



Êtes-vous fait pour Volkswagen?

Beetle

Le plus beau
choix en ville...
Livraison
immédiate!

Rimar 5 500, boul. Métropolitain Est
253-4888

ARTS ET SPECTACLES / PETITES ANNONCES / DÉCÈS

1



Saturn LS

une voiture de qualité

DENIS DUQUET
collaboration spéciale

Après des années de succès tant sur les marchés canadien qu' américain, les ventes de la division Saturn commençaient à ralentir. Rien de dramatique, mais les signes ne mentent pas. Après plus de 10 ans de ventes records avec le même modèle, il était plus que temps de renouveler la gamme de produits et de l' étoffer. Si le tableau de bord et l' aspect extérieur des modèles SL ont été transformés pour 2000, la grande nouvelle chez Saturn est l' arrivée de la berline et de la familiale LS, plus grosses et de conception beaucoup plus moderne.

Ces deux voitures permettent à cette division de chercher à atteindre une clientèle plus nombreuse et nous rassurent quant à l' orientation de la marque de commerce. Les SL ont de plus en plus de difficulté à masquer une conception qui remonte pratiquement au début des années quatre-vingts. La famille des modèles LS permet d' être plus optimiste quant à l' avenir de Saturn.

Influence européenne

Pendant des décennies, GM a toujours ignoré les ressources de sa filiale européenne Opel, pourtant fort bien nantie en fait de voitures sous-compactes et compactes. Signe des temps, on a eu la sagesse d' emprunter plusieurs des éléments mécaniques à l' Opel Vectra.

Règle générale, les tentatives faites pour adapter une voiture européenne à notre marché n' ont pas toujours eu des conclusions heureuses. Cette fois, la transformation a été bien exécutée et les nouvelles Saturn LS se caractérisent par un comportement routier supérieur à la moyenne et une bonne satisfaction de conduite. Et comme toute voiture Saturn qui se respecte, la nouvelle LS est toujours fabriquée avec des panneaux de carrosserie en polymère. Il faut également préciser que la berline et la familiale sont assemblées avec un maximum de pièces semblables afin d' assurer une meilleure qualité et de réduire les coûts.

Voir **SATURN** en C2



2



1 La silhouette de la Saturn LS ne fait pas tourner les têtes. Étonnamment, cette sobriété pourrait lui assurer une longévité appréciable. Des panneaux de polymère habillent toujours la caisse.

2 La familiale est très spacieuse pour un véhicule de ce type. Son habitabilité supérieure à la moyenne permettra à ses propriétaires de l'apprécier davantage. La tenue de route est similaire à celle de la berline.

3 L'habitacle est réalisé avec des matériaux de qualité et sa finition est impeccable. Les sièges avant sont très confortables.

Graphisme France Dupont

LES MEILLEURES AUBAINES NISSAN
c'est chez Spinelli



TOUJOURS PLUS LOIN.

NOTRE ENGAGEMENT D'ÉQUIPE

Meilleur prix garanti • Privilèges d'échange • Primes Fidélité • Meilleur service garanti

SPINELLI
NISSAN

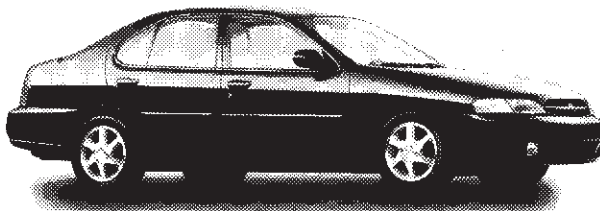
345, boul. Brunswick, Pointe-Clare
face au centre commercial Fairview

L'ÉQUIPE
SPINELLI

514 697-9141
1 800 697-9141

www.spinelliauto.com

300\$/m.*



Altima GXE 2 000
NOUVELLE et AMÉLIORÉE

Transport et préparation inclus!

400\$/m.*

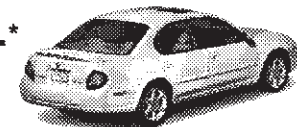


Pathfinder XE 2000

UNE AVENTURE CIVILISÉE

Transport et préparation inclus!

400\$/m.*



Maxima GXE 2000

LA PERFORMANCE DE LUXE

Transport et préparation inclus!

* Ce que vous devez savoir : Location 36 mois; Limite de 72 000 km; 0,08 \$/km extra; Acompte ou échange équivalant de 2 595\$ pour Altima; 4 435\$ pour Maxima et 3 965\$ pour Pathfinder. Vous pouvez aussi louer sans acompte.

FICHE TECHNIQUE

Marque: **Saturn**
Style: berline

Modèle: **LS2**

Carrosserie	Empattement: 270 cm Longueur: 483 cm Largeur: 200 cm Hauteur: 143 cm Poids: 1360 kg
Groupe propulseur	Traction
Moteur	Type: V6 Cylindrée : 3,0 litres Puissance: 182 ch à 5600 tr/min Couple : 190 lb-pi à 3600 tr/min Alimentation: injection séquentielle
Transmission	Type: automatique Nombre de rapports: 4 Rapport du pont : 3,68
Suspension	Avant: indépendante Arrière: indépendante
Freins	Avant: disque (ABS optionnel) Arrière: disque (ABS optionnel)
Direction	À crémaillère
Divers	Pneus: P205/65R15 Capacité de carburant: 50 litres
Performances	Accélération: 0-100 km/h: 8,6 secondes Vitesse maximale: 190 km/h Consommation moyenne: 9,4 litres/100km

EN RÉSUMÉ

Nombre de places: 5
Volume du coffre: 495 litres/17,5pi³
Sac gonflable: conducteur et passager
Direction assistée: oui
Garantie: 3 ans / 60 000 km
Fiabilité: nouveau modèle
Prix: 26 840\$ (berline LS2)

APPRÉCIATION

(cotes: médiocre / moyen / bon / très bon / excellent)

Moteur: très bon
Freinage: bon
Tenue de route: très bonne
Confort: très bon
Finition: très bon

Infographie La Presse

Conception virtuelle chez GM

DENIS DUQUET
collaboration spéciale

La compagnie General Motors ne veut plus se faire accuser d'être en retard dans la conception des véhicules de l'avenir. C'est pourquoi la direction a permis la constitution d'un groupe expérimental de conception virtuelle de prototypes.

Plusieurs stylistes assistés d'ingénieurs en structure et de métallurgistes travaillent dans une vaste salle aux allures « futuristes ». Le non initié croit pénétrer sur le plateau de tournage du dernier film de James Bond. Regroupés dans un espace de travail ovale ayant les dimensions d'une patinoire, ces concepteurs s'amuse à dessiner les véhicules de l'avenir. Mais alors que cet exercice comprenait jusqu'à

tout récemment l'exécution d'un dessin sur papier suivi de la construction de maquettes en glaise ou en plastique, les prototypes sont produits dans un monde virtuel.

Dessinés par ordinateur, ils évoluent dans un monde électronique. Par la magie de la projection en trois dimensions, stylistes, ingénieurs et décideurs peuvent examiner une maquette en trois dimensions projetée à échelle réelle sur un écran géant. Il est également possible de placer cette image dans différents environnements en modifiant la photo d'arrière-plan. Comme si cela n'était pas suffisant, les stylistes travaillant chez Opel en Allemagne peuvent assister simultanément à la projection grâce à la transmission par satellite.

Saturn LS: une voiture de qualité

SATURN / suite de la C1

Comme sur la majorité des voitures de cette catégorie, la suspension avant est à jambes de force McPherson. Le moteur est placé sur un berceau autonome pour plus de rigidité et une meilleure isolation des bruits et vibrations. À l'arrière, la suspension indépendante est à liens multiples de longueurs inégales.

Deux moteurs sont inscrits au catalogue. Les modèles plus économiques sont équipés du quatre cylindres de 2,2 litres développant 137 chevaux. Une boîte manuelle à cinq rapports est de série et l'automatique à quatre rapports est optionnelle. Le moteur V6 de 3,0 litres de 182 chevaux est semblable à celui du Cadillac Catera. Mais, noblesse oblige, celui du Cadillac produit 18 chevaux de plus. Seule l'automatique à quatre rapports est offerte avec ce moteur. Et si la boîte manuelle est d'origine européenne, l'automatique a été conçue et fabriquée en Amérique.

Sur les modèles LS, LS1 et LW1, les freins avant sont à disques et à tambours à l'arrière. Optez pour tout autre modèle et vous obtenez

QUALITÉS

Très bons moteurs
Tenue de route sans histoire
Habitabilité supérieure à la moyenne
Finition impeccable
Coffre caverneux

DÉFAUTS

Silhouette très effacée
Pneus de qualité moyenne
Freins ABS en option seulement
Dossier du siège arrière de la familiale à revoir
Porte-gobelets mal dessiné

Infographie La Presse

des freins à disques aux quatre roues. Le système ABS est couplé à l'antipatinage et il n'est malheureusement pas offert en équipement de série.

À l'image des modèles SL, les Saturn compactes n'ont pas une silhouette qui risque de passer à l'histoire. C'est sobre, équilibré et d'une certaine élégance mais beaucoup trop timide en fait de style. Plusieurs percevront une certaine similitude avec la Saab 9,5 bien que respectant les canons esthétiques en vigueur dans cette division de GM. L'habitacle est de même

inspiration. À défaut d'être impressionné par le tableau de bord et l'aspect d'ensemble de l'habitacle, force est d'admettre que la disposition des commandes est satisfaisante et la qualité des matériaux utilisés supérieure à la moyenne.

Sur la route, cette nouvelle Saturn ne se fait pas apprécier par des sensations de conduite très éthérées mais par son équilibre, une direction dont l'assistance est bien dosée, une bonne stabilité dans les virages et une sensation générale de qualité et de solidité.

Les conditions d'essai peuvent varier, mais les routes empruntées ont permis de découvrir une suspension nettement plus efficace que celle qui handicape la pauvre SL, complètement dépassée par la concurrence. Ajoutez des moteurs très bien adaptés et on ne peut que conclure que la nouvelle Saturn LS est une voiture bien née même si elle n'est pas spectaculaire. Le comportement de la familiale est pratiquement semblable à celui de la berline.

Cette réussite devrait inciter les ingénieurs de la division Saturn à se mettre immédiatement au travail afin d'améliorer la SL qui a nettement besoin d'être revue de fond en comble.

Deux moteurs bien adaptés

DENIS DUQUET
collaboration spéciale

Année après année, la plupart de ceux qui effectuent des essais routiers ont reproché aux moteurs équipant les voitures Saturn d'être bruyants et d'avoir des performances dans la bonne moyenne tout au plus.

Il ne faut donc pas s'étonner si, cette fois, on a confié à la nouvelle division des groupes propulseurs de General Motors (constituée il y a moins de deux ans) la tâche de développer les moteurs des Saturn de la classe « LS ». Ses membres ont drôlement bien réussi l'opération. Le nouveau moteur de quatre cylindres de 2,2 litres ainsi que le V6 de 3,0 litres sont parmi les meilleurs de leur catégorie. Le compliment vaut aussi pour leur boîte de vitesses.

Le nouveau moteur quatre cylindres de 2,2 litres est non seulement de conception très moderne, ses performances sont également fort impressionnantes. Il ne suffit pas de lire la fiche technique pour en arriver à cette conclusion. Une puissance de 137 chevaux pour une cylindrée de 2,2 litres, s'inscrit dans la bonne moyenne. Il n'y a rien là d'exceptionnel pour un mo-

teur à double arbre à cames en tête et quatre soupapes par cylindre. En fait, c'est le rendement de ce moteur qui est stupéfiant. À tous les régimes, la puissance disponible ne fait pas défaut. Il n'y a pas de temps mort en accélération et ce pratiquement jusqu'à la limite du rupteur à plus de 6000 tr/min.

Ce moteur s'attire également des commentaires élogieux en raison de l'absence de vibration et son niveau sonore très peu élevé. C'est pratiquement l'opposé du moteur quatre cylindres de 2,0 litres qui équipe les modèles SL reconnu pour être très bruyant en accélération et particulièrement « rustre ». Le nouveau 2,2 litres est plus raffiné grâce à la présence de deux arbres d'équilibrage, à l'utilisation de matériaux insonorisant dans le cache-soupapes et d'un carter de réservoir d'huile plus rigide.

Ce moteur est parmi les meilleurs dans la catégorie des quatre cylindrées. Bonne nouvelle, il sera utilisé au cours des prochaines années sur plusieurs autres voitures fabriquées par GM.

Pour la première fois de son histoire, Saturn commercialise une automobile propulsée par un moteur V6. Et pas n'importe lequel V6 puisque ce moteur de 3,0 litres est

le même qui ronronne sous le capot de la Cadillac Catera ! De conception et de fabrication européenne, il est particulièrement bien adapté à une voiture de la grosseur de la Saturn LS. Il est d'ailleurs en équipement de série sur la berline LS2 et la familiale LW2. La boîte automatique à quatre rapports à commande électronique est la seule transmission offerte.

Le bloc est en fonte et l'angle entre les rangées de cylindres est de 54 degrés, chose inusitée dans le but d'obtenir un moteur très compact. La culasse à double arbre à cames est en alliage tandis que les pistons sont en aluminium. Le système d'allumage est direct, ce qui élimine le distributeur. Dernier détail, l'accélérateur est à contrôle par fil. En fait, ce V6 est mieux adapté à la Saturn qu'il ne l'est dans la Cadillac.

cadà



M. JEAN-LOUIS DUPLESSIS

La Corporation des associations de détaillants d'automobiles (CADA), dont le siège social est à Toronto, est fière d'annoncer la nomination de M. Jean-Louis Duplessis au poste d'ex-président de son conseil d'administration.

M. Duplessis est président de Lallier automobile (Québec) inc. à Sainte-Foy, une concession Honda qu'il exploite avec ses enfants. Homme d'affaires averti, M. Duplessis a réussi à conserver, entre 1990 et 1998, le plus haut volume de ventes au détail de produits Honda au Canada. Qui plus est, ce concessionnaire expérimenté est le premier au pays à avoir obtenu la norme ISO 9002 dans le cadre d'une concertation patronale/syndicale.

Très engagé dans des activités connexes à ses centres d'intérêt, M. Duplessis a siégé au conseil d'administration de la Corporation des concessionnaires d'automobiles du Québec et a été président de la Corporation des concessionnaires d'automobiles de la régionale de Québec et du Salon international de l'auto de Québec. Il a de plus été membre du conseil international d'administration de la Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre de la région Québec-Appalaches et de l'Association canadienne des concessionnaires d'automobiles japonaises.

En somme, M. Duplessis a toujours participé activement au développement du secteur de l'automobile. Encore aujourd'hui, il fait partie, entre autres, du conseil consultatif des concessionnaires Honda du Québec. Il a en outre mérité la prestigieuse reconnaissance du magazine *L'actualité* à titre de concessionnaire émérite pour l'année 1996, tant pour ses qualités de gestionnaire d'entreprise que pour son engagement envers son industrie et sa communauté.

La CADA est l'association nationale qui regroupe 3 000 concessionnaires de véhicules neufs venant de toutes les provinces du Canada. Ces concessionnaires emploient collectivement 100 000 personnes à l'échelle canadienne.

LA COOL

C'est bien connu, la New Beetle GLS 2000 est vraiment cool et elle vient avec un super équipement.

299\$

par mois*

LOCATION 36 MOIS

Transport et préparation inclus

LE LOOK

La Jetta GL 2000, elle, a un look super! Avec ses 46 innovations de série, elle est la mieux équipée de sa catégorie.

249\$

par mois*

LOCATION 36 MOIS

Transport et préparation inclus

* L'offre s'applique à une Jetta GL 2000 neuve de base, 5 rapports avec climatiseur et à une New Beetle GLS neuve de base, 5 rapports. Photos à titre indicatif seulement. Versement initial de 2 800 \$ (Jetta GL) et de 1 700 \$ (New Beetle GLS) ou échange équivalent. Dépôt de garantie de 350 \$ requis à la transaction. Transport et préparation inclus. Taxe d'accise de 100 \$ sur climatiseur. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 10 ¢ du km additionnel après 60 000 km. Sujet à l'approbation de crédit VW Canada, inc. Offre valide pour un temps limité. L'offre ne s'applique qu'aux particuliers et que pour un usage personnel et non commercial.

Autohaus

à LaSalle depuis 1978

(514) 364-2753

1855, av. Dollard, LaSalle (près Newman)

À 10 minutes du centre-ville, près aut.20 <http://www.autolinq.com/autohaus>

mazda

Blitz de fin d'année!

mazda B3000

V6, 3,0 litres à partir de

19 995\$

Taxes en sus

MPV 2000

mazda

24 655\$

2,9% financement jusqu'à 48 mois

mazda

PROTEGE SE 2000

Louez à partir de 209\$ mois*

* Location 48 mois
Comptant 1 895 \$
20 000 km annuel 8 ¢ km excédentaire
Taxes en sus

Transport et préparation inclus ou obtenez

2,9% de financement à l'achat jusqu'à 48 mois

Coup de foudre !
Coup de foudre !

Gabriel

(514) 484-7777

5333, RUE ST-JACQUES O. MTL

Angle St-Jacques et Décarie www.gabriel.ca

(514) 648-6060 • (514) 648-6060 • (514) 648-6060

SUZUKI ESTEEM

familiale 2000

249\$

48 mois

Transport et préparation **INCLUS**

0\$

Comptant et dépôt de sécurité

239\$

48 mois

Transport et préparation **INCLUS**

SUZUKI ESTEEM

berline 2000

Les photos peuvent différer. * Location 48 mois taxes en sus

POINTE-AUX-TREMBLES

SUZUKI

au delà de l'ingénierie

10720, Henri-Bourassa Est
boul. Métropolitain
sortie St-Jean-Baptiste Nord

648-6060

Moins de 10 000 kilomètres en 40 ans !

AUTO-RÉTRO



Jacques Gagnon

Malgré ses 40 ans bien comptés, cette Monarch Mark II 1959 n'a parcouru que 5700 milles (9120 km) et roule encore sur les pneus installés à l'usine !

C'est une histoire difficile à croire, mais on ne peut plus authentique.

Claude Morin, un collectionneur de Coaticook, est particulièrement satisfait de cet achat effectué il y a une dizaine d'années.

En consultant l'odomètre de la Monarch, on pense immédiatement à la voiture de Monsieur le curé. Ce n'est pourtant pas le cas.

C'est un citoyen de Thetford Mines qui s'est d'abord offert une voiture neuve.

« Il l'a mise sur des blocs pour l'hiver et elle a passé 23 ans sur les mêmes blocs sans bouger », explique M. Morin.

On se demande immédiatement pourquoi acheter une auto neuve et la mettre au rancart ?

« Il travaillait au loin à ce moment-là. Quand il s'est trouvé un emploi juste derrière chez lui, il a acheté une auto usagée pour l'hiver. Il a continué avec sa vieille auto et a laissé celle-ci sur les blocs », répond Claude Morin.

Ce dernier, qui s'y connaît en voitures anciennes de qualité, avait eu vent de l'existence de cette perle rare. C'était une occasion à ne pas rater, mais la Monarch n'était pas à vendre. Ses efforts n'ont cependant pas été vains, car un jour le propriétaire a décidé de la lui vendre. Un an plus tard, il mourait.

La voiture que nous avons photographiée est donc dans son état original, autant à l'extérieur qu'à l'intérieur.

Il s'agit d'une berline Lucerne, le modèle bas de gamme, dont le prix de départ était de 3531 \$. Suivaient les Lucerne Cruiser hard-top deux portes et quatre portes.

Venaient ensuite la berline Richelieu, la Richelieu Cruiser deux portes et quatre portes, et la Sceptre Cruiser hard-top deux portes et quatre portes. Toutes ces voitures ont évidemment un fort lien de parenté avec la Mercury.

La Lucerne de M. Morin est propulsée par un V8 de 383 pouces cubes (6276 cc), d'une puissance de 280 chevaux, couplé à une boîte automatique. Malgré des dimensions imposantes, le volant et les freins ne sont pas assistés.

La Monarch, tout comme la Meteor, était un produit Ford destiné uniquement au marché canadien. C'est le 21 mars 1946 que les consommateurs ont appris son arrivée chez les dépositaires Ford.

La compagnie a momentanément suspendu la production de la Monarch en 1958 pour faire place à une nouvelle venue, l'Edsel, offerte à peu près au même prix. Seuls deux modèles des séries Ranger et Pacer étaient fabriqués à Oakville. Toutes les décapotables et les familiales, ainsi que les séries Corsair et Citation, étaient importées des États-Unis.

À la demande populaire et aussi parce que l'Edsel laissait les Canadiens plutôt froids, Ford a ramené la Monarch en 1959. Un total de 4979 voitures ont été fabriquées cette année-là.

La production de la Monarch a définitivement cessé avec les modèles 1961. Ford a ensuite fabriqué des Mercury Monarch de 1975 à 1980, pour les marchés américain et canadien, mais elles étaient différentes de la grosse Monarch canadienne.

gagvin@cooptel.qc.ca



Avec ses pneus âgés de 40 ans, il n'est évidemment pas question de prendre la route avec cette Monarch 1959.

L'ANTI-BOGUE VOLVO 2000!

Nous avons maintenant toute la gamme des modèles 2000 en stock.
Voici quelques exemples d'aubaines attrayantes :

VOLVO S70 435 \$*/mois

Notre berline la plus vendue, boîte manuelle 5 vitesses, cuir, siège électrique, traction asservie, etc.

VOLVO Cross Country 599 \$*/mois

Notre modèle à traction intégrale le plus en demande, cuir, boîte automatique, lecteur CD, etc.

VOLVO S80 2.9 635 \$*/mois

La berline de luxe primée, avec la puissance en douceur d'un 6 cylindres.

Passez chez **UPTOWN VOLVO** et vous verrez pourquoi nous sommes le plus important concessionnaire **VOLVO** au Canada depuis les deux dernières années.

* Versement basé sur un bail de 48 mois, acompte de 5 995 \$ ou reprise équivalente, allocation de 18 000 km par année, 10 ¢ par kilomètre excédentaire pour les S70 et Cross Country, 15 ¢/km pour les S80. Taxes et immatriculation en sus.

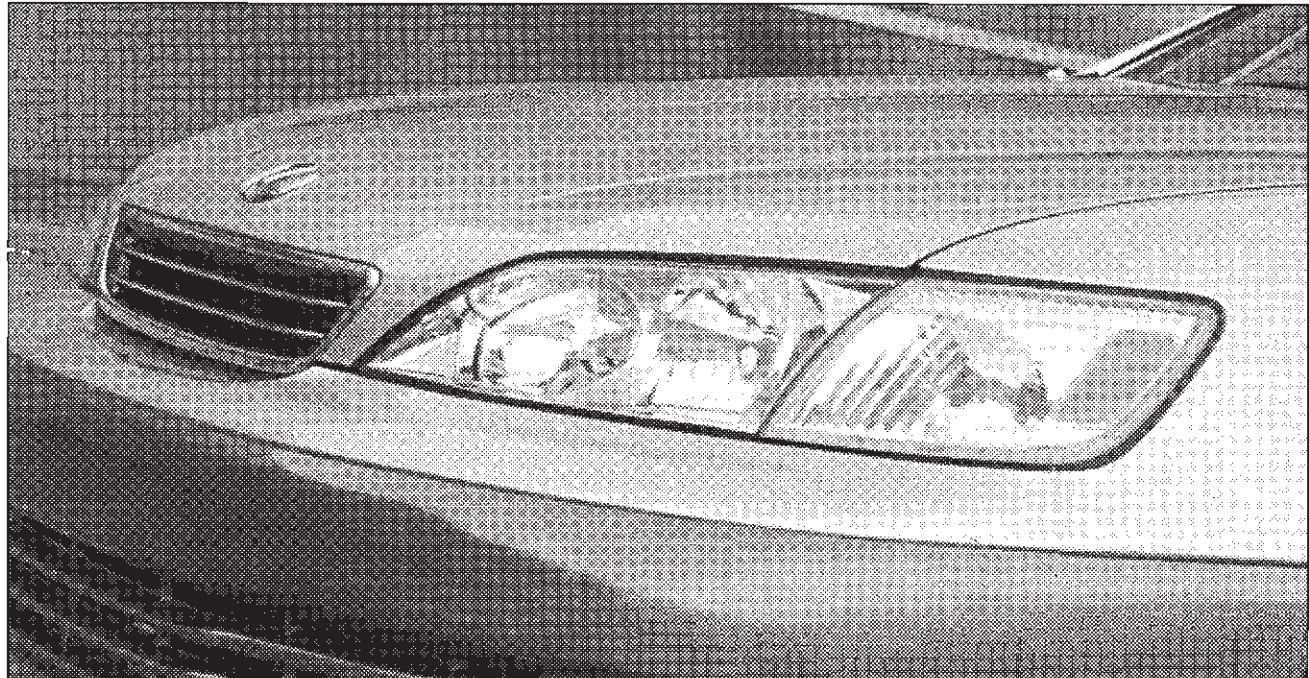
UPTOWN VOLVO

(514) 737-6666

4900, rue Paré (Montréal)

www.uptownvolvo.com

2803709



L E X U S E S 3 0 0

Une offre que seul LEXUS vous permet de voir.

3,7%*

Voilà une offre que Lexus vous permet de voir de loin grâce aux nouveaux phares auto-ajustables de la ES 300 modèle 2000. Deux fois plus lumineux, ils projettent une lumière plus blanche qui perce plus loin sans aveugler les autres conducteurs, vous assurant ainsi une conduite plus sécuritaire. Regardons maintenant cette offre de plus près : un taux de location de 3,7 % pour la ES 300, du rarement vu ! Passez chez votre concessionnaire Lexus pour voir à quel point on peut se sentir à l'aise et en sécurité au volant d'une ES 300.

* Taux d'intérêt basé sur une location de 24 à 48 mois. Un dépôt de 5 000 \$ remboursable à la fin du terme est requis. Pour plus de renseignements, communiquez avec votre concessionnaire Lexus.

Gabriel Lexus Toyota 3333, Côte-de-Liesse, Saint-Laurent – (514) 748-7777
Spinelli Lexus Toyota 561, boul. St-Joseph, Lachine – (514) 634-7171 / 1 800 352-6111
Vimont Lexus Toyota 255, boul. St-Martin Est, Laval – (450) 668-2710 / 1 800 625-3987



réchauffez
la planète



Envoyez vos dons :

3680, rue Jeanne-Mance

Bureau 410

Montréal (Québec)

H2X 2K5

(514) 982-6622

1-800-471-SUCO

www.suco.org



**le groupe
VOLVO**

**Montréal
UPTOWN
VOLVO**
4900, rue Paré
(514) 737-6666

**Saint-Hyacinthe
AUTOMOBILES
FRANKE
CHICOINE INC.**
855, rue Johnson
(450) 771-2305

**Sainte-Agathe
VOLVO**
180, rue Principale
(819) 326-4775

**Laval
LES AUTOMOBILES
BOUL. ST-MARTIN**
1430, boul. Saint-Martin
(450) 667-4960

**Pointe-Claire
VOLVO
POINTE-CLAIRE**
15, Auto Plaza
(514) 630-3666

**Saint-Léonard
JOHN SCOTTI
AUTO LTÉE**
4315, boul. Métropolitain Est
(514) 725-9394

**Brossard
VOLVO
DE BROSSARD**
9405, boul. Taschereau
(450) 659-6688

2802563

VOLVO
pour la vie

599\$*
par mois avec bail

CROSS COUNTRY V70 AWD xc 2000

**Acompte ou échange équivalent de 5 995 \$ seulement
incluant préparation et transport.**

En achetant ou en louant toute Volvo 2000 neuve*, les membres Aéroplan reçoivent 25 000 milles-bonis Aéroplan ou 1 000 \$ de rabais à l'achat d'un ordinateur portable Hewlett Packard.

L'événement SHI à TREMBLANT !

Volvo est fière de commanditer le mondial des sauts Volvo 2000 du 14 au 16 janvier au mont Tremblant.

L'offre temporaire de location à long terme prend fin le 30 novembre 1999 pour livraison avant le 10 décembre 1999 et est disponible par l'entremise des détaillants Volvo participants sur approbation du crédit. Équipement de ski non inclus. Location à long terme d'une Volvo V70 AWD XC 2000 basée sur 48 mensualités de 599 \$ totalisant 28 752 \$. Le bail prévoit une allocation de 18 000 km/année (10 ¢ par kilomètre excédentaire). Acompte ou échange équivalent de 5 995 \$ requis. Taxes, immatriculation et assurance en plus. Dépôt de sécurité requis. Option d'achat à la fin du bail de la V70 AWD XC pour 25 810,68 \$, plus taxes. Le détaillant peut louer moins cher. * Il y a certaines restrictions et conditions d'admissibilité. Pour de plus amples renseignements, visitez un détaillant Volvo. Ne peut être combinée avec aucune offre au détail ou promotion de parc de véhicules. Aéroplan est une marque déposée d'Air Canada. © 1998 Volvo Canada Inc. * Volvo pour la vie est une marque de commerce d'Automobiles Volvo du Canada Inc. N'oubliez pas de boucler votre ceinture. Visitez www.volvocanada.com.

LE CAA-QUÉBEC VOUS CONSEILLE

L'indispensable chauffe-moteur

Faites-vous partie de ces gens qui croient qu'il est préférable de pas brancher un véhicule l'hiver sous prétexte que cette habitude finit par rendre la voiture « frileuse » ? Oubliez vite ce préjugé. Le chauffe-moteur n'est pas un luxe sous un climat comme le nôtre, d'autant plus s'il est bien utilisé. Pourquoi revenir sur le sujet chaque automne ? Parce que cette chronique vous provient d'un club automobile qui, depuis des dizaines et des dizaines d'hivers, constate tous les jours que cet accessoire éviterait bien des désagréments si son usage était généralisé !

Les coûts

Première chose à savoir, la consommation d'électricité est le seul inconvénient connu du chauffe-moteur. Si vous branchez votre voiture tout l'hiver, du soir au matin, il vous en coûtera 43,22 \$, en supposant un chauffe-moteur qui consomme 700 watts (branché 10 heures chaque jour, 30 jours par mois, durant 3 mois — tarif de 6,86 \$ du kilowatt, taxes incluses). Mais il n'est pas du tout nécessaire de brancher aussi longtemps. En fait, deux à trois heures avant le départ suffisent. Voilà pourquoi il est utile de régler son utilisation par une minuterie, accessoire qui se verra assez rapidement rentabilisé, malgré un coût d'achat d'une quarantaine de dollars.

On peut aussi se procurer un type de fil de raccordement, appelé cordon économiseur d'énergie, qu'on ajoute à celui du chauffe-moteur quand celui-ci est branché. Il ne se met en marche que si la température du moteur descend sous une certaine limite, environ -10°C. Il réchauffe le moteur jusqu'à ce que sa température se situe aux alentours de +5°C.

L'avantage de ce système (qu'on peut se procurer pour une vingtaine de dollars) réside dans le fait qu'on n'a pas à prévoir ses déplacements comme on doit le faire lorsque l'on utilise une minuterie ou qu'on branche soi-même le véhicule.

Branché deux à trois heures par jour, le chauffe-moteur ne coûte qu'une douzaine de dollars pour son utilisation hivernale. C'est

bien peu quand on pense à tous les avantages que cet appareil assure.

Les avantages

Parce que sa fonction consiste à garder relativement chaud ou à réchauffer le liquide qui se trouve dans le système de refroidissement, cela permet par le fait même de conserver aux huiles une viscosité acceptable lorsque la température extérieure est vraiment basse ou que le moteur a eu tout le temps de refroidir.

Ainsi, la période de réchauffement du moteur étant beaucoup moins longue, l'automobiliste pourra s'engager sur la route plus rapidement et sans s'exposer aux ratés de moteur qui peuvent occasionner un danger dans la circulation. De plus, une période de réchauffement plus courte permet de consommer moins de carburant et de diminuer la pollution, puisque le système antipollution pourra commencer à réduire efficacement et plus rapidement les émissions non désirables. Par ailleurs, le fonctionnement de tout le système de démarrage se trouvera facilité et son usure, retardée. Enfin, il y aura économie aussi au niveau de l'usure des composantes du moteur qui se trouveront à être pleinement lubrifiées au départ au lieu de ne l'être qu'à moitié pendant quelques minutes.

Et à partir de quelle température doit-on brancher ? On dit qu'il est sage de le faire dès que le mercure descend sous la barre des -10°C, tandis cela devient impératif à partir de la zone des -15°C à -18°C.

En cette période où se font nombre de vérifications préhivernales, il est conseillé de faire vérifier le fonctionnement de cet accessoire avant l'arrivée de l'hiver. À quoi sert de brancher si le courant ne passe pas ? Par ailleurs, signalons aussi que, pour protéger la fiche de branchements des saletés de la route, il se vend de petits bouchons de caoutchouc qu'il est possible d'arrimer au cordon.

Tous droits réservés CAA-Québec, novembre 1999. Aucune reproduction sans autorisation.

Des « bazous » pour un rein

DENIS DUQUET
collaboration spéciale

Avez-vous peur que votre voiture agonise en plein hiver ? Est-ce que votre mécanicien se déclare malade lorsque vous arrivez à son atelier avec votre vieux « bazou » ? Alors, pourquoi ne pas en faire don à la Fondation canadienne du rein par l'intermédiaire du programme « Auto-Rein » ?

Depuis cinq ans, pas moins de 5000 véhicules dangereux ont été éliminés grâce à cette campagne de financement pour le moins inhabituelle, qui contribue à financer la recherche sur les maladies rénales, les services aux patients et la promotion du don d'organes. Cette année encore, Jacques Duval est le porte-parole de cette campagne. « Auto-Rein permet aux personnes atteintes d'une maladie rénale de bénéficier des progrès de la recherche médicale tout en favorisant la sécurité routière, puisque les véhicules en mauvaise état mécanique sont retirés de la route. »

Comme l'an dernier, la Société de l'assurance-automobile du Québec et la Corporation des concessionnaires automobiles du Québec s'associent à cette campagne en distribuant de l'information à travers leur réseau.

Quant au programme « Auto-Rein », son mode de fonctionnement est simple. Pour vous débarrasser de votre vieille bagnole, vous composez le numéro de téléphone suivant : 1 888 228-8673. Une compagnie spécialisée dans la récupération des vieilles voitures viendra chercher votre auto gratuitement, tandis qu'un reçu à des fins d'impôt, basé sur la valeur du véhicule donné, vous sera remis. Ce reçu est minimalement de 50 \$.

On recueille tout ce qui peut être immatriculé : voiture, autobus, camionnette, motoneige, motocyclette ou autre. La récupération est conforme aux normes environnementales, puisque l'entreprise chargée du recyclage prélève tous les polluants comme les huiles, les fluides et la batterie.

VIEILLE BAGNOLE
DEMANDÉE !



LA FONDATION
CANADIENNE DU REIN
SOLLICITE
VOTRE VIEUX VÉHICULE.

Le remorquage est gratuit.
Vous recevez un reçu d'impôt
de la valeur du véhicule (minimum 50 \$).
Vous appuyez une bonne cause.
Vous contribuez à protéger
l'environnement, car votre véhicule
sera parfaitement recyclé.
Tous les véhicules sont acceptés,
y compris les camionnettes, camions
et autres.



Pour plus de renseignements :
1 888 2AUTO-REIN
(1 888 228-8673)



La Corporation des concessionnaires
d'automobiles du Québec



Des atTraction^{et} des prix^{de génie!}

IMPREZA TS



- **TRACTION INTÉGRALE**
- Climatiseur
- Moteur 2,2 litres
- Roues en alliage 15 po
- Phares antibrouillard
- Transmission manuelle
- **Et beaucoup plus...**

21 995\$

LEGACY

BRIGHTON

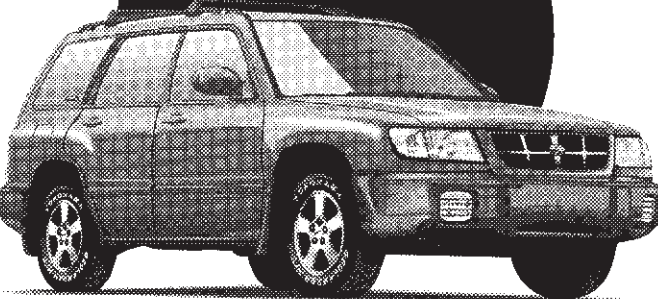


- **TRACTION INTÉGRALE**
- Climatiseur
- Deux coussins gonflables à l'avant
- Moteur 2,5 litres
- Freins ABS/roues en acier 15 po
- Transmission manuelle
- **Et beaucoup plus...**

23 595\$

L'attraction
du mois!

FORESTER S



- **TRACTION INTÉGRALE**
- **TRANSMISSION AUTOMATIQUE**
- Différentiel arrière à glissement limité
- Au premier rang de sa catégorie lors des essais de collision de l'IIHS
- Climatiseur
- Régulateur de vitesse
- Lève-glaces et verrouillage électriques, rétroviseurs dégivrants
- Sièges avant chauffants
- Accès sans clé
- Porte-bagages
- Moteur 2,5 litres
- Freins ABS/roues en alliage 16 po

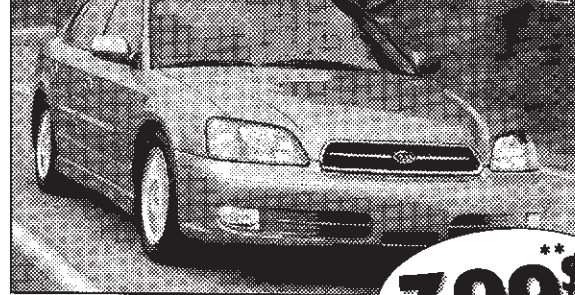
369\$
#/MOIS

TRANSPORT
ET PRÉPARATION
INCLUS

Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Forester S : versement initial de 2695 \$ ou échange équivalent. Allocation de 20 000 km par année, 8¢ du km excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus.

LEGACY GT

AUTOMATIQUE



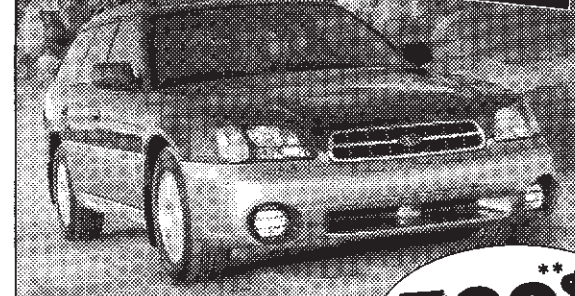
- **TRACTION INTÉGRALE**
- Climatiseur
- Deux coussins gonflables à l'avant
- Sièges avant chauffants
- Toit ouvrant vitré
- Dégivreur d'essuie-glaces avant
- Rétroviseurs extérieurs dégivrants
- Moteur 2,5 litres
- Freins ABS/roues en alliage 16 po
- **Et beaucoup plus...**

399\$
**/MOIS

TRANSPORT
ET PRÉPARATION
INCLUS

OUTBACK

AUTOMATIQUE



- **TRACTION INTÉGRALE**
- Différentiel arrière à glissement limité
- Climatiseur
- Sièges avant chauffants
- Dégivreur d'essuie-glaces
- Rétroviseurs extérieurs dégivrants
- Moteur 2,5 litres
- Freins ABS/roues en alliage 16 po
- **Et beaucoup plus...**

399\$
**/MOIS

TRANSPORT
ET PRÉPARATION
INCLUS

La voiture qui impressionne ceux que la voiture n'impressionne plus.



SUBARU

L'atTraction intégrale

* Prix détaillés suggérés du fabricant. Transport et préparation en sus (Impreza TS, Legacy Brighton).
** Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Legacy GT (4DGT4X4EAT-RG) et Outback familiale (SWB4X4EAT-RA) : versement initial de 2995 \$ ou échange équivalent. Allocation de 20 000 km par année, 8¢ du km excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus.
Sous réserve d'approbation de crédit. Les modèles illustrés peuvent différer. Détails chez votre concessionnaire.



SUBARU AUTO CENTRE

Montréal (514) 937-4235

SUBARU LONGUEUIL

Longueuil (450) 677-6361

CONCEPT AUTOMOBILES

Granby (450) 372-2007

JOLIETTE SUBARU

Joliette (450) 755-1055

JOHN SCOTTI SUBARU

Saint-Léonard (514) 725-9394

SUBARU SAINT-HYACINTHE

Saint-Hyacinthe (450) 773-5262

LACHUTE SUBARU

Brownsburg (450) 562-0262

ADM AUTOMOBILES

Subaru de Laval (450) 668-6041

CARREFOUR SUBARU AUTO

Sainte-Rose (450) 625-1114

SUBARU SAINTE-AGATHE

Sainte-Agathe-des-Monts (819) 328-1600

SUBARU LAVIGNE

Sainte-Anne-de-Bellevue (514) 457-5327

SUBARU REPENTIGNY

Repentigny (514) 505-9950

CARON SUBARU

Valleyfield (450) 371-8511

SUBARU SAINT-JÉRÔME

Saint-Jérôme (450) 476-6165

GATINEAU SUBARU

Gatineau (819) 643-4341

www.subaru.ca

Vous voulez vendre...

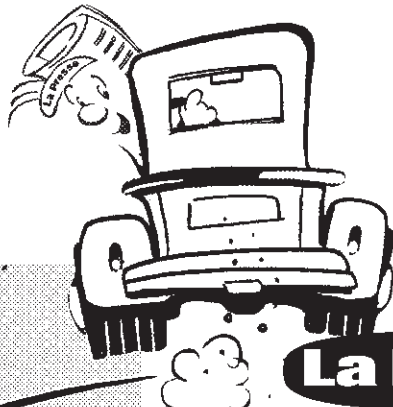
- Autos • camions • jeeps • fourgonnettes
- motocyclettes • véhicules tout terrain
- et même le covoiturage

3 lignes
d'annonce

7 jours consécutifs
pour

29 19\$

(1,39 \$ par ligne additionnelle
par jour)



N.B. - Vu les conditions particulières de cette offre, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut, d'autre part, se prévaloir du privilège d'annulation en tout temps à partir de la première parution, mais une telle annulation n'altère en rien la facturation qui s'établira obligatoirement sur 7 jours de publication.

Ces annonces sont payables avant publication par carte de crédit ou à nos bureaux.

La Presse

Les petites annonces **285-7111** / Appels interurbains sans frais : 1 800 361-5013



Acura CL : nouvelle silhouette pour 2001

La division Acura de Honda est en voie de transformer progressivement tous ses modèles. La prochaine nouveauté sera le coupé CL qui sera dévoilé en première canadienne, lors du Salon de l'auto de Montréal en janvier prochain. Voici un avant-goût en dessin. Même s'il ne s'agit que d'esquisses préliminaires, il est facile de constater que la calandre est plus accentuée et dérivée de la berline TL. La partie arrière, plus élégante, soulèvera moins de controverse. Cette voiture sera commercialisée au printemps 2000 en tant que modèle 2001.

Citroën lance la Xsara Picasso

Agence France-Presse
VIGO, Espagne

Seize mois après l'avoir dévoilée au salon de l'automobile de Paris, Citroën lance la commercialisation de la Xsara Picasso, premier concurrent français pour le Renault Scenic sur le marché porteur des petites monospaces.

Loin d'admettre avoir pris du retard sur la concurrence, alors que le Scenic est sorti il y a un peu plus de trois ans et a connu cette année ses premières rivales avec le Fiat Multipla, l'Opel Zafira et le Mazda Premacy, Citroën affiche toute sa confiance.

La Xsara Picasso a su se faire attendre, selon le directeur général de la marque aux chevrons, Claude Satinet, qui cite les 2000 commandes des clients français et le rapide développement du marché.

Avec 220 000 immatriculations, le segment des monospaces compacts, inexistant avant la sortie de la Scenic, a représenté 8,4 % du marché européen des voitures de taille « moyenne inférieure » au premier semestre de 1999.

Ce développement rapide s'est effectué au détriment des berlines, qui ont vu leur part de marché régresser. Sous l'impulsion de tous les nouveaux modèles, le marché a encore un fort potentiel de développement, selon M. Satinet.

Citroën compte vendre près de 70 000 Xsara Picasso en France l'an prochain, et un total de 164 000 en Europe.

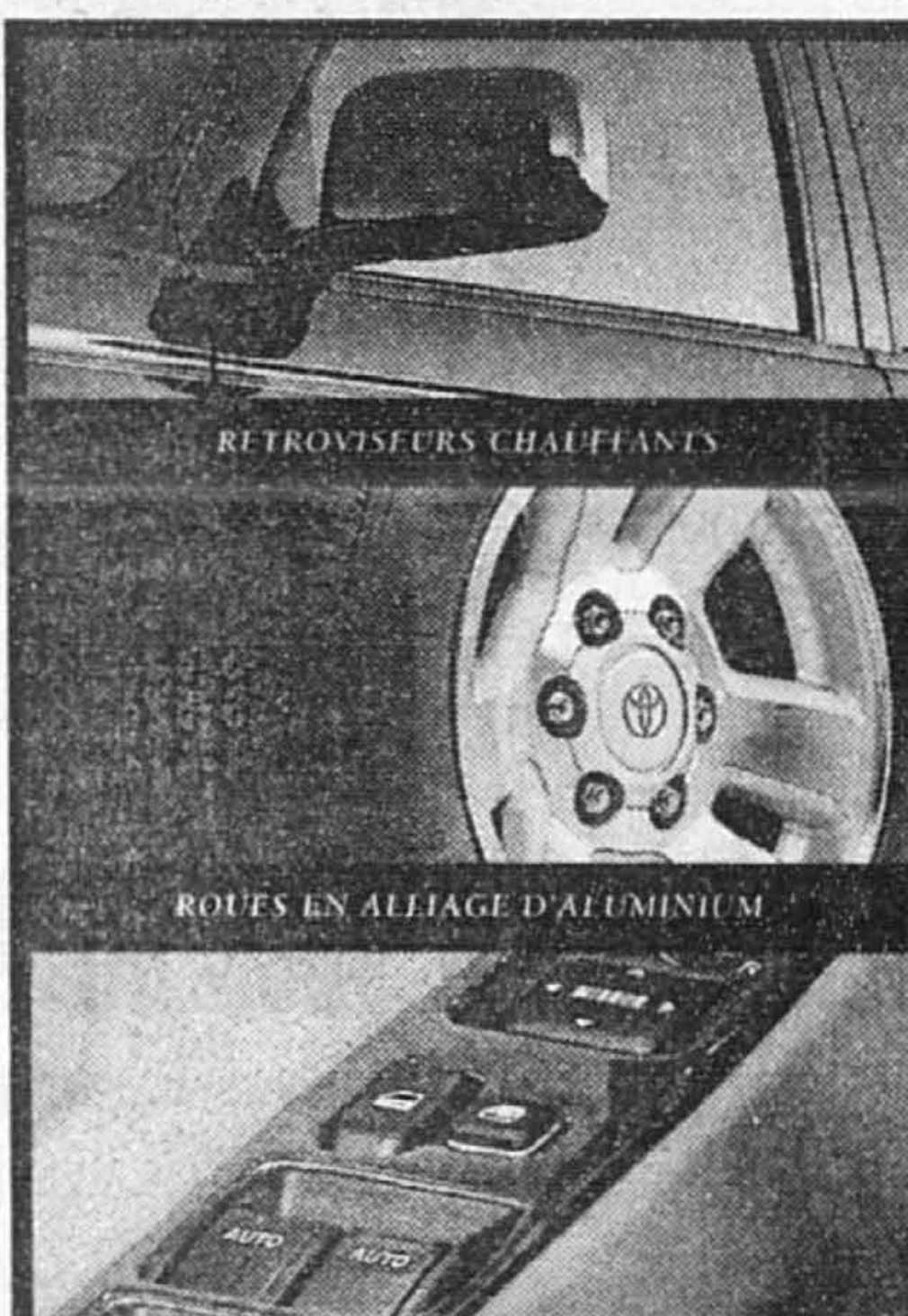
À titre de comparaison, Renault a vendu près de 77 000 Scenic en France durant les dix premiers mois de l'année, et 215 000 en Europe en neuf mois.

Citroën compte sur « le concept esthétique nouveau » de la Xsara Picasso, monospace évocateur de la berline avec sa ligne élancée, pour conquérir la clientèle. Selon le profil type, celle-ci serait composée de « couples d'une quarantaine d'années avec un ou deux enfants », plutôt en dehors de la clientèle traditionnelle de Citroën.

Avec Picasso, la marque compte fortement accroître ses ventes en l'an 2000 et battre son record pour la quatrième année consécutive, après plus d'un million de ventes attendues en 1999, a indiqué M. Satinet.

Les premières livraisons aux clients français vont débiter « dans les jours qui viennent », tandis que la commercialisation s'effectuera dans les autres pays européens « d'ici à la fin avril », a indiqué M. Satinet.

Le prix d'entrée de gamme a été fixé à 110 900 FF (26 800 \$). Cette voiture familiale, développée en moins de trois ans (151 semaines), a nécessité 566 millions de dollars canadiens d'investissements, dont 240 millions dans l'usine de Vigo, où sera basée la production, a indiqué Jean-Martin Folz, président de PSA Peugeot Citroën.



4RUNNER SR5 V6 2000
AVEC GROUPE DE VALEUR
LOUEZ À PARTIR DE
439 \$*
PAR MOIS
Pendant 48 mois. Frais de transport et de préparation inclus. Ou optez pour un taux de financement de 6,8 %** (60 mois maximum).



TOUT ÉQUIPÉ
DONC BIEN PARTI
POUR RELEVER
TOUS LES DÉFIS.



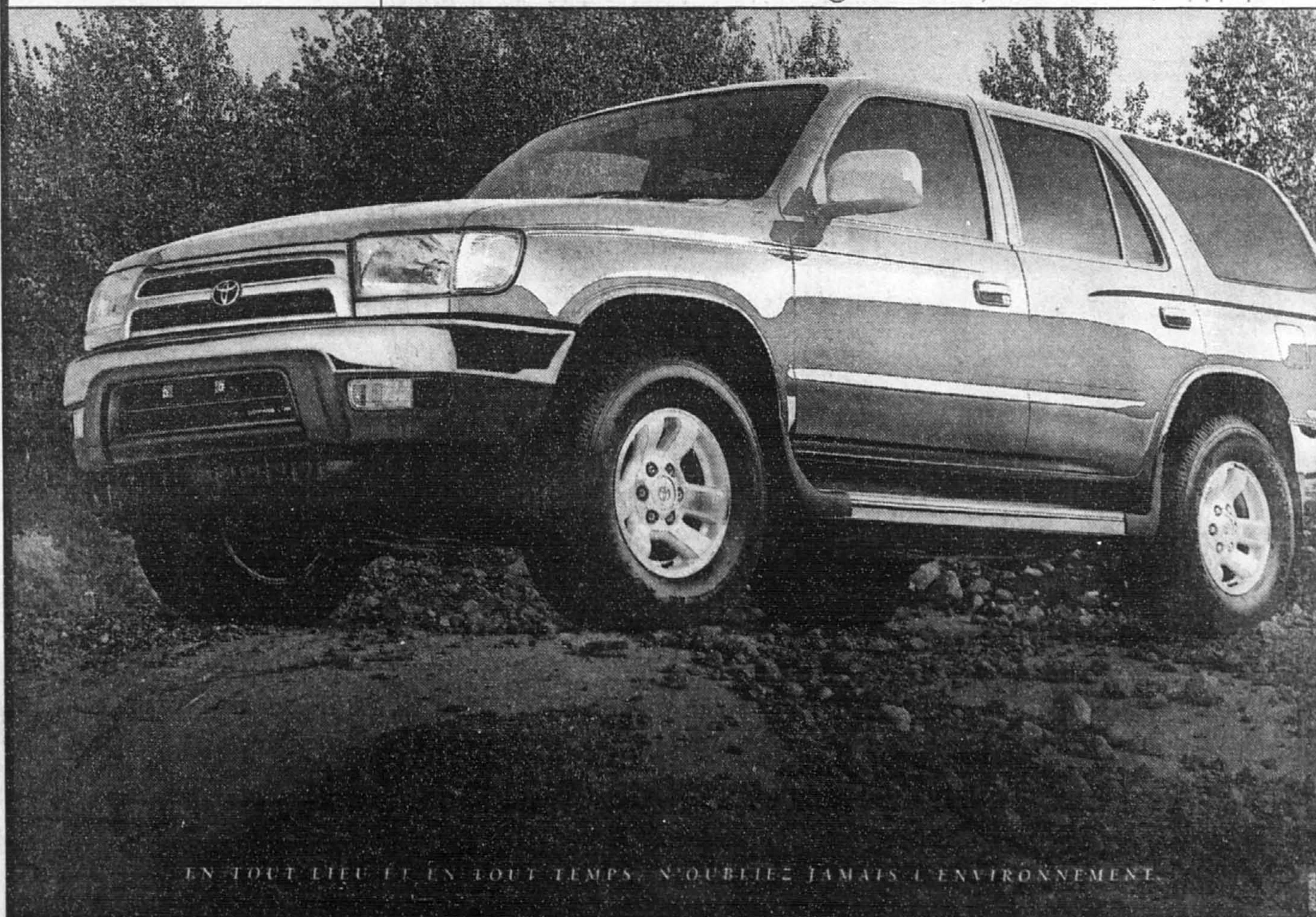
Le 4Runner SR5 V6 2000 vous est maintenant offert avec un groupe de valeur exceptionnel, à un prix des plus intéressants! Passez vite voir votre concessionnaire Toyota. C'est le véhicule de choix de ceux qui aiment s'évader. Et son nouvel équipement le rend encore plus attrayant.



Toyota Canada s'engage à vous fournir une information complète sur la location-bail. Tous les détails chez votre concessionnaire Toyota.

Plans de location et de financement de Toyota Crédit Canada Inc. Approbation du crédit requise. Offres valables sur modèles 2000 neufs, loués/financés et livrés avant le 3 janvier 2000. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Comprend un total maximum de 750 \$ de frais de transport et de préparation. *Location-bail en fonction d'une location de 48 mois et d'un taux de location de 6,8 % sur le 4Runner SR5 V6 2000 avec groupe de valeur (modèle HN86RM-B avec boîte manuelle 5 vitesses) avec acompte de 3 800 \$ ou échange équivalent. Premier paiement et dépôt de garantie de 525 \$ exigés au moment de la livraison. Coût total de la location de 24 872 \$. Prix de l'option d'achat de 19 244,30 \$ basé sur un maximum de 96 000 kilomètres. Des frais de 0,10 \$ s'appliquent pour chaque kilomètre supplémentaire, s'il y a lieu. **Exemple de financement : 30 000 \$ à un taux de financement de 6,8 % par année. Paiement mensuel de 716 \$ pendant 48 mois. Frais d'emprunt de 4 368 \$. Coût total du prêt de 34 368 \$. Le concessionnaire peut louer/financer à prix moindre. Voyez votre concessionnaire Toyota participant pour plus de détails.

Votre concessionnaire Toyota est fier de commander les Jeux olympiques spéciaux.



EN TOUT LIEU ET EN TOUT TEMPS, N'OUBLIEZ JAMAIS L'ENVIRONNEMENT.

Le Lexus ES300 2000

Une allure de nouveau millénaire
à des prix de tournant du siècle

3,7%
Taux de location

Nouveau pont le millénaire. Chargeur automatique à 6 disques compact monté dans le tableau de bord, garniture en cuir de 1000 \$, jantes d'aluminium 16 po et des plaques à décharge à haute teneur de chrome. Pour un essai gratuit de la ES300 2000, voyez votre concessionnaire Vinmont.

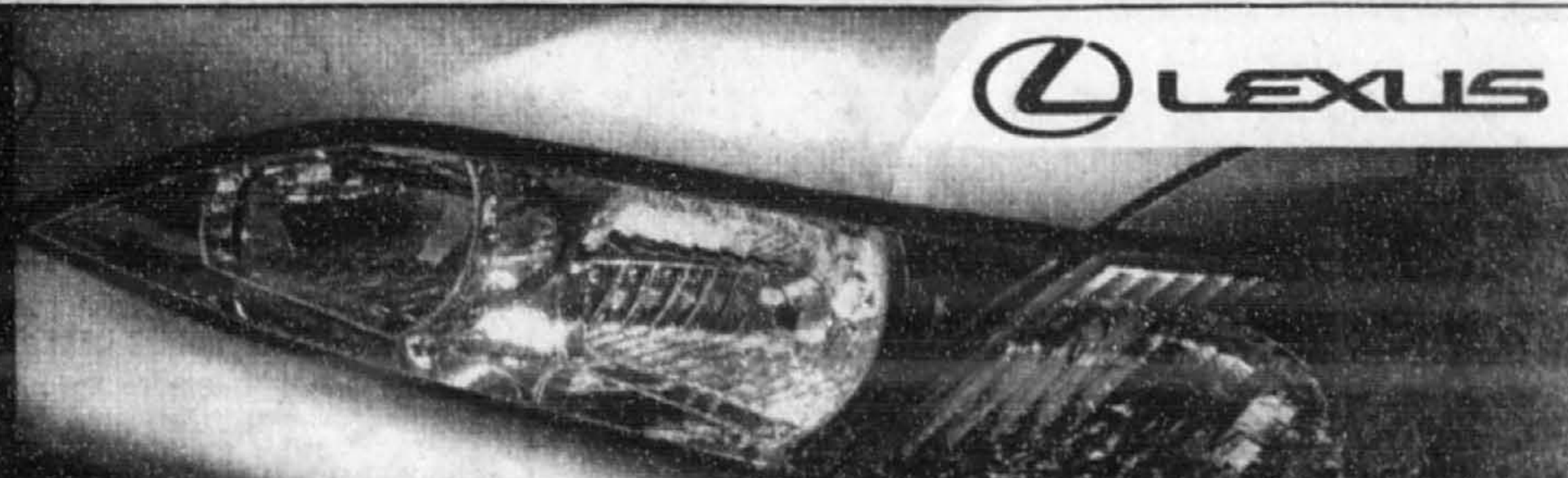
Vinmont

Lexus Toyota

255, boulevard Saint-Martin Est Laval
(À l'angle des boulevards des Laurentides et St-Martin)

(450) 668-2710

www.vlt.laval.com



A la conquête de la perfection

*Offert sur un programme de location par Toyota Credit Canada Inc. à 3,7% de 24 à 48 mois. Dépôts multiples requis de 5 000 \$ taxes incluses. Sujet à approbation de crédit. Pour de plus amples détails, voyez votre conseiller Vinmont Lexus Toyota.

0\$ comptant!
✓ TRANSPORT INCLUS!
✓ PRÉPARATION INCLUSE!
✓ TAXE FÉDÉRALE 7% INCLUSE!
✓ TAXE PROVINCIALE 7.5% INCLUSE!

TÉL. 327-7777

CARTE
GABRIEL
90 JOURS
SANS INTÉRÊT

Civic Hatchback
5 vitesses

266\$/mois

Location 36 mois

Accord Berline LX

Location 36 mois

Vitres et portières électriques, climatiseur, moteur V-TEC et beaucoup plus.

377\$/mois

* 0\$ comptant, 18 000 km par année, valeur résiduelle Civic 5 vit. 9 200\$, Accord 16 600\$, 10¢ du km additionnel.

Service de limousine GRATUIT

HONDA

7000, BOUL.
HENRI-BOURASSA
EST Montréal-Nord
WWW.GABRIEL.CA

PRIX CORPORATIF DISPONIBLE

327-7777

Département de service
OUVERT DU LUNDI AU JEUDI JUSQU'À MINUIT

Le carburant du XXI^e siècle devra être « vert »

MYRIAM CHAPLAIN-RIOU
Agence France-Presse, PARIS

Adieu les sales énergies fossiles du passé, les carburants du XXI^e siècle seront propres ou ne seront pas. Constructeurs automobiles, chercheurs, ingénieurs et raffineurs sont unis dans un même combat : propulser les voitures sans polluer dans les années 2000.

La pollution de l'air effraie. Dans les villes, les véhicules en sont les principaux responsables et des spécifications techniques très strictes vont être imposées aux carburants, essence comme gazole, et aux moteurs pour la protection de l'environnement en 2000 (Euro 2000), puis en 2005 (programme Auto-oil). Moins d'oxydes de soufre, de particules, d'oxydes d'azote, de CO₂, de fumées noires et d'hydrocarbures « routiers » dans l'atmosphère, tel sera le credo du futur.

La réduction de la consommation fait aussi partie de ces recherches, car des automobiles moins gourmandes polluent moins.

Globalement, en Europe, le secteur des

transports représente aujourd'hui 20 % de la consommation d'énergie et, au sein de ce secteur, la route détient une part de 83 %.

Les constructeurs dépensent déjà des milliards pour prendre en compte ces contraintes de plus en plus sévères : normes Euro 3, sur le vieux continent, « Zéro pollution » en Californie, loi sur l'air et pastille verte en France.

De leur côté, les pétroliers planchent sur des carburants plus propres, comme le diesel mélangé avec de l'eau développé par le français Elf Aquitaine pour les poids-lourds et les autobus. Baptisé « Aquazole », ce diesel réduit fortement les émissions polluantes, moyennant une légère perte de puissance.

Pour s'adapter à ces normes vertes, et particulièrement à la production de carburant désulfuré, il faut aussi compter un milliard de francs d'investissement par raffinerie.

Outre les nouveaux diesels, l'essor attendu de la voiture électrique, qui pêche encore par son manque d'autonomie et le

faible nombre de bornes de recharge, du GPL (gaz de pétrole liquéfié), déjà très répandu en Italie, Pays-Bas et Japon — tous les taxis de Tokyo en sont équipés —, et des voitures « hybrides » qui regroupent sous un même capot moteur électrique et à essence, ou formule GPL/essence, le XXI^e siècle pourrait voir l'avènement de la pile à combustible.

De nombreux constructeurs américains, européens et japonais se livrent une compétition féroce pour produire le premier « auto-pile ».

Le principe, déjà utilisé dans les fusées, consiste à produire de l'énergie électrique sans combustion, grâce à une réaction électro-chimique entre hydrogène et oxygène, tout en ne rejetant que de la vapeur d'eau. Connue depuis le lointain XIX^e siècle, son principal défaut est le coût de fabrication et l'encombrement, l'hydrogène, stocké sous forme liquide, nécessitant de gros réservoirs cryogéniques.

Les piles des vols spatiaux réclament des quantités importantes d'or et de platine pour procéder à la réaction. Mais les constructeurs « phosphores » pour diminuer les quantités nécessaires.

LE CONSEIL DE LA SEMAINE

Une habitude dangereuse

Pour l'instant, la loi n'empêche pas le conducteur d'une automobile d'utiliser un téléphone cellulaire lorsque son véhicule est en mouvement. Pourtant, les chiffres le prouvent, cette habitude peut avoir de sérieuses conséquences. Des tests effectués aux États-Unis ont permis de découvrir que la personne dialoguant au téléphone subit une diminution de sa concentration de plus de 500 %. Il est donc fortement recommandé d'immobiliser son véhicule dans un endroit éloigné du flot de la circulation avant de téléphoner. Il en va de votre sécurité et de celle des autres.

ACURA

EL Édition Spéciale 2000

Location de
298\$/mois*
Transport et préparation inclus

incluant :

- ✓ Climatiseur
- ✓ Groupe électrique
- ✓ Radio AM/FM avec lecteur de CD
- ✓ Régulateur de vitesse
- ✓ Puissant moteur VTEC
- ✓ Système d'entrée sans clé et tellement plus...

Économisez. À vous de décider comment.



EL Édition Spéciale 2000

PDSI 20 000\$*



Integra 2000

PDSI 22 000\$*

Integra 2000

Location de
298\$/mois*
Transport et préparation inclus

incluant :

- ✓ Climatiseur
- ✓ Groupe électrique
- ✓ Radio AM/FM avec lecteur de CD
- ✓ Antenne électrique
- ✓ Becquet arrière
- ✓ Roues en alliage et tellement plus...



Une vision qui inspire un élan de passion. ACURA

*Offres de location-bail d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. S.A.C. Tarifs mensuels de location-bail d'une durée de 48 mois établis pour les Acura 1.6L (modèle MB454YPB) et Integra (modèle DC434YPB) 2000. Total des paiements : 14 204\$. Un acompte de 1 600\$ pour la 1.6L et de 2 000\$ pour l'Integra, un dépôt de sécurité et un premier versement sont requis. Les modèles offerts peuvent différer des illustrations. Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,10 \$ par km supplémentaire). Taxes, immatriculation et assurance en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée. Option 0\$ comptant aussi offerte. PDSI de 20 000\$ pour la 1.6L (modèle MB454YPB) 2000 et de 22 000\$ pour l'Integra (modèle DC434YPB) 2000. Transport et préparation (250\$), taxes, immatriculation et assurance en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Garantie Acura limitée de 3 ans/100 000 km. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Les deux premiers services d'entretien sont compris. Assistance routière 24 heures Acura.

ACURA les concessionnaires fiables

GALERIES ACURA
7100, boul. Métropolitain Est
Anjou

ACURA DE LAVAL
2500, boul. Chomedey
Laval

ACURA GABRIEL
4648, boul. Saint-Jean
Dollard-des-Ormeaux

LUCIANI ACURA
4040, rue Jean-Talon Ouest
Montréal

ACURA BROSSARD
9100, boul. Taschereau
Brossard

ACURA PLUS
255, boul. de la Seigneurie
Blainville

UNE SEMAINE
SEULEMENT!

la Baie

services à domicile

APPELEZ AVANT
LE 27 NOVEMBRE!

OFFRE DE NETTOYAGE DE MOQUETTES! 26 \$ POUR DEUX PIÈCES

Soit seulement 13 \$ par pièce

NOTRE SERVICE
4 ÉTOILES :
UNE GARANTIE DE
SATISFACTION

* Notre procédé nettoie vos moquettes à fond, complètement et en toute sécurité.

* Nos spécialistes apportent un soin particulier au nettoyage des taches rebelles et des endroits passants.

* Nous déplaçons et remettons en place la plupart des meubles.

* Nous vous fixons un rendez-vous qui vous convient, même le samedi.



Notre prix ordinaire est de 36 \$ pour 2 pièces. Notre procédé de nettoyage à la vapeur délasse la saleté, nettoie les fibres à fond et en ravive les couleurs.

54 \$ 5 pièces

Soit seulement 10,80 \$ par pièce. Notre prix ord. : 75 \$.

69 \$ maison au complet*
6 pièces et un vestibule

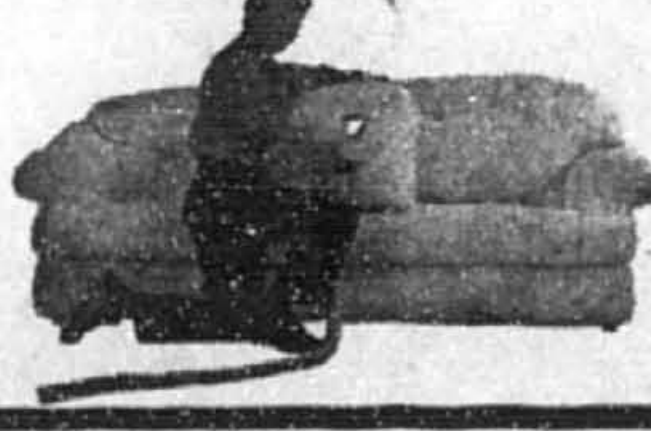
30 % de rabais : une offre exceptionnelle. Notre prix ord. : 100 \$.

23 \$ méthode de luxe en 2 étapes

Pour chaque pièce nettoyée selon notre procédé spécial, recommandé pour les moquettes très sales. Pulvérisations préalables et agitation des fibres pendant le nettoyage à la vapeur. Notre prix ord. : 39 \$.

69 \$ UN CANAPÉ ET 2 FAUTEUILS

Nettoyage à la vapeur. Frais additionnels pour tissus spéciaux, coussins de dossier non attenants et meubles modulaires. Méthode de nettoyage adaptée au tissu pour le maximum de résultats. Notre prix ord. : 99 \$.



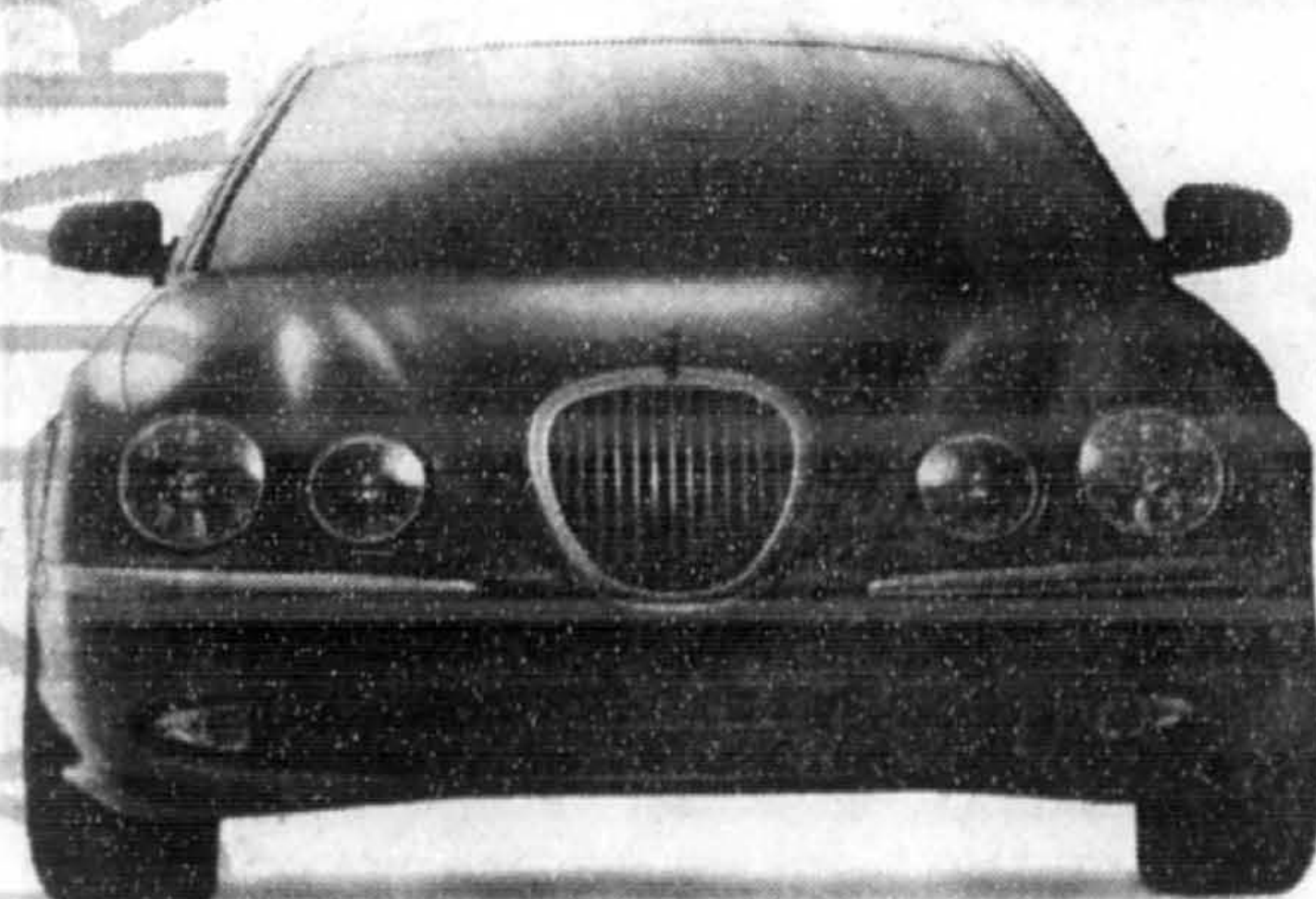
Appelez du lundi au samedi entre 8 h et 18 h

(514) 339-5420

1 800 441-0224



Renseignez-vous sur notre désodorisant et notre traitement de protection des fibres. Les pièces de plus de 200 pieds carrés comptent pour deux pièces ou plus. Le vestibule est limité à 10 pieds linéaires et doit être attenant. Frais additionnels pour moquettes en laine. Prix fixé séparément pour escaliers.



La JAGUAR Type-S 2000 3.0 litres

625\$ par mois | **4,5%** taux de location

*Bail 36 mois, acompte de 9950\$ ou échange équivalent, 16 000 km par an inclus, 25¢ du km excédentaire. Transport et préparation (895\$). Taxes, dépôt de sécurité remboursable et assurance en sus. Sujet à l'approbation du crédit. Modèle illustré peut différer. Détails chez votre concessionnaire.

Cédez à la tentation!

4305, Métropolitain Est • Saint-Léonard • (514) 725-2221

John
SCOTTI
JAGUAR

La mise au point hivernale

UNE FEMME MÉCANO



Hélène Boyer
collaboration spéciale

Pour la plupart des propriétaires de voiture, une mise au point hivernale du véhicule s'impose et cela afin de prévenir les problèmes qui pourraient survenir avec l'arrivée des temps froids ainsi que pour sauver temps et argent.

Pour ce qui est des modèles récents, le respect des recommandations du manuel d'entretien est souvent suffisant, en tenant compte du kilométrage parcouru aussi bien que du style de conduite de l'utilisateur.

Pour démystifier la vérification dite « de mise au point » voici en quoi elle consiste :

Les mécaniciens doivent examiner les composantes du système d'allumage et du système électrique soit : l'étanchéité du câblage, l'état des bougies d'allumage, du chapeau et du rotor du distributeur, de même que du filtre à air, du filtre à essence (celui-ci doit être remplacé aux deux ans), de la valve de récupération des vapeurs d'huile (P.C.V.Valve) et enfin de la batterie, du démarreur et de l'alternateur.

Votre spécialiste doit également vérifier le niveau de tous les liquides et s'assurer de leur bonne efficacité. Le liquide de refroidissement devrait, par exemple, atteindre sa bonne densité pour être fonctionnel pendant l'hiver. Un nettoyage du système de refroidissement est aussi recommandé aux 50 000 kilomètres. N'est-il pas plus agréable de rouler dans une voiture bien chauffée et bien dégivrée ? Le niveau de toutes les huiles doit être maximale



Photothèque La Presse

Mieux vaut prendre des dispositions maintenant que de vous retrouver sous peu dans cette situation.

pour assurer des départs sans ennuis. L'huile à moteur doit être vidangée et remplacée par une huile d'hiver. De fait, une huile plus fluide se réchauffera plus rapidement assurant des démarrages en douceur. Voilà qui constitue un bon survol de la « mise au point de base ». Il n'en demeure pas moins souhaitable d'effectuer plusieurs autres vérifications avant l'hiver.

Les freins, la direction et la suspension méritent une attention particulière. Pour ce qui est des pneus, il faut en évaluer l'usure et la pression. La pose de pneus d'hiver est recommandée. On aurait tort de né-

gliger de plus le système d'échappement, le bon fonctionnement de l'antipollution, de la chaufferette, du dégivreur de la vitre arrière ainsi que l'état des différentes courroies. Il faut voir à ce que les essuie-glaces d'hiver soient installés et à ce que rien ne cloche du côté des feux de direction et d'éclairage. Quant au thermostat, au bouchon du radiateur, à l'étanchéité des joints, aux durites et à la pompe à eau, ils doivent être révisés une fois l'an.

Maintenant l'indispensable batterie. En raison de notre dur climat nord-américain, une bonne batterie doit atteindre un certain nombre d'ampères au démarrage ou CCA (Cold Crankage Amperage). Ce chiffre est inscrit sur face supérieure de la batterie et nous indique si cette pièce d'équipement convient à notre véhicule. Plus la voiture sera munie d'appareils électriques (vitres électriques, climatiseur, sièges réglables, miroirs auto dégivrants etc...) plus la puissance devra être élevée. Lors de l'achat de votre prochaine batterie, vérifiez sa date de fabrication. Elle perd en effet de la puissance si elle n'est pas utilisée dans les six mois suivant son usinage. Vous devriez orienter votre choix vers une batterie de puissance et de grosseur maximale en fonction du logement prévu pour elle, sa durée de vie devant être de cinq ans environ. Si lors du test de votre système de charge votre mécano vous avise que votre batterie démontre des signes de fatigue et que vous hésitez à investir dans l'achat d'une nouvelle, tenez compte du fait que si vous tombez en panne il vous faudra de plus défrayer les coûts d'un remorquage.

Faites votre propre inspection : inspectez visuellement l'état de votre batterie. Regardez s'il y a des fuites blanchâtres, si les parois vous semblent gonflées, si les bornes sont sales ou desserrées. Si le contact ne s'établit pas bien, votre voiture peut ne pas démarrer. Faites ajuster le niveau d'électrolyte avec de l'eau distillée ; si un entretien est requis, nettoyez le dessus du boîtier avec du bicarbonate de soude mélangé avec de l'eau pour enlever toute graisse ou impureté. S'il y a du vert-de-gris sur le pôle positif du câble, le contact ne s'effectuera pas.

On peut joindre Hélène Boyer à l'adresse suivante : 7980, 15e Avenue, Montréal, H1Z 3N6. Téléphone : (514) 593-1818. Courriel : femme.mecano@videotron.ca

On fête les

2000

Civic • Accord • Prelude • Odyssey • CRV

Neuves, d'occasion ou de démonstration. Achat, financement et location

Toute offre raisonnable sera acceptée.

Les modèles 2000 aux prix 1999.

En vigueur jusqu'au 30 novembre 1999

ROSE

HONDA

GARAGE RECOMMANDÉ

CAA

SIGI

HONDA

(450) 625-1953 (514) 879-1550

Internet : www.hondasigi.com

TOYOTA

President

FRANCHISSEZ LE MILLÉNAIRE À BORD D'UNE COROLLA 2000

Grand choix en stock!

*Lecteur C.D. avec radio AM-FM

*Moteur VVT-i 125 chevaux

3,8%

financement à l'achat / 48 mois* sur tous les modèles

Location à partir de

209\$

par mois / 48 mois**

Transport et préparation inclus

Comptant*	Versement mensuel
1 995 \$	209 \$
1 250 \$	227 \$
0 \$	257 \$

• Chaufferette surpuissante

• Coussins gonflables

• Pare-chocs de couleur assortie

• Verre teinté

• Essuie-glace à balayage intermittent

• Rétroviseurs extérieurs à télécommande manuelle

• Et bien plus...

LOCATION : Sur approbation de crédit par Crédit Toyota. Immatriculation, assurances et taxes en sus. 1) Sur les modèles Corolla 2000 en stock. 2) Offre valable sur les modèles Corolla 2000 BR12EM-AA neufs en stock. Comptant initial de 1 995 \$. Premier versement de 240,40 \$ et dépôt de garantie de 250 \$ exigibles. Franchise de 96 000 km, frais de 7 ¢/km excédentaire. Véhicule aux fins de présentation seulement.

TOYOTA

President

(ex Centre-Ville)

1922, rue Ste-Catherine Ouest Montréal

APPELEZ-NOUS MAINTENANT (514) 937-7777

Série Certifiée^{MC}

par BMW

C'est fou ce qu'on se sent rajeuni après une cure au spa.

BMW d'occasion certifiée :

- Garantie de remboursement avant 5 jours ou 300 km
- Liste de vérification exhaustive en 87 points
- Programme de protection Série Certifiée^{MC} jusqu'à 6 ans ou 120 000 km
- Assistance routière 24 heures
- Certificat gratuit pour vidange d'huile/entretien
- Carte de service BMW

Pour en savoir plus, composez le 1 800 667-6679

Série Certifiée^{MC} Une appellation réservée à des BMW d'occasion bien spéciales. La BMW de vos rêves vous attend. À vous la performance et l'ingénierie légendaires de BMW. La sécurité aussi. Sans oublier la tranquillité d'esprit que procure notre Programme de protection complet. La Série Certifiée^{MC} répond aux mêmes normes d'excellence que nos véhicules neufs. N'attendez pas plus longtemps pour découvrir, tout aussi intense, le plaisir de conduire qui fait la joie de tous les conducteurs de BMW à travers le monde depuis plus de 70 ans.

Le plaisir de conduire.SM

© BMW Canada Inc. «BMW», le logo BMW et «Le plaisir de conduire» sont des marques de commerce de BMW AG, utilisées sous licence par BMW Canada Inc. Pour connaître le concessionnaire le plus près de chez vous, composez le 1 800 667-6679. Visitez notre site Web : www.bmw.ca

Arts et spectacles

Au sujet des enfants, passez donc au Salon

SONIA SARFATI

Les enfants n'étaient pas tous en pyjamas, loin s'en faut ! Mais ils étaient là, nombreux, pour assister à *L'Heure du conte en pyjama* tenue hier matin au Salon du livre de Montréal.

Nombreux et complètement fascinés par les mésaventures de Papaye le panda et par les méchancetés de la sorcière Cruellina. Pourtant, aucun gadget électronique n'était de la partie. Et pas l'ombre d'un Pokémon ne planait sur la place Loto-Québec.

Comme quoi, tout enfants du Nintendo et de la télévision qu'ils soient, les petits sont encore capables d'ouvrir les yeux et les oreilles aux histoires... en tout cas, telles qu'elles leur ont été livrées hier, par des filles exerçant le plus vieux métier du monde : celui de conteuse, bien sûr !

Lucie Papineau y est allée avec les problèmes d'un gros nounours noir et blanc allergique à la pluie dont les aventures, illustrées par Marisol Sarrazin, se retrouvent dans l'album *Papaye le panda* (Dominique et cie). Carole Tremblay, elle, n'a censuré aucun des faits et gestes de l'horrible sorcière qui utilise les enfants comme meubles et accessoires : bon voyage dans l'univers délirant de *Cruelle Cruellina* (Les 400 coups), un album délicieusement impertinent, illustré par Dominique Jolin.

Disons qu'après autant d'émotions, la longue prestation de Monsieur Flo et de sa bûche — qui lui soufflait des histoires par les foufounes (!) pour qu'elles montent-montent-montent et ressortent par sa bouche — était peut-être de trop. Les fourmis grouillaient dans bien des jambes... et pas juste des petites.

Là, allons-y d'un p'tit coup à la Marc Labrèche. « Passez donc au salon », laisse-t-il régulièrement tomber pendant *La Fin du monde est à 7 heures*, avant de se lancer dans une (délectable) séance de *biûchage*. Essayons voir.



PHOTO ROBERT SKINNER, La Presse

Les enfants étaient nombreux hier au SLM, et complètement fascinés par les mésaventures de Papaye le panda et par les méchancetés de la sorcière Cruellina.

D'abord, au sujet du terrible gang des mères. C'est ainsi qu'on pourrait surnommer les dames qui, après avoir fait promettre à leur marmaille d'être sage et de bien écouter, se sont installées au dernier rang. Et bla-bla-bla et bla-bla-bla. Et je te jure que bla-bla-bla et bla-bla-bla, ma chère. Autour d'elles, parents et petits n'avaient

qu'une envie : les expédier chez Cruellina, qui pourrait les utiliser comme sonnette à sa porte d'entrée ou comme klaxon à son balai. De quoi occuper leurs cordes vocales à bon escient pendant quelques temps !

Ensuite, avec le terrible gang des grands auteurs venus en après-

midi échanger en table ronde sur *L'Enfance inépuisable*. Cette enfance qui est au coeur de pages fortes et belles signées Robert Lalonde, Gaétan Soucy, Jean Bédard et Émile Ollivier. On aurait pu croire qu'ils raconteraient pourquoi et comment. Comment ils se sont détachés de leur enfance, ou l'ont suivie, pour accoucher des oeuvres

qu'on leur connaît.

Eh bien, pas vraiment. La nostalgie, plus que la création, a dominé cette table ronde — heureusement éclairée par la présence d'Émile Ollivier. Qui a tenté d'expliquer que « l'on ne peut restituer l'enfance mais la reconstruire, l'interpréter à partir de souvenirs ». Qui a joliment admis que quand il écrit sur son enfance, c'était pour lui comme une fiction. Qui a dit à quel point il se sentait redevable, lui, fruit d'une des premières générations d'Haïtiens instruits, « envers les hommes qui n'avaient pas les mots pour dire leur existence ». C'est donc aussi pour eux qu'il a écrit *Mille eaux* (Gallimard), petit livre qui est très grand.

Cela dit avec sérénité, sans nostalgie. Il n'en allait pas de même du côté de Robert Lalonde : mettant régulièrement de l'avant une enfance, la sienne, à fleur de sens et éprise de liberté, il s'est tour à tour attristé sur « la disparition de l'imagination à la télévision », sur l'idée de performance que la société impose aujourd'hui aux enfants, sur le fait que « sur toute la surface du Salon, nous sommes très minoritaires à nous intéresser au rêve et à l'enfance » (ah bon ?), etc. Jean Bédard, lui, a déploré que « les enfants d'aujourd'hui sont violés culturellement » — un peu comme ceux d'autrefois étaient « violés par la religion » — avant de regretter que l'école soit devenue « un arracheur d'enfance ».

Ici, les enfants dyslexiques. Là, les enfants vivant dans des conditions de pauvreté extrême. Ailleurs, les enfants subissant des expériences traumatisantes au Japon. Plus loin, les enfants exploités au tiers-monde. Et, partout, beaucoup de lourdeur et de douleur.

L'enfance d'aujourd'hui n'est-elle que cela ? Et celle d'hier est-elle tant que cela ? En fait, il y a peut-être simplement eu erreur sur le titre de la table ronde : il ne fallait pas lire *L'Enfance inépuisable* mais bien *L'Enfance épuisante*.

Nos suggestions pour aujourd'hui



■ 10 h : L'ours Patou vient chanter la pomme et bien autre chose aux enfants. Place Loto-Québec.

■ 12 h : L'ASTED remet le prix Alvine-Bélisle, qui couronne la meilleure oeuvre d'expression canadienne-française pour la jeunesse. Place Loto-Québec.

■ 13 h à 17 h : Bruno Landry et André Ducharme, qui furent membre de RBO dans une autre vie, de même que Bruno Blanchet,

qui fait partie de l'équipe de *La Fin du monde...* dans la vie actuelle, font la promotion du recueil de nouvelles *Treize*, dans lequel ils ont chacun commis un texte. D'humour, on l'aura deviné. Bref, il va y avoir de l'action chez Lanctôt (stand 847).

■ 18 h à 20 h : Joël Des Rosiers, qui vient de remporter le Grand Prix du livre de Montréal pour *Vétiver*, autographie des exemplaires de son livre au stand des éditions Triptyque (no 647).

■ 20 h : L'écrivain et poète Roger Des Roches a aidé Anne Boyer et Michel D'Astous, les auteurs de *Retour*, à transformer leur téléroman en roman tout court. Ils expliqueront comment. Puis, les Rita Lafontaine, Angèle Coutu, Julien Poulin et autres liront des extraits du livre. Gageons qu'il y aura foule à la place Marcel-Couture !



PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, La Presse

Louise Leblanc aime parler avec les enfants au SLM.

Des auteurs et des files

SONIA SARFATI

« Les gens se souviennent tous de certains cadeaux de Noël qu'ils ont pris beaucoup de temps à choisir et à emballer. Le processus était long et ils ne savaient pas s'ils avaient fait le bon choix. Jusqu'à ce qu'ils lisent la réponse, sur le visage de celui qui recevait le cadeau. Eh bien, rater le Salon du livre, ce serait comme rater ma réponse ! »

Marie Laberge est donc sortie de sa retraite, de la maison au bord de l'océan où elle écrivait depuis deux mois, pour venir apposer quelques mots sur des centaines de livres portant son nom sur la page couverture. Et pour lire, comme autant de réponses et d'approbations, dans les yeux et les sourires de ses lecteurs.

Même chose pour Michel Tremblay qui n'a pas raté un seul SLM. « J'ai été élevé au et par le théâtre, indique-t-il. Donc, je suis habitué d'enfermer les gens qui me consomment dans un théâtre. Je sais où ils sont, je les entends rire, je les entends pleurer. Mais quand j'ai commencé à écrire des romans, je me suis inquiété, demandé où étaient mes « consommateurs ». Venir au Salon est ma façon de les trouver. » Depuis 1978, il a donc signé des milliers de « Michel Tremblay ». Dans ses livres. Et, parfois, ailleurs : dans ses débuts, il a apposé sa griffe sur des romans qui n'étaient pas de lui — et même, sur une Bible.

Reste que, tant pour Laberge que pour Tremblay, l'amour est au rendez-vous. Sur les visages, dans un tremblement, dans une main tendue. « Ils sont sûrs, tellement sûrs que je les comprends », souligne Marie Laberge. « Ils me remercient de les avoir fait rire, de les avoir émus », poursuit Michel Tremblay. Comme si leurs lecteurs avaient trouvé une partie d'eux-mêmes dans les pa-

ges qu'ils ont noircies.

La relation est d'un autre ordre avec Kathy Reichs, par exemple, l'auteure de *Déjà Dead* et de *Death du jour*. Ses romans sont des suspenses. Le lecteur s'identifie moins aux personnages... mais combien il veut « participer » à l'enquête ! « Les gens me disent dans un premier temps ce qu'ils pensent de mes livres et, ensuite, certains tentent d'y trouver des erreurs », fait la romancière. Dans ce cas-là, elle discute. Et a souvent raison.

Du côté des auteurs jeunesse, le contact avec les enfants est, lui aussi, apprécié et recherché. « Je suis toujours étonnée de voir ces jeunes faire la queue devant moi... comme si j'étais le père Noël ! lance Louise Leblanc. Alors, quand ils arrivent à moi, je fais comme le père Noël : je leur parle. Je prends toujours le temps d'établir un contact humain, aussi court soit-il. C'est important pour eux. Pour moi également. »

L'illustratrice et auteure Marie-Louise Gay, elle, perçoit ces brèves rencontres comme donnant « un sens au temps qui passe » : « Des parents arrivent avec leurs enfants devenus grands, trop grands pour s'intéresser à mes albums et là, ils s'arrêtent, se penchent sur *Mademoiselle Lune* et s'exclament que c'était, il y a longtemps (!), leur livre préféré ! » Magique.

Bref, des rencontres fugaces comme autant de petits coups de foudre. De décharges électriques pour recharger des piles. Parce qu'il en faut, de l'amour, pour patienter ainsi, un livre à la main. « Moi, en tout cas, je n'attendrais pas une heure pour Marie Laberge ! » s'exclame... Marie Laberge. Puis, après une brève réflexion : « Mais pour un Camus, j'aurais pu attendre cinq heures. Et j'aurais tenté de le séduire. » De l'amour, disions-nous ?



PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, La Presse

Fréquenté, le Salon du livre ?

Et comment ! Files d'attente aux guichets d'entrée, files d'attente devant plusieurs auteurs, files d'attente pour avaler un sandwich et même, files d'attente pour téléphoner. Quant aux W.C., on n'en parle pas ! Bref, beaucoup de monde au cours du week-end. Beaucoup d'enfants aussi et ce, dès vendredi. Journée pédagogique oblige, plusieurs sont venus avec leurs parents... au cas où ils ne viendraient pas aujourd'hui ou demain avec leurs professeurs : à cause du boycott des activités parascolaires par les enseignants, l'organisation du Salon n'a reçu qu'un peu plus de 7000 demandes d'inscription alors que l'an dernier, quelque 12 000 enfants et adolescents ont fréquenté le SLM pendant les heures de classe. Environ 7000 jeunes sont attendus, donc. Mais viendront-ils ? Le péril jaune déferlera-t-il sur la Place Bonaventure ? À suivre... En attendant, les auteurs jeunesse affûtent leurs crayons.

Kemal Gekic: un grand romantique

CLAUDE GINGRAS

On se rappelle la controverse que Kemal Gekic avait provoquée lors du Concours international de piano de 1988. Représentant de ce qui était alors la Yougoslavie, le jeune homme avait été éliminé par le jury au deuxième tour mais avait produit une telle impression sur le public qu'un comité s'était formé pour lui organiser un « récital-protestation », lequel avait attiré à Red-path Hall plus d'auditeurs que la salle ne peut en contenir.

Gekic (on prononce « gué-kitch ») nous est revenu à quelques reprises, notamment l'an dernier au Bon-Pasteur pour un récital dont la marque montréalaise Palexa a tiré un *live* qu'elle vient tout juste de publier. Gekic avait fait salle comble à la Chapelle et, invité hier au Ladies' Morning Musical Club, le pianiste aujourd'hui âgé de 37 ans valut à notre plus ancienne société musicale son auditoire les plus nombreux depuis le début de la saison.

Et, tout comme en 1988, Kemal Gekic créa une controverse, celle-là d'un autre genre mais, j'en suis sûr, tout aussi involontaire. C'est que le jeune homme, dont la présentation a déjà quelque chose d'inusité (habit noir de cérémonie, cheveux en queue de cheval), possède une individualité à laquelle il tient manifestement et qui, finalement, le rend attachant.

Commençons par la fin. Gekic venait de terminer un programme particulièrement long. On lui apporta deux gigantesques gerbes de fleurs, qu'il déposa délicatement sur le piano. Devant l'ovation insistante, il indiqua qu'il y aurait rappel. Après avoir eu quelque mal à libérer l'instrument de sa décoration florale — le premier à s'en amuser d'ailleurs —, il attaqua une pièce que le public ne reconnut manifestement pas d'abord. Car il faut passer par une introduction qui n'en finit plus avant d'arriver au fameux rythme de marche popularisé par la télévision et qui est, je vous le donne en mille, l'ouverture de *Guillaume Tell*, de Rossini, transcription de Liszt.

Outrées, quelques vieilles personnes prirent manteau et chapeau et se précipitèrent vers les sorties. Du Rossini au LMMC ? Non, quand même ! Mais les autres — l'immense majorité, et moi le premier — ne regrettèrent pas

d'être demeurés. Courant d'un bout à l'autre du clavier, Gekic y recréa pratiquement tout un orchestre, provoquant chez l'auditoire plus que de l'étonnement : une sorte de plaisir féroce et contagieux. Son Rossini-Liszt à peine terminé, Gekic se lança dans un deuxième rappel : une autre transcription de Liszt, cette fois de la célèbre *Sérénade* de Schubert. Là, je suis parti à mon tour, ne voulant pas briser l'effet absolument saisissant du Rossini.

Le récital proprement dit était partagé entre Liszt — cette fois le Liszt plus sérieux — et Chopin, en hommage au 150e anniversaire. De Liszt, Gekic avait choisi le considérable recueil *Italie des Années de pèlerinage*, s'y révélant une fois de plus un grand romantique. On aimerait que toutes les indications de la partition soient respectées — il manque un « passion » ici, un « perdendo » là — et on est conscient que la technique ne résoud pas tous les problèmes sans exception. Par contre, la gamme de couleurs et de dynamiques est prodigieuse, souffle et lyrisme traversent chaque page, la musique naît sous les doigts du pianiste comme une improvisation, fût-ce parfois avec un abus du rubato, et une atmosphère envoûtante est créée, du reste soulignée par le silence de la salle. La *Dante-Sonata*, d'après *L'Enfer*, rien de moins, dernière des sept pièces et faisant à elle seule 21 minutes, prend ici sa véritable dimension de « poème symphonique pour piano », avec ses torrents d'octaves et ses accalmies pleines de mystère.

Le groupe Chopin fut assez décevant. Pourtant, le pianiste prend le premier Impromptu tel que le demande l'indication « quasi presto », c'est-à-dire plutôt vite, et il confère beaucoup d'expression au trio du premier Scherzo et à celui de la célèbre *Marche funèbre* de la deuxième Sonate. Mais toutes sortes de petites irrégularités interviennent partout ailleurs (rubatos aux mauvais endroits, accents déplacés, instabilité rythmique) et le finale de la Sonate n'a pas la vitesse voulue. Dans les circonstances, on ne regrette pas l'omission de la reprise au début de la Sonate.

KEMAL GEKIC, pianiste. Dimanche après-midi, Pollack Hall de l'université McGill. Présentation : Ladies' Morning Musical Club.ir,

Programme :

« *Années de pèlerinage - Deuxième Année : Italie* », G. 161 (1837-1858) - Liszt
Impromptu no 1, en la bémol majeur, op. 29 (1837) - Chopin
Impromptu no 2, en fa dièse majeur, op. 36 (1839) - Chopin
Scherzo no 1, en si mineur, op. 20 (1831-32) - Chopin
Sonate no 2, en si bémol mineur, op. 35 (1837-39) - Chopin

Isabelle Van Grimde: retour aux sources de son art

FRÉDÉRIQUE DOYON

collaboration spéciale

Son nom évoque les contes de pays lointains et leurs mythiques royautés, mais elle est peu lassée qu'on la questionne sur ses origines. La chorégraphe Isabelle Van Grimde, qu'on se le dise, est majoritairement (50 % plus quelques mois de sa vie passés ici) québécoise.

Non pas qu'elle renie sa terre belge natale puisqu'elle y donne encore des spectacles et des stages, mais la vie, au Québec ou ailleurs, n'a pas toujours besoin de justification précise... « Il n'y a jamais une seule raison pourquoi on fait les choses... », dit-elle de sa voix douce et apaisante comme une carresse.

C'est peut-être cette affabilité qui fait qu'on la connaît moins : elle laisse venir à elle les gens, comme les idées d'ailleurs, sans jamais les brusquer. Il faut dire que sa compagnie, Van Grimde Corps Secrets, est absente des scènes montréalaises depuis 1996, année où elle a conçu et présenté *L'Échelle humaine* dans le cadre de la formule Intégrale chez Danse-Cité. Ce qui n'a pas empêché la chorégraphe d'être active au sein de son art, bien au contraire ! En plus de répondre à quelques commandes d'autres chorégraphes, elle a créé, entre la Hollande, la France, la Belgique et Montréal, *May All Your Storms Be Weathered* en 1998 et *Maisons de poussière* en 1999, deux oeuvres qu'elle rapatrie enfin chez elle.

Ces deux pièces s'inscrivent dans une démarche artistique amorcée avec *L'Échelle humaine*, un retour à la danse dans ce qu'elle a de plus essentiel : le mouvement, inscrit dans le temps et l'espace, et l'aspect visuel de la danse. Et c'est ce qu'elle entend par la tendance plus formelle de son travail depuis quelques années. « Le formel pour moi, c'est pas le retour aux arabesques, à un vocabulaire plus traditionnel, c'est trouver comment repousser les limites du corps, trouver des nouvelles façons de l'articuler, de le mettre dans l'espace en trois dimensions, de l'étirer davantage. »

Isabelle Van Grimde a toujours cherché à enrichir la danse de toutes ses possibilités en adoptant des processus de création différents. Le cinéma, par exemple, lui a permis de repousser les limites du médium de la danse en transposant des techniques cinématographiques à la structure chorégraphiée. Il en est né le film *Par la peau du coeur* en 1994.

Mais après s'être un peu disséminée dans ces nombreuses avenues artistiques qui irriguent le monde de la danse et de la scène, Isabelle Van Grimde fait le choix de revenir à son médium, et d'y inscrire tous les questionnements de sa démarche artistique. « J'ai pris conscience que la danse se suffit à elle-même. » Son travail chorégraphique, jusque-là plus théâtral, axé sur la recherche de personnages et leur description psychologique, se concentre maintenant sur le corps et son énergie propre.

C'est dans cet esprit qu'elle crée *May All Your Storms Be Weathered*,



Une chorégraphie d'Isabelle Van Grimde : *May All Your Storms Be Weathered*.

née d'un projet hollandais jumelant quatre compositeurs, chorégraphes et scénographes de pays différents. Sur la musique de la Polonaise Hanna Kulenty, Isabelle Van Grimde s'emploie à sculpter les corps des danseurs, comme elle était avide de le faire. « J'ai eu besoin de mettre les mains à la pâte, de sentir le corps de l'interprète. » La pièce est donc aussi inspirée de l'énergie propre aux jeunes danseurs avec lesquels elle crée, une vulnérabilité en même temps qu'une force à tout rompre, caractéristiques du début de l'âge adulte.

La scénographie, très géométrique, l'amène à conscientiser son approche visuelle de la danse, un constructivisme dont s'inspire directement *Maisons de poussière*. « Les portraits sont faits à partir d'assemblages de différentes choses, d'une fragmentation. Il s'agit de confronter la géométrie au corps, à la chair. » *Maisons de poussière* est donc une pièce sur la construction d'une identité à partir d'éléments et de personnages différents, mais c'est aussi une pièce sur l'abandon. « C'est les deux pôles importants pour tout être humain, l'envie de construire mais d'autre part le besoin de s'abandonner aux choses aussi. »

Si l'art visuel est une source d'inspiration certaine, la conscience qu'elle travaille avec du matériau humain est donc aussi au centre de la démarche d'Isabelle Van Grimde. D'où son travail chorégraphique à l'aveugle, avec un danseur qui a les yeux fermés. « Pour qu'il sente ce qu'il fait plus qu'il ne

le voit ; il se le remémore ainsi à partir de ses sensations, ce qui fait que tout de suite le mouvement est habité. » Il résulte de cette façon de créer une humanité qui n'était peut-être pas aussi palpable dans ses oeuvres précédentes. Issue de l'école formaliste, la chorégraphe refuse la désincarnation des choses qui habituellement en découle.

En plus de ce retour au corps vivant et à la danse, *May All Your Storms*, créée à partir d'une oeuvre musicale toute faite, force une réflexion sur la relation entre la musique et la création chorégraphique. « La façon dont j'ai essayé de travailler avec la musique dans *Storms*, ce n'est pas du tout de mettre en illustration, mais d'être une addition à la partition, d'ajouter à un ensemble d'instruments, de dialoguer, mais pas de calquer. Je travaille un peu en réaction à quelque chose et c'est très intéressant. « Pari exigeant puisqu'avec *Maisons de poussière*, elle s'en remet à un collage musical de Tom Gossage, mais pari qu'elle continuera de tenir, à la demande de l'Ensemble de musique contemporaine de Montréal qui lui a commandé une pièce pour mai 2000. Il semble qu'à force de se limiter à la danse, Isabelle Van Grimde en redessine toutes les frontières. Comme quoi la contrainte est juste un autre chemin vers la liberté...

MAISONS DE POUSSIÈRE et MAY ALL YOUR STORMS BE WEATHERED, de Van Grimde Corps Secrets. Du 24 au 28 novembre à 20 h 30, au Théâtre Centaur.

Kalembourg veut faire sa place

Presse Canadienne
QUÉBEC

Les cinq musiciens de Kalembourg exultent par les temps qui courent. Les critiques entourant leur deuxième CD, *Aquarium*, sont positives. On dit d'eux qu'ils ont le feu sacré, la flamme et de la fougue à revendre. Certains les présentent même comme l'un des groupes les plus prometteurs issus des régions.

« C'est difficile de décrire la joie que nous vivons actuellement. C'est la réalisation d'un rêve que l'on caressait depuis fort longtemps », raconte Alexandre Bezeau, le chanteur du groupe, dont quatre des musiciens sont originaires de Sept-Îles.

Persévérance, combativité et talent : ces trois qualités décrivent bien ces jeunes hommes, âgés de 20 à 24 ans. Ajouter à cela une pincée de polyvalence, un acharnement propre à la jeunesse et vous avez Kalembourg. Ils ont un pied dans l'autobus du show-business et entendent y monter allègrement. « Nous vivons à Montréal depuis

trois ans parce que les opportunités sont plus nombreuses. Même si c'est une véritable jungle, nous parvenons à surnager. Je crois qu'il y a une place pour nous dans la métropole et soyez certains que nous allons la prendre », affirme le guitariste et compositeur-interprète, Louis-Jean Cormier.

Même si leur carrière les oblige à demeurer loin de leur ville natale, les Septiliens n'ont pas oublié leur coin de pays. Au contraire, ils s'en inspirent pour écrire leurs chansons. Le titre de l'album reflète même l'état d'esprit des membres du groupe qui, disent-ils, se sentent un peu à l'étroit dans le béton, comme des poissons dans un aquarium.

« Si nous n'avions pas grandi entouré d'autant de belles choses comme la mer, les îles, les plages, le ciel qui est d'un bleu éclatant ici comme nulle part ailleurs, je crois que nous ne serions pas rendus où nous sommes aujourd'hui », lance le jeune Bezeau, visiblement encore ébahi par la beauté des paysages nord-côtiers.

Depuis leur premier disque éponyme en 1995, beaucoup d'eau a coulé sous les ponts et leurs références musicales ont changé. Du pop-rock, ils sont passés au grunge, funk, reggae et hip-hop. Les musiciens veulent approivoiser un nouveau style, un nouvel univers sonore.

Signé sous l'étiquette des disques Leïla, *Aquarium* est un disque concept qui a pris son inspiration à partir d'une chanson phare, la clé du départ, autour de laquelle se sont greffées 12 autres compositions.

Avec Noir Silence

L'album *Aquarium* est encore tout chaud, que Kalembourg vient de signer un lucratif contrat pour la tournée Bud Rock sans frontière. Ils accompagneront le 6 décembre à Québec et le 8 décembre à Trois-Rivières le populaire groupe Noir Silence.

« C'est à nous de montrer aux gens ce que nous sommes capables de faire. Si nous parvenons à faire notre place en impressionnant par notre musique, cette tournée pourrait se prolonger dans plusieurs autres villes du Québec. À la basse, Martin Pelletier est sans anicroche ; aux percussions, Stéphane Bergeron est excellent ; à la guitare, Luc Charest est le plus dynamique sur scène avec des solos qui ont du chien, Louis-Jean a un talent inné d'interprète et Alexandre chante un peu sa propre vie. Nous sommes confiants de pouvoir livrer la marchandise », souligne le gérant du groupe, Pierre Thibeault.

KALEMBOURG sera en spectacle au Cabaret le 24 novembre, à 21 h.



Les cinq musiciens de Kalembourg : Louis-Jean Cormier, Stéphane Bergeron, Alexandre Bezeau, Martin Pelletier et Luc Charest.

Du nouveau sur PlayStation

JEUX VIDÉO

ANDRÉ MONDOUX
collaboration spéciale

Au cours des dernières semaines, plusieurs jeux pour PlayStation ont été lancés sur le marché. En voici quelques-uns.

Grandia
Sony
★★★★

Un jeu que plusieurs observateurs n'hésitent pas à comparer à *Final Fantasy*. Un jeu de rôle dans lequel on peut utiliser plus 200 armes et 80 sorts magiques afin d'accomplir sa quête. Le jeu se distingue par sa forte densité : réparti sur deux disques, plus de 70 heures seront nécessaires pour le mener à terme.

FIFA 2000
Electronic Arts
★★★★ 1/2

Une des grandes vedettes d'Electronic Arts. Cette récente version du jeu de soccer ajoute davantage de profondeur à un produit qui avait déjà soulevé l'enthousiasme. FIFA 2000 offre des graphiques améliorés, notamment sur le plan de l'animation des joueurs (qui désormais affichent clairement leurs émotions !) Le jeu propose également une expérience de jeu plus raffinée où, par exemple, il est possible d'afficher le « degré de recevabilité » d'un joueur pour une passe, c'est-à-dire déterminer dans quelle mesure il est bien couvert par le joueur adversaire. Un classique.

GTR Crash Team Racing
Sony
★★★★

Même si le concept n'est pas exactement novateur (prendre des personnages d'autres jeux pour les réunir dans une compétition), ce jeu offre néanmoins une expérience plaisante. Les joueurs peuvent choisir parmi 12 personnages des aventures de Crash Bandicoot (dont Crash lui-même bien sûr) et 25 circuits de course. Vous pouvez ainsi mettre vos talents de pilote à l'épreuve... ou encore votre sens de la perfidie en attaquant vos adversaires à coups de missiles, de bombes, de boîtes de TNT et de nitroglycérine ! Le jeu soutient le mode multijoueurs (jusqu'à quatre joueurs sur un écran divisé).

Medal of Honor
DreamWorks Interactive
★★★★ 1/2

Les jeux d'action à point de vue subjectif abondent depuis quelques années et il est difficile de voir ce qu'un nouvel arrivé pourrait bien apporter de plus à un genre déjà solidement établi. Pourtant, ce jeu arrive à se faire remarquer pour la diversité de son expérience de jeu. Durant la Deuxième Guerre mondiale, enfoncé en plein territoire nazi, vous devez compléter sept missions qui vous mèneront dans une vingtaine de niveaux 3D.

Catherine sous toutes les coutures

CINÉMA MAISON

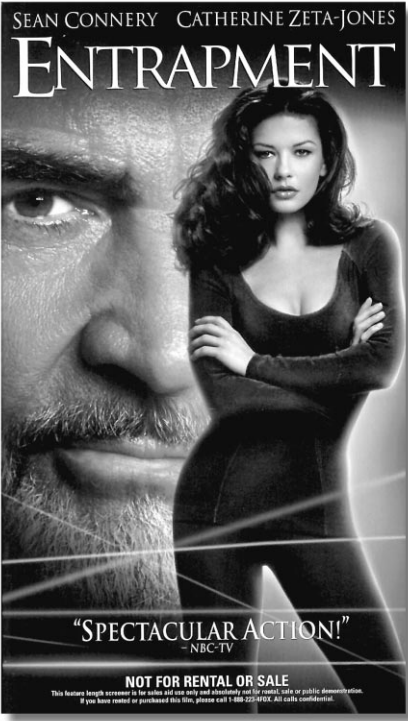
SONIA SARFATI

Elle se faisait déshabiller à la pointe de l'épée par *Zorro*. Eh bien, elle chorégraphie ses cambriolages en tenue extra-hyper-moulante dans *Entrapment*. Et elle fuit les fantômes en cuissardes et en mini-mini-jupe dans *The Haunting*.

Catherine Zeta-Jones est décidément une actrice qui a un grand potentiel — en autant que la chose se mesure en longueur de jambes. L'ami Michael Douglas a d'ailleurs saisi la chose (le potentiel... mais la fille aussi). Le mariage est pour quand, déjà ?

Bref, la belle bête au regard langoureux se permet un coup double puisque ses deux derniers passages au grand écran seront, dès demain, immortalisés sur vidéo-cassette et DVD. D'accord, ce n'est pas encore le trottoir de Hollywood Blvd. — mais gageons que Michael y verra bientôt !

D'ici là, c'est nous qui pourrons la voir — enfin, personne n'est obligé ! En voleuse féline dans *The Entrapment*, où elle traque Sean Connery pour mieux s'unir à lui et empocher, quelques secondes avant la tombée de l'an 2000, la bagatelle de huit milliards de dollars (américains, bien sûr). En insomniaque qui, dans *The Haun-*



ting, participe à une expérience sur le sommeil (croit-elle) tenue sous l'égide de Liam Neeson dans un château aussi inquiétant que hanté.

L'idée n'est pas nouvelle, ni pour le

premier film ni pour le second. Ce dernier est d'ailleurs un *remake* du classique de Robert Wise (qui mettait en vedette Julie Harris, Claire Bloom et Richard Jackson). Au climat de terreur installé dans cette production qui date de 1963 succède l'orgie d'effets spéciaux de film de Jan de Bont (monsieur *Speed* et *Twister*, ça donne une idée...).

Quant à *Entrapment*, s'il ne reprend aucun scénario déjà connu, il n'invente rien du tout et repique allègrement des moments et des ambiances déjà vus ailleurs. Que ce soit dans des séries telles *To Catch a Thief* ou *Mission : Impossible* ou dans des films tels *The Thomas Crown Affair* ou *Topkapi* de Jules Dassin. Bref, l'imagination n'était pas au rendez-vous des artisans de la production. Jusqu'aux tenues de Zeta-Jones qui ne laissent rien à celle des spectateurs !

ENTRAPMENT
(V.F. : TRAQUENARD)
Suspense de Jon Amiel. Avec Sean Connery, Catherine Zeta-Jones, Ving Rhames. Sortie : 23 nov. (VHS et DVD angl.)

★★
THE HAUNTING
(V.F. : HANTISE)
Film d'horreur de Jan de Bont. Avec Liam Neeson, Catherine Zeta-Jones, Owen Wilson et Lili Taylor. Sortie : 23 nov. (VHS et DVD angl.)

★★

EN VRAC

SOUTH PARK : BIGGER, LONGER & UNCUT
(V.F. : SOUTH PARK : PLUS GRAND, PLUS LONG ET SANS COUPURES)
Dessin animé de Trey Parker. Avec les voix de Trey Parker, Matt Stone, Mary Kay Bergman. Sortie : 23 nov. (VHS et DVD angl./fr.)

★★★★
Le *Hercule* de Walt Disney y est parodié. Les Miz aussi. Et pourtant, *South Park : Bigger, Longer & Uncut* ne s'adresse ni aux enfants ni à ceux qui ont l'esprit tourné manière Victor Hugo. Le premier long métrage signé Trey Parker et Matt Stone, les créateurs de la plus « politiquement incorrecte » des séries télévisées, n'a en effet qu'un but : faire sortir les bien-pensants de leurs gonds. Après les gays et les juifs, leur présente cible est... le Canada — dont la culture est en train d'envahir les États-Unis, entre autres par l'intermédiaire de deux comédiens qui maîtrisent l'art du pet et du gros mot. Impardonnable, non, au royaume de Rambo — où tuer est acceptable mais où jurer n'est pas jouer ? ! Nos amis Stan, Kenny, Kyle et Cartman se lanceront donc à la rescousse

des deux acteurs emprisonnés grâce à l'organisme Mothers Against Canada. Insistons : si tout ce qui brille n'est pas or, tout ce qui est dessin animé n'est pas pour enfants.

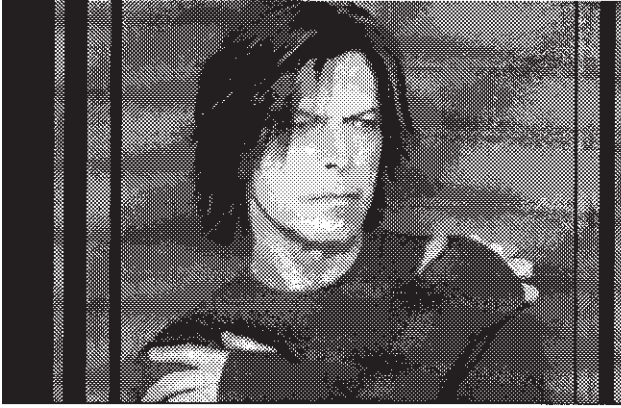
LA CLASSE DE NEIGE
Drame psychologique de Claude Miller. Avec Clément van den Bergh, Lokman Nalcakan, Yves Verhoeven. Sortie : 23 nov. (VHS)

★★★★
Avec *La Classe de neige*, le romancier Emmanuel Carrère a signé un livre glaçant. Parce qu'il permet une incursion dans les fantasmes tordus d'un enfant. De ce roman angoissant et intelligent, Claude Miller a tiré un film angoissant et intelligent. Porté par des acteurs pour la plupart inconnus mais si bien dirigés qu'aux yeux des spectateurs, ils ne sont plus interprètes. Ils sont, point. Le récit, donc, se penche sur le destin de Nicolas qui arrive en classe neige après tout le monde : son père, surprotecteur et trouble, a préféré lui éviter l'autobus scolaire. On sent immédiatement le malaise entre l'adulte et l'enfant. Ce que confirment les pensées

du garçon, dont certaines tiennent du film d'horreur. On le sait, on les voit. Et on angoisse parce que nous, adultes, savons que la réalité dépasse la fiction. Nicolas va bientôt le découvrir.

COMME ELLE RESPIRE
Comédie dramatique de Pierre Salvadori. Avec Marie Trintignant, Guillaume Depardieu, Jean-François Stévenin. Sortie : 23 nov. (VHS)

★★★★
Elle ment... *Comme elle respire*, l'héroïne du nouveau film de Pierre Salvadori, qu'incarne une Marie Trintignant qui affiche ici une légèreté qu'on lui connaît peu. Mythomane, elle quitte son amant bordelais, file à Paris, les poches vides. Mais aux yeux de ses interlocuteurs, elle devient bientôt fille d'un magnat de l'industrie pharmaceutique. Ce qui intéresse Antoine (Guillaume Depardieu). Menteur et escroc, il organise le kidnapping de l'héritière. Le hic, c'est qu'après une première partie délicieusement enlevante, le film commence à se prendre au sérieux. Or, au royaume du mensonge, les gestes vertueux paraissent bien fades...



ARTISTE DU MOIS > NOVEMBRE

DAVID BOWIE

LIVE À MUSIQUEPLUS
ce soir 18 H / en exclusivité



2007022

VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

Louise Cousineau

10:00 K DIRECTEMENT LOUISE
Lucien Bouchard passe l'heure avec Louise Deschâtelets.

19:00 a VIRGINIE
Encore la chroniqueuse télé qui va trop loin dans un texte. Pauline Martin va se tuer si elle continue de fumer...

19:00 3 OBJECTIF SCIENCE
Pour amateurs de montages russes: on vous explique comment ça fonctionne.

19:30 P LA VIE À L'ENDROIT
Les serveuses de vedettes se confient à Mireille Dumas.

20:00 a 4 ET DEMI
Le départ de Serge Postigo a fait disparaître un super personnage, mais pas le plaisir hebdomadaire de ce fringant téléroman.

21:00 a RÉSEAUX
L'auteure jouée par Chantal Fontaine, la Virginie de Fabienne Larouche, tombe amoureuse d'un comédien. Oh! Oh!

21:00 3 BIOGRAPHIES
Yul Brynner, le chauve qui a fait une grande carrière de séducteur au théâtre et au cinéma.

22:30 r LE POING J
Dan Bigras reçoit Thierry Lhermitte et Laurence Jalbert. Demain, Julie revient.



PHOTOTHÈQUE La Presse

Dan Bigras

	CANAUX	18 h00	18 h30	19 h00	19 h30	20 h00	20 h30	21 h00	21 h30	22 h00	22 h30	23 h00	23 h30	VD	VDO		
RC	a v q	Ce soir q v Plein Emploi (18:30)		Virginie	La Petite Vie	4 et demi...		Réseaux		Le Téléjournal/Le Point / Les Pirates de mer		Les Nouvelles du sport	De bouche à oreille (23:28)	4	4	RC	
TVA	c o j r	Le TVA	Piment fort / Bruno Landry	Lampe magique	Accidents spectaculaires		Les Ailes de la mode	Ally McBeal		Le TVA	Le Poing J / Thierry Lhermitte, Laurence Jalbert		Sports / Lot. (23:52)	7	7	TVA	
TQ	y E A M	Macaroni tout garni	Improvissimo	Les Choix de Sophie	1045, rue des Parlementaires	Cinéma / MAIS QUI A TUÉ HARRY? (3) avec Shirley MacLaine, John Forsythe			Chasseurs d'idées / Leçons de l'histoire (21:47)		Les Choix de Sophie	La Grande Illusion	8	8	TQ		
TQS	z K H	Grand Journal (17:00)	Flash / David Bowie	Faut le voir pour le croire	Cinéma / L'OMBRE BLANCHE (6) avec Steven Seagal, Keenen Ivory Wayans				Le Grand Journal	La fin du monde...	110%	Aphrodisia	Flash	5	5	TQS	
CTV	t	Pulse		A. Hollywood	...Raymond	...Susan	Ladies Man	Ally McBeal		Law & Order: SVU		CTV News	Pulse / Sports	11	11	CTV	
	l	News		Wheel of...	Jeopardy	Who Wants to be a Millionaire?						News		45	58		
	CBC h	Newswatch		Royal Air Farce	On the Road...	This Hour...	Made in Can.	Nature of Things		The National / CBC News		Nat. Update		13	13		
	ABC D	News	ABC News	Judge Judy	Frasier	Who Wants to be a Millionaire?		Football / Raiders - Broncos						22	22		
	CBS b	News		CBS News	E.T.	King, Queens	Ladies Man	...Raymond	Becker	Family Law		News	Late... (23:35)	21	21		
	NBC g	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of...	Friends	Veronica's...	Law and Order		Dateline NBC			Tonight (23:35)	23	23		
	PBS	J	Newshour		Nightly Bus.	Free Delivery	Antiques Roadshow / Secaucus		Frontline / Apocalypse			Cinéma / THE GLASS...	20	20	PBS		
CÂBLE	0	BBC News	Business Rep.	Newshour		The Price of Peace		Drancy		The Lynchburgh Story		World News	Charlie Rose	24	24	CÂBLE	
	1	Simon & Simon		Law & Order		Biography / Kris Kristofferson		Investigative / Rage in the Air		Poirot		Law & Order		47	39		
	2	Al Di Meola - Mtl Jazz (17:55)		Bravo! Videos	Dancemakers	Journey		Cinéma / SEVEN BRIDES FOR SEVEN BROTHERS (3)		NYPD Blue				48	34		
	3	Contact Animal		Objectif Science		Missions aériennes au Vietnam		Biographies / Yul Brynner		Les Incorruptibles		Cinéma / KRAMER ET KRAMER		31	31		
	(	La Littérature québécoise...		Multimédia	Café... emploi	Grammaire...		...collections	Introduction to Culture			Introduction à la gérontologie		Career Café	26		
	5	How'd they do that?		@discovery.ca		Wild Discovery / Jaguar		Champions...		Great Parks	...Drive Show: The Driven Man		@discovery.ca	37	37		
	-	Honey... / ...Angels (18:45)		Dinos. (19:05)	Afraid	Cinéma / SNOWBALL EXPRESS (5)		Cinéma / MENACE ON THE MOUNTAIN (21:35)		Afraid (23:05)		Gargoyles			68		
	6	Caroline... City	Home Improv.	Drew Carey	3rd Rock...	Time of your Life		Ally McBeal		Felicity		Drew Carey	Star Trek	36	46		
	W	Global News	First Nat. News	Addams Fam.	E.T.			Dawson's Creek		Special: Canada's Brain Drain		Outer Limits		3	3		
		It Seems Like	Fashion Quest	Spice of Life	Historylands	It Seems Like	Gr. Mysteries	Jackie: Power and Style		The White House		Tour of Duty		49	47		
		Pet Project	Pet Friends	Images	Vintage...	Little Miracles	Real Families	Extra	Hollywood...	Dish It Out	...for Dinner?	Little Miracles	Real Families	50	29		
	X	Bourbon Voyageur	Ed Sullivan	Pop up vidéo	Musicographie / John Denver	Concert / Story. John Forgyet		Génération 60		Musicographie / John Denver				32	48		
	9	World News	Business News	NewsWorld Reports	Pamela Wallin	CounterSpin	The National		The Passionate Eye		NewsWorld Reports				25		25
	0	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir	Des politiciens, des patriarches		Le Journal RDI		Maisonneuve à l'écoute		Le Canada aujourd'hui				19		19
	!	Billard (17:30)	Sports 30 Mag		Wayne Gretzky au Temple de la renommée		Hockey / Canadiens - Mighty Ducks								33		33
		Madison	Red Dwarf	Counterstrike	Street Justice		Due South		Cinéma / BEAUTIFUL THING (4) avec Glen Berry, Scott Neal						40		40
	.	Highlander	Babylon 5		Highlander: The Raven		Lexx		Star Trek - Deep Space Nine		X-Files						32
	)	SportsCentral	Wakeboarding	Cool Shots	Hockey News	Soccer / Coventry - Aston Villa			SportsCentral		Hockey News		Cool Shots	38	38		
	..	Grouille-toi	Volt	Panorama	Ecce Homo / Droit au... (20:50)		Cinéma / À LA BELLE ÉTOILE (5) avec M. Demy		Délic!		Panorama						
	Z	Bob Vila's Home Again	Happy Days Reunion	Paramedics / Tough Love	World's Greatest Child Rescues		...Incredible Hostage Rescues		Paramedics / Tough Love						27		27
	#	Off the Record	Sportsdesk	That's Hockey Hall of Fame Sp.	Dave Hodge... Hall of Fame		1999 NHL Hall of Fame Introduction Ceremonies		Hockey / Canadiens - Mighty Ducks						28		28
	P	Bourlingueur	Taxi pour...	Jrnl (19:03)	La Vie à l'endroit / Au service de madame		Infos (21:15)		Faits divers		Journal belge		Journal suisse	Soir 3	15		15
	+	S. Bus / Zoo	Mechanics	Attenborough Presents...	Studio 2		Kavanagh (3/4)				Prohibition		Studio 2				74
	U	Êtes-vous libre	Les Copines...	Grandeur Nature	Lignes de vies	Jeux de société / Le Football		Méd. enquête		La Marmaille / Louise Garneau		Allô docteur		Les Copines...	35		44
	\$	Addams Fam.	Mona the...	Freaky Stories	...Sherwood	...Story Studio		Lassie	Shirley Holmes	Boy Meets...	Student Bodies	Goosebumps	Gamerz	Beasties	18		18
p	CitéMag	Le Guide de l'auto		Place publique		Ombres et...		Savoir faire...		CitéMag	Action Emploi		À la une	9	9		
	CANAUX	18 h00	18 h30	19 h00	19 h30	20 h00	20 h30	21 h00	21 h30	22 h00	22 h30	23 h00	23 h30	VD	VDO		



Marie Stuart

De Dacia Maraini
Traduction de Marie José Thériault
Mise en scène de Brigitte Haentjens

Anne-Marie Cadieux
Élisabeth 1^{re}
Pascale Montpetit
Marie Stuart

La Presse Des le 30 novembre : 866-8668

THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE



904716

Le dessin animé *Pokémon*, inspiré d'un jeu vidéo japonais, est en troisième position (13,3 millions), devant un film policier, *The Bone Collector* (6,5 millions), et une comédie qui a suscité l'ire des milieux catholiques, *Dogma* (4,1 millions).

Derrière James Bond, un nou-



VIRGINIE

DU LUNDI AU JEUDI 19h

LUNDI 22 NOVEMBRE

Karine confie à Véronique qu'elle s'attache de plus en plus à Garry. Frustrée par son manque de liberté, Raïcha demande à Virginie d'intervenir auprès de son père. Hercule compte sur Éric pour remporter le Bol d'or au football.

MARDI 23 NOVEMBRE

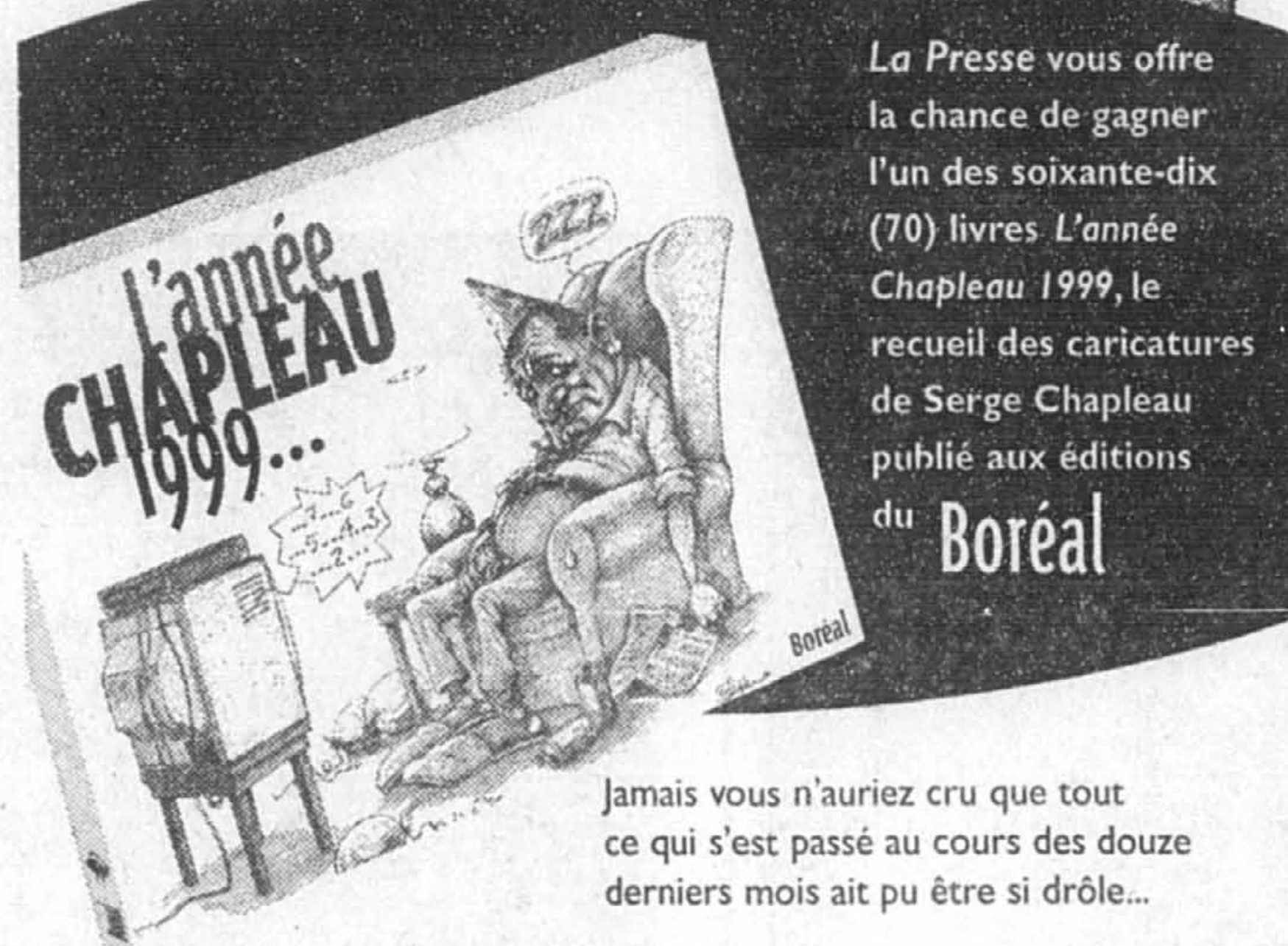
Hercule se croit responsable de l'accident survenu pendant la finale de football. Lise et Cécile demandent à Virginie de leur dévoiler un important secret concernant Gilles Bazinet. Virginie aimerait que Gilles-André lui parle de son père.

MERCREDI 24 NOVEMBRE

Alors que Marc et Colleen discutent de la cause qui les occupe, cette dernière ne peut s'empêcher de faire des avances à son client. Le fossé s'élargit entre Luc et Carmen. Gilles-André explique à Virginie ce qu'il veut créer comme page Web pour l'école.

JEUDI 25 NOVEMBRE

Les enseignants de Sainte-Jeanne-d'Arc font du piquetage. Lucie, qui revient de Suisse avec une mine resplendissante, est pressée de questions par Édith. Gilles pense avoir trouvé une bonne idée pour passer à l'histoire comme directeur général de l'école.



La Presse vous offre la chance de gagner l'un des soixante-dix (70) livres *L'année Chapleau 1999*, le recueil des caricatures de Serge Chapleau publié aux éditions du Borel.

Jamais vous n'auriez cru que tout ce qui s'est passé au cours des douze derniers mois ait pu être si drôle...

Tous les jours, jusqu'au 27 novembre, nous publierons quotidiennement les noms de 10 gagnants abonnés à *La Presse*. Ces personnes recevront automatiquement leur prix par la poste dans un délai de 4 semaines.

Voici les chanceux d'aujourd'hui

M. Claude Charland (Trois-Rivières Ouest)
M. Loignon (Plessisville)
Mme Isabelle Lord (Montréal)
M. Oscar Joly (St-Hubert)
M. Serge Gervais (Châteauguay)
Mme Lise Truchon (LaSalle)
M. L'Heureux (Lemoine)
Mme Quintal (Brossard)
Mme Marie-Andrée Poulin (Repentigny)
Mme Doris Lalonde (St-Lambert)

La valeur totale des prix offerts est de 1396,50 \$. Les règlements du concours sont disponibles à *La Presse*. Les gagnants devront répondre à une question d'habileté mathématique pour mériter leur prix.

Abonnez-vous et vous pourriez être aussi parmi les chanceux du jour.

285-6911 **La Presse**



SPECTACLES

Salles de répertoire

ARMÉE DE L'OMBRE (I')
Cinéma ONF: 18h30, 20h.
AUTOBIOGRAPHE (L')
Ex-Centris (salle 1, le Parallèle): 21h15.
BEST ADS OF THE 20TH CENTURY
Cinéma du Parc (2): 17h15, 19h, 21h.
JUHA
Ex-Centris (salle 1, le Parallèle): 17h30, 19h30.
KING OF COMEDY (THE)
Cinéma du Parc (3): 21h30.
MARELLES (DES) ET DES PETITES FILLES
Ex-Centris (salle 1, le Parallèle): 13h30.
MINUS MAN (THE)
Cinéma du Parc (1): 17h, 19h15, 21h30.
RIEN SUR ROBERT
Ex-Centris (salle 2, Fellini): 14h30, 17h15, 19h25, 21h35.
ROUTE DU SEL (LA)
Ex-Centris (salle 1, le Parallèle): 15h10.
TENANT (THE)
Cinéma du Parc (3): 19h15.
THOMAS CROWN AFFAIR
Cinéma du Parc (3): 17h.
TOUT SUR MA MÈRE
Ex-Centris (salle 3, Cassavetes): 13h, 15h, 17h, 19h, 21h.

Musique

UNIVERSITÉ MCGILL (Redpath Hall)
17 h et 20 h, Ensembles de musique de chambre de McGill, PLACE DES ARTS (Salle Maisonneuve)
THÉÂTRE DU RIDEAU-VERT (4664, Saint-Denis)
Marie-Danielle Parent, soprano, Martine Desroches, violoniste, André Moisan, clarinetiste, Stéphane Lévesque, bassoniste, et Carmen Picard, pianiste. Poulenc. 20 h.

Théâtre

THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI (3900, St-Denis)
24 Poses (portraits), de Serge Boucher. Mise en scène de René Richard Cyr. Avec Louison Danis, Michel Dumont, Roger Léger, Adèle Reinhardt, Guyline Tremblay, Hugo Dubé, Sylvain Bélanger et Marc Legault. 20h.
THÉÂTRE PROSPERO (1371, Ontario E.)
Marie-la-putain, d'Hélène Robitaille. Avec Gabrielle Robitaille, Stéphane Saint-Jean, Frédéric Dubois, Annie Morvan, Lyne Rodier, Frédéric Blanchette, Guillaume Champoux, François Létourneau, Patrice Robitaille, Myriam Houle, Marie-Christine Lalonde et Anick Lemay. 20h.
LA PETITE LICORNE (4559, Papineau)
Pensées, maximes et quelques machancetés, de Joseph St-Gelais, Renald Tremblay et 76 autres auteurs. Avec Véronique Clusiau, Mathieu Gaudreault, Line Lamarche, Bruno Maril, Jean-Sébastien Poirier et Manon Vallée. 20h.
THÉÂTRE DU MAURIER DU MONUMENT-NATIONAL (1182, St-Laurent)
L'Homme en lambeaux, de Mikhail Ougarov. Trad. de Yves Barrier. Mise en scène de Luce Pelletier. Avec Catherine Bégin, Annick Bergeron, Luc Bourgeois, Michel-André Cardin, Antoine Durand et Anne-Catherine Lebeau. 20h30.
GESÚ (1200, de Bleury)
Les Caprices de Marianne, d'Alfred de Musset. Mise en scène de Yvon Bilodeau. 20 h.

Variétés

THÉÂTRE ST-DENIS
Notre-Dame de Paris, de Luc Plamondon. Richard Coccante et Gilles Maheu. 20 h.
CASINO DE MONTRÉAL
Demain matin, Montréal m'attend, comédie musicale de Michel Tremblay et François Domperre. 20 h.
L'AIR DU TEMPS (191, St-Paul O.)
Magella Cormier et Way to the Center. 22h.
ZEST (2100, Bennett)
Alaska, Cherchez la Tortue et les Cowboys Fringants. 20h.
BIDDLE'S (2060, Aylmer)
Géraldine Hunt. dès 20h.

SPÉCIAL TÉLÉ CÉLINE DION • ALL THE WAY

DEMAIN LE 23 NOVEMBRE • 21 H
CFCF 12 / CÂBLE 11

INVITÉS SPÉCIAUX :
GLORIA ESTEFAN • N'SYNC

Celine
ALL THE WAY...
A Decade Of Song



www.sonymusic.ca

www.celineonline.com

9 GRANDS SUCCÈS DE CELINE DONT :
THE POWER OF LOVE
LOVE CAN MOVE MOUNTAINS
MY HEART WILL GO ON
7 NOUVELLES CHANSONS DONT :
THAT'S THE WAY IT IS
THE FIRST TIME EVER I SAW YOUR FACE
ALL THE WAY (EN DUD AVEC FRANK SINATRA)

Les cinéastes de 23 pays se mobilisent pour défendre l'exception culturelle

Agence France-Presse
BASTIA, France

Les représentants d'associations de cinéastes d'une vingtaine de pays ont adopté en fin de semaine à Bastia (sud de la France) un texte défendant « l'exception culturelle » dans la perspective des prochaines négociations de l'Organisation mondiale du commerce (OMC).

Ce texte a été présenté dans le cadre du Forum mondial des cinéastes qui s'est tenu durant deux jours à Bastia en marge du 15^e Festival du film méditerranéen.

Ce forum était organisé par la so-

ciété des réalisateurs de films (SRF), une association de cinéastes français coprésidée par les cinéastes Cédric Klapich, Nicolas Philibert et Jean-Henri Roger.

« La déclaration de Bastia », qui sera diffusée en marge du sommet de Seattle, a été ratifiée par les cinéastes des vingt-quatre pays représentés, à l'exception des délégués américains de la puissante Directors' Guild of America (Association des cinéastes américains) qui ont voté contre.

Les signataires de cet appel demandent à leurs gouvernements de refuser de signer un accord qui

mettrait en danger le principe du droit d'auteur moral et patrimonial.

Ils leur demandent également de se battre pour préserver l'exception culturelle et de refuser pour cela de signer tout accord qui limiterait la capacité des États à réglementer et à soutenir les industries cinématographiques et audiovisuelles.

Si les représentants américains ont voté en faveur de la défense du droit d'auteur, ils ont revanche expliqué que « l'exception culturelle » gênait « la libre expression du cinéma américain en Europe », a indiqué à l'AFP un des organisateurs de la manifestation.

LES TITULAIRES D'AMERICAN EXPRESS PASSENT PAR AVANT-PREMIÈRE

Célébrons 10 ans de rayonnement!

ÉTOILES SUR GLACE
CHRYSLER

Le mercredi 19 avril 2000
à 19 h 30
au Centre Molson

Distribution :

Kurt Browning Tara Lipinski Brian Orser
Isabelle Brasseur et Lloyd Eisler Shae Lynn Bourne et Victor Kraatz
Lu Chen Jenni Meno et Todd Sand
Josée Chouinard Steven Cousins
(sous réserve de modifications)



Production et réalisation :
Sandra Best
Coproduction : Michael Sobel

UNE PRODUCTION IMG

BILLETS EN VENTE MAINTENANT

EXCLUSIVEMENT POUR LES TITULAIRES DE
LA CARTE AMERICAN EXPRESS JUSQU'AU 25 NOVEMBRE 1999!

(514) 790-1245

Les participants à Points-Privileges™ peuvent
échanger des points-privileges contre deux billets
en appelant au 1 800 668-2639.

POUR DEVENIR TITULAIRE, COMPOSEZ LE 1 800 268-AMEX
Pour en savoir plus sur l'avant-première:
www.americanexpress.com/canada

Cartes

LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS
Allez au cinéma sans tracas!
Stationnez à prix réduit à la PLACE-VILLE-MARIE et au 2020 UNIVERSITY. Ne payez que
3^e en échange de votre billet du cinéma PARAMOUNT, PARISIEN, LOEWS, CENTRE EATON
ou PALACE. Lundi au vendredi après 17h00 et TOUT LE WEEKEND.

HORAIRE du 21 au 25 novembre INFO-FILM: (514) 866-0111

COLISÉE OUVERTURE LE 3 DÉCEMBRE

Famous Players **360°** **Diversissement**

Avec 12 écrans incurvés couvrant entièrement le mur, des sièges en gradins, restaurant Miles, la Brulerie St. Denis, New York Fries, Watzels Pretzels, Surf City Squoosh.

PARAMOUNT STE-CATHERINE et METCALFE (514) 842-5828

✓ **WORLD IS NOT ENOUGH** (13) 12:30 1:00 1:50 3:30 4:00 4:40 6:30 7:00 7:30 9:30 10:00 10:30
COUCHE-TARD mar 12:15 12:45

✓ **SLEEPY HOLLOW** (13) 1:20 2:00 4:10 5:10 7:15 8:00 9:50 10:50 COUCHE-TARD mar 12:25

✓ **TOY STORY 2** (G) mer, jeu 12:10 2:40 5:20 8:10 10:40

✓ **FLAWLESS** (13) mer, jeu 12:45 3:15 5:45 8:15 10:45

✓ **THE MESSENGER: THE JOAN OF ARC STORY** (16) 12:15 1:45 3:35 5:05 6:50 8:30 10:10
lun 12:15 1:45 3:35 5:05 6:50 8:30 10:10 mer, jeu 12:15 3:35 5:05 6:50 8:30 10:10 COUCHE-TARD mar 11:45

✓ **DOGMA** (13) 12:40 3:45 6:55 9:45 COUCHE-TARD mar 12:40

✓ **POKEMON** (G) 12:00 2:15 4:30 6:45 9:00

✓ **THE INSIDER** (G) 12:20 1:30 3:40 5:20 7:10 9:10 10:40
mer, jeu 12:20 3:40 7:10 10:35 COUCHE-TARD mar 12:20

✓ **FIGHT CLUB** (18) 12:25 3:25 6:40 9:40 mer 12:25 3:25 9:40 COUCHE-TARD mar 12:50

IMAX:
✓ **SIEGFRIED & ROY MAÎTRES DE L'ILLUSION** (G) 1:00 4:40 9:20
✓ **SIEGFRIED & ROY THE MAGIC BOX** (G) 2:15 8:05
✓ **LA VENTURE D'EXTRATERRESTRES** (G) dim 6:00
✓ **ALIEN ADVENTURE** (G) dim & mer, jeu 3:35 7:00 10:30 lun, & mer 10:30
✓ **EVEREST v.o.a.** (G) dim 10:30p.m. lun, mar, jeu 6:00

PARAMOUNT offre aussi: Sièges en gradins, Salles de fete, Bar des Étoiles, Aire de jeux Techtown, etc.

PARISIEN 480, rue Ste-Catherine O. 866-3856

✓ **LE VOYAGE DE FELICIA** (G) 1:45 4:15 7:15 9:45
✓ **LE SIXIEME SENS** (13+) dim-mar 1:00 3:45 7:00 9:20
✓ **L'INITIE** (G) 1:30 5:00 8:30
✓ **HISTOIRE DE JOUETS 2** (G) mer, jeu 1:00 3:45 7:00 9:20

TRAIN DE VIE (G) 1:50 4:10 7:30 9:50
✓ **SLEEPY HOLLOW V.F.** (13+) 2:00 4:30 7:20 9:40
✓ **LE MONDE NE SUFFIT PAS** (13+) 12:45 1:15 3:30 4:00 6:45 7:10 9:30 10:00

CENTRE EATON 705, Ste-Catherine O. (5e étage) 866-6730

✓ **THE BACHELOR** (G) 1:30 4:40 7:15 9:20
✓ **FELICIA'S JOURNEY** (G) 1:15 4:45 7:20 9:50
✓ **DOGMA** (13+) 6:50 9:30
✓ **AMERICAN BEAUTY** (13+) 1:40 4:20 7:10 9:40 lun 1:40 4:20 9:40
✓ **SLEEPY HOLLOW** (13+) 2:00 4:30 7:30 10:05
✓ **WORLD IS NOT ENOUGH** (13+) 1:00 4:00 7:00 9:55
✓ **POKEMON** (G) 1:50 4:15

LOEWS 954, rue Ste-Catherine O. 861-7437

✓ **SIXTH SENSE** (13+) dim 4:20 7:10 9:40 lun-jeu 7:10 9:40
✓ **THE MESSENGER: THE JOAN OF ARC STORY** (16+) mer, jeu 7:05 10:00
✓ **FIGHT CLUB** (18+) dim 4:10 7:00 9:50 lun-jeu 7:00 9:50
✓ **AMERICAN BEAUTY** (13+) dim 4:40 7:20 9:45 lun-jeu 7:20 9:45
✓ **DOUBLE JEOPARDY** (G) dim 4:30 7:15 9:30 lun, mar 7:15 9:30
✓ **HOUSE ON HAUNTED HILL** (13+) dim 4:50 7:35 9:55 lun-jeu 7:35 9:55

PALACE 698, rue Ste-Catherine O. 866-6991

TOUTS LES FILMS TOUTS LES JOURS 12h

✓ **AUSTIN POWERS: THE SPY WHO SHAGGED ME** (G) 2:05 4:20 6:40 9:00
✓ **RUNAWAY BRIDE** (G) 2:00 4:30 7:00 9:30
✓ **AMERICAN PIE** (13+) 2:30 4:50 7:10 9:20
✓ **BOWFINGER** (G) 2:20 5:05 7:20 9:40
✓ **DEEP BLUE SEA** (13+) 2:10 4:30 6:50 9:10
✓ **MICKEY BLUE EYES** (G) 2:40 5:15 7:30 9:50

DORVAL 200, ave Dorval 631-8588

ADMISSION GÉNÉRALE 6,00\$ - MATINÉES 4,50\$
MARDI & MERCREDI 4,20\$
ENFANTS 5 ANS D'ÂGE 4,20\$

✓ **TOY STORY 2** (G) mer, jeu 7:00 9:10
✓ **THE MESSENGER: THE JOAN OF ARC STORY** (16+) dim 1:00 4:00 6:50 9:45 lun, mar 6:50 9:45 mer, jeu 9:00
✓ **SLEEPY HOLLOW** (13+) dim 2:10 4:40 7:20 9:40 lun-jeu 7:20 9:40
✓ **WORLD IS NOT ENOUGH** (13+) dim 1:30 4:20 7:10 9:50 lun-jeu 7:10 9:50
✓ **POKEMON** (G) dim 2:00 4:15 7:00 9:10 lun, mar 7:00 9:10 mer, jeu 6:50

FRANÇOISE CLARE 185, boul. Hymus 897-8095

✓ **THE INSIDER** (G) dim, mar 12:15 3:25 6:40 9:50 lun, mer, jeu 6:40 9:50
✓ **DOGMA** (13+) dim, mar 1:30 4:20 7:20 10:00 lun, mer, jeu 7:20 10:00
✓ **SLEEPY HOLLOW** (13+) dim, mar 12:50 1:45 3:40 4:30 7:00 7:30 9:25 10:10 lun, mer, jeu 7:00 7:30 9:25 10:10
✓ **WORLD IS NOT ENOUGH** (13+) dim, mar 12:20 1:10 2:10 3:10 4:00 4:55 6:30 7:10 7:40 9:20 9:55 10:20 lun, mer, jeu 6:30 7:10 7:40 9:20 9:55 10:20

✓ **SON DIGITAL**: dans les cinémas ci-dessus. www.famousplayers.com

VENEZ JOUER AVEC NOUS!
AU SALON DES JEUX ET DU DIVERTISSEMENT
POUR TOUS LES GOÛTS ET TOUS LES ÂGES!

Faires JEUX de Montréal

du 25 au 28 novembre 1999
PALAIS DES CONGRÈS DE MONTRÉAL
Hugo St-Cyr
vedette de Wataatow
vous y invite!

Balades en train, mascottes, bricolage, maquillage, cadeaux pour les enfants... de vous y attendez avec mes lutins!

Tours de manèges, jeux gonflables, jeux laser, tournois, concours...

Pokémon Attrapez-les tous

Wrebbitt

Ubi Soft

CAMP SWINEL CANADA

IRWIN

CRAYOLA Collecte de jouets

MEGA BLOK

TRÉCON

RECHÉTHIQUE

et plusieurs autres!

HORAIRE
Jeudi: 10 h à 22 h
Vendredi: 10 h à 22 h
Samedi: 10 h à 22 h
Dimanche: 10 h à 18 h

ADMISSION
Adultes: 9 \$
Adoles: 7 \$
Enfants (6 à 11 ans): 4 \$
Enfants (moins de 6 ans): GRATUIT
Famille (2 adultes + 2 enfants): 20 \$

ACHATS SUR PLACE

Nos partenaires... **La Presse** **CKOI 96.9 FM** **Québec 96.9 FM**

Le lundi 22 novembre

Socialisons!



Lucie Papineau

9 h à 15 h - Matinées scolaires

Lucie Papineau rencontre :

11 h - Elisabeth Vonarburg
11 h 30 - Charlotte Gingras
13 h - Anne Villeneuve
13 h 30 - Marie-Louise Gay.

À ne pas manquer, **Le Carrefour de la BD**

... et c'est pas fini,
le Salon est ouvert jusqu'à demain!

EXPOSITIONS

- Hommage aux artisans de l'édition
- La nuit à lire debout
- Reliure d'art La Tranchefile
- Prix Genève - Montréal - Rue des lecteurs
- Prix littéraires - Salon de lecture Loto-Québec
- Quelques coins de lecture - Anne Dandurand
- Une histoire de la bande dessinée en France
- La bande dessinée en France aujourd'hui
- Prix Gilles-Corbeil

Programme complet au
Salon du livre de Montréal et sur
le site Internet.

Heures d'ouverture
Jeudi 17 h à 22 h - Vendredi 9 h à 22 h
Samedi et dimanche 10 h à 22 h
Lundi 9 h à 22 h - Mardi 9 h à 18 h

Adultes : 6 \$
Étudiants, aînés et membres de
la FADOQ : 3 \$ (taxes incluses)
<http://www.slm.qc.ca>

Monopolisons la place!



Du 18 au 23 novembre 1999
Place Bonaventure

LES ARTS
du Moulin

RADIO
7

Sodac
Québec

La Presse

ALCAN

Canada

loto-québec

les petites annonces

Des 8 heures

La Presse

prenez le bon numéro

514-285-7111

HEURES DE TOMBÉE
Les petites annonces régulières
Mardi au samedi : 17 h la veille de la parution
Dimanche et lundi : 17 h le vendredi précédent
Annonces encadrées
48 h avant la parution

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi : 8 h à 17 h 30

INTERURBAIN SANS FRAIS
1 800 361-5013
TÉLÉCOPIE : (514) 848-6287

100

Immobilier

RÉSIDENTIEL

Achat - Vente - Échange

Visites libres	100
Île de Montréal	101
Centre-ville	102
Vieux-Montréal	103
Laval, Rive-Nord	105
Rive-Sud	106
Banlieue ouest	107
Banlieue est	108
Laurentides	109
Estrie, Cantons de l'Est	110
Extérieur de Montréal	111
Bord de l'eau	112
États-Unis, hors frontières	113
Condominiums, copropriétés	115
Maisons de campagne	116
Chalets, terrains	117
Maisons mobiles	118
Propriétés à échanger	119
Propriétés demandées	120
Fermes, terres	121

On demande à partager.....	154
Sous-location.....	155
Appartements meublés.....	156
INVESTISSEMENT COMMERCIAL	
INDUSTRIEL	
Achat - Vente - Échange	
Propriétés à revenus.....	160
Propriétés comm. / industrielles.....	162
Fermes, terres.....	168
Commerces.....	170
Copropriétés, espaces comm., industriels.....	172
Terrains comm. / industriels.....	173
Location	
Espaces comm. / industriels à louer.....	180
Commerces à louer.....	182
Entrepôts à louer.....	184
Bureaux à louer.....	186
Magasins à louer.....	188
Divers.....	192

200

Marchandises et services

Marchandises

Offres d'emploi (encadrées seulement).....300

Programmes de formation.....303

Postes cadres et professionnels.....304

Santé, services communautaires.....306

Éducation, enseignement.....307

Gardiennes.....308

Bureaux.....310

Informatic.....313

Assurance.....316

Secteur automobile.....317

Vente, commerce.....319

Immobilier.....320

Alimentation.....323

Impression, infographie.....324

Technique, métiers, sous-traitance.....325

Coiffure, esthétique.....327

Industrie du vêtement.....328

Industriel, manufacturier.....329

Entretien, sécurité, conciergerie.....331

Services domestiques.....334

Musiciens, artistes.....337

Mannequins, modèles.....339

Emplois divers.....340

Camping, chasse et pêche.....341

Vélo, ski, golf.....342

300

Emploi

Offres d'emploi (encadrées seulement).....300

Programmes de formation.....303

Postes cadres et professionnels.....304

Santé, services communautaires.....306

Éducation, enseignement.....307

Gardiennes.....308

Bureaux.....310

Informatic.....313

Assurance.....316

Secteur automobile.....317

Vente, commerce.....319

Immobilier.....320

Alimentation.....323

Impression, infographie.....324

Technique, métiers, sous-traitance.....325

Coiffure, esthétique.....327

Industrie du vêtement.....328

Industriel, manufacturier.....329

Entretien, sécurité, conciergerie.....331

Services domestiques.....334

Musiciens, artistes.....337

Mannequins, modèles.....339

Emplois divers.....340

Camping, chasse et pêche.....341

Vélo, ski, golf.....342

Terrains résidentiels.....	122
Prêts hyp. / résidentiel.....	123
Reprises de finance.....	124
Divers.....	129
Location	
Île de Montréal.....	131
Centre-ville.....	132
Vieux-Montréal.....	133
Laval, Rive-Nord.....	135
Rive-Sud.....	136
Banlieue ouest.....	137
Banlieue est.....	138
Laurentides.....	139
Estrie, Cantons de l'Est.....	140
Extérieur de Montréal.....	141
États-Unis, hors frontières.....	143
Condominiums.....	145
Bois de foyer.....	145
Santé, produits naturels.....	146
Équipements de bureau.....	146
Chalets à louer.....	147
Chambres, pensions.....	148
Propriétés à louer.....	149
Maisons de repos.....	150
Centres d'accueil.....	150
Garages.....	152
On demande à louer.....	153

Équipements demandés.....	343
Méthodes de recherche d'emploi.....	348
Bénévolat.....	349
Cours	
Cours.....	350
Services personnels	
Naissances, graduations.....	401
fiançailles, mariages.....	401
Avis de recherche.....	402
Campagnes, compagnons.....	403
Agences de rencontres.....	404
Clubs de rencontres.....	405
Lignes de rencontres.....	406
Astrologie, occultisme.....	410
Consultations.....	415
Billets de sport / spectacles.....	419
Activités sociales.....	420
Escortes, rencontres, etc.....	440
Studios de massage.....	445
Divers.....	450
Souhaits.....	460
Transport et véhicules automobiles	
Machinerie diverse.....	501
Véhicules lourds.....	501
Camions, 4 x 4, fourgonnettes.....	511
Véhicules 2998 \$ et moins.....	548
Automobiles.....	550
Autos, camions antiques et de collection.....	555
Autos - camions à louer.....	557
Services divers.....	560
Pièces et accessoires.....	568

700

Affaires

Propositions d'affaires (encadrées seulement).....700

Financement.....705

Occasions d'affaires.....710

Associés demandés.....712

Franchises.....714

Services financiers.....715

Services spécialisés.....717

Argent à prêter ou demandé.....718

Tenue de livres,impôt.....725

Immobilier.....735

Divers.....750

800

Avis

Avis légaux.....801

Avis divers.....805

Communiqués.....810

Avis de dissolution, changements de nom.....860

600

Loisirs et véhicules récréatifs

LOISIRS

Articles / équipements de sport.....605

Camping, chasse et pêche.....606

Vélo, ski, golf.....608

900

Décès, prières, remerciements

Remerciements.....995

Prières.....997

Décès.....999

La Presse

Autobaines

511, 548, 550, 555

3 lignes 7 jours consécutifs

2019\$

(1,39 \$ par ligne supplémentaire, par jour)

Vu les conditions particulières de ces offres, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut d'autre part se prévaloir du privilège d'annulation en tout temps à partir de la première parution, mais une telle annulation n'altère en rien la facturation qui s'établit obligatoirement sur 7 jours de publication. Ces annonces sont payables avant publication par carte de crédit ou à nos bureaux.

8538AU

La Presse

Les petites annonces

(514) 285-7111

Appels interurbains sans frais :

1 800 361-5013

AVIS : Nos annonces sont priées de vérifier la teneur de leurs annonces lors de leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite incorrectement, l'annonceur doit en aviser aussitôt La Presse qui convient de publier dans la prochaine édition du journal une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signalée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, le jour qui précède sa parution.

100

Immobilier

101 ÎLE DE MONTRÉAL

AHUNTSIC, 10,187 Berri, 345/5, 514-337-3830.

CENTRE-EST, 3 min. métro Pie IX, beau cottage rénové, 3 ch, s/sol poss. 26 s/bain, stat. grand terrain. Imm. GMA crr, Marie Gouazou, 514-727-0293.

MERCIER, face à un boisé, triplex, rev. 16259 / mois, log. du proprio: 3 ch, salon, s/d'inter, s/jeux, garage, 351-7305.

NOUVEAU-BORDEAUX, quadruplex semi-comm. revenu: 27 000 \$, inf. 514-334-3039.

NOUVEAU-BORDEAUX, triplex 5%, 6%, 11%, rev. 32 580\$ net, à 269 000 \$. 748-9248.

PLATEAU, joli condo, dernier étage très clair à 2 pas du parc Lafontaine, 69 700 \$.

DANIEL ADAM SYLVIE CLOUTIER Re/Max du Carier 281-5501

PLATEAU site recherché, duplex réno. avec cachet, grande cour, 179 000 \$. 523-3033.

ROSEMONT, duplex attaché, pour vente rapide, 721-9992.

107 BANLIEUE OUEST

101 ÎLE DE MONTRÉAL

ST-LAURENT, cott. dét. 4 ch., 2 s/bains. La campagne à portée de tous services. La Capitale cr F. Laporte 382-8000.

105 LAVAL, RIVE-NORD

DEUX-MONTAGNES livre déc., spacieux semi-dét., face gare, idéal pour professionnel. Jour. 514-332-9944, soir: 450-229-5565. Faut voir!

PONT VEAU, 5 ch. possibilité bachelors, 115 000 \$. nég. Visite libre. 450-663-1240.

106 RIVE-SUD

ST-HUBERT, 3plex, 4%, Bon prix, faut vendre, 450-465-7207.

ST-LAMBERT cott. semi dét., 1917, cuisine s/bain rénovés, fenêtres remplacées, face Golf, rev. paisible, 144 900 \$ 450-465-4912 après 18h

VARENNES, maison de luxe, avec piscine intérieure, 175 500\$, 450-652-6886

107 BANLIEUE OUEST

107 BANLIEUE OUEST

A D.D.O., Nouveau projet, 50 maisons de prestige, de 229 000 \$ à 450 000 \$, 3-4 ch, garage double, plancher bois, foyer, s/famille, Groupe Gazelle inc. 514-622-4110

109 LAURENTIDES

À ST-HIPPOLYTE, cottage rénové, accès au lac Connely, à voir. 382-5011, 450-563-1925

ST-COLOMBAN, grande maison meublée, 4 ch., garage 4 autos, 322-2321, 594-8313.

ST-SAUVEUR, victorienne, neuve 100 000\$, 450-227-3355.

113 ÉTATS-UNIS HORS FRONTIÈRE

CARAIBES, belle villa bien située, sans taxes, grand terrain, financement, 450-636-7475.

FLORIDE, Lauderdale, condo 3 1/2 ch., relat à neuf, 30 000 \$ U.S. 1-954-731-1590

115 CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS

A AHUNTSIC, magnifique condo, 6%, 94 500 \$. Vendeur très motivé. Jean-Robert Benoit 231-3324, Sutton Accès crr.

OUTREMONT, 3 ch., rénové à neuf, bois plan, boiserie, balcon, 172 000 \$. 495-9328.

OUTREMONT

Condos 4% neufs, bois franc, stat., 125 000 \$ (taxes incluses). Aussi 3e étage avec mezzanine, toit-terrasse, garage, 160 000 \$ (taxes incluses). Tél: 514-270-5426 ou 514-336-7872 Habitants du Manoir Davaar inc. Licence: RBQ 8109-688-644.

PLATEAU, 3943 Rivard, 2 condos rénovés 4%. Mme Potras Trans-Action. 514-951-5425

115 CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS

PLATEAU, Marie-Anne/De Bullois, lot 1200 pi car, 8 f. négres, bois franc, plancher de 5 pi, boiserie, mur de brique, 5 électros incl., stat. int. double, 139 000 \$ ferme. Nicolas 514-808-5730 514-808-2859

PLATEAU, St-André / Roy, 1 de ch. 1200 pi car. Rénové, 2 ch. Cave ciment 6 pi. Grande cour. Vente directe. Laissez message: 514-597-1862

ST-LAMBERT Superbe condo 1100 pi car.: insonorisé, 2 ch., 2 s/bains, alc, terrain boisé, 100 000 \$ à louer 900\$/mois. 450-465-190

ST-SAUVEUR, 3 ch., 2 s/bains, mezz., foyer, 2 min. piétons, 159 000\$, ou à louer, 514-238-4160 514-236-3807

117 CHALET, TERRAINS

CHALET à rénover, terrain 67x150 boisé, rond construction, tout bachelors, route 21 1976, A-1. Aubaine 18 500 \$. Sherrington. 514-945-7301

MONT STE-ANNE temps partiel, "rouge" (RCR), 6 places, meuble, 35 sem, 5 000 \$ 416-867-9121

ST-SAUVEUR, maison tout rénovée, 3 ch, 27 000\$. Faut vendre 450-666-1497

STE-ADÈLE, beaux terrains, demi prc, liquidateur, 721-1529

119 PROPRIÉTÉS À ÉCHANGER

A ÉCHANGER plus de 800 propriétés, 1200-9028 Luc Vaillancourt, 947-7477

122 TERRAINS RÉSIDENTIELS

C.D.N., 5160 Gatinneau, 2% luxueux, b60, chauffé, eau chaude, frigo, visite 10h-20h.

C.D.N., Barclay, 3% propre, équipé, 325\$, 481-5766.

C.D.N., Ridgewood, grand studio, 2%, 3%, poêle/frigo et gaz inclus, rénovés. Faut voir. 514-212-6222

CHRISTOPHE-COLOMB, 3% chauffé, équipé, 737-8687

COTE ST-LUC, 3% chauffé, équipé, 400\$, 514-485-6460

COTE ST-LUC, 3% chauffé, équipé, 400\$, 514-485-6460

N.D.G., 2285 Madison, 3%, équipés, chauffés, ménage frais 485-7101, 481-0368

N.D.G., 2430 Madison, 3%, équipés, chauffés, ménage frais fait, 482-7305, 481-0368

N.D.G., 2444 Walkley, 3%, chauffé, eau chaude, 4 électros, 495 \$, Libre, 514-842-9595

N.D.G. SOMERLEIGH/GRAND BOUL. Beau grand 4% Garage chauffé (option) Prés Mtro Villa-Maria Après 16h: 489-6936

NOUVEAU-BORDEAUX, rue Valmont, 4%, 600\$, 337-9495

NOUVEAU-ROSEMONT 356/Beaubien, 4% chauffé, 5106, 1er déc., 485-6511

PLATEAU, 3% 500\$ à 600\$, chauffés, meublés + 50\$, libre, déc., janv. 845-6376, 844-2530

PLATEAU, 4% 3e, lav-séc., 1er décembre, 495\$, 526-9044

VERDUN, 6300 Appart, 3% chauffé, poêle/frigo, 3% conciergerie 762-6292, 769-2762

VERDUN, Argyle, 4% 2e étage, élect., entrées lav-séch., immeuble, 375 \$, Réf. 766-3586

132 À LOUER CENTRE-VILLE

UNIVERSITÉ, spacieux 4%, 2 s/bains, lav / séch., libre Eric, (514) 342-3606

131 ÎLE DE MONTRÉAL

MAGNIFIQUE 1%, 3% Const. belvéd. Appis spacieux, tout compris planchers béton ou bois franc. Prés autobus, métro, Centre d'achats et U de M. 737-7554

MARQUETTE, superbe r-de ch, 1000 car, neuf, bois-franc, cour, stat., 890\$, Paul le Jour, 514-866-6191, 526-9815 soir 529-8093, 351-9443

METRO Charlevoix récent, 3% moderne, 450-678-4872

METRO CHARLEVOIX, Pie St-Charles, 5% complètement rénové, 2e, 495\$ non chauffé, réf. 514-591-9309

METRO Cote Vertu, 4%, haut duplex, 2 balcons, grand s/sol, 19 déc., 514-747-8264

METRO H.-BEAUGRAND, 2% 3% chauffés, eau chaude incl., réno., service conciergerie. 529-8093, 351-9443

METRO Jolicoeur, 3%, électros, parc, calme, 450-632-7668

METRO Joliette, 4%, propre. Libre 1er déc. 450-464-7512

METRO Langellier, 4%, prés de tous les services, 514-259-7563

METRO Monk, 4% demi s/sol, 375 \$ et 475 \$. Rénovés. A voir 450-445-5089

METRO Pie IX, 3% demi s/sol rénové, chauffé, 514-644-7468.

METRO Préfontaine, 4% chauffé, rénové, 500 \$, 262-0566

METRO Radisson, 2% 3%-4%, réno, chauffés, intercom

BONJOUR, 256-1837, 253-8200

METRO Rosemont, 4%, 2e, lav/séch., stat., libre déc. - jan., (514) 272-1995

METRO St-Michel, 3% rénové, entrées lav/séch. 728-6813

METRO Viau, 4%, bas, cour, 450 \$, 766-3586

MONTREAL-NORD, Léger, 4%, 3e, 3% s/sol meublé chauffé. Avantage garage 514-327-4539

MTL-NORD, 3% 4%-5%, béton, tout inclus, peints, 325-9891

MTL-NORD, 4%, haut de duplex, 514-212-6222

MTL-NORD, 4% chauffé 489 \$ + garage, bois franc, 993-0715

MTL-NORD 3%, haut duplex, repeint, 375 \$, 354-2794.

MTL-NORD 5%, haut duplex, 11472 Dwy, 322-4949.

MTL-NORD grand 4%, bas duplex, stat., 415, 5106, 722-2365

475 \$, Réf. soir 514-494-8512

N.D.G., 2285 Madison, 3%, équipés, chauffés, ménage frais 485-7101, 481-0368

N.D.G., 2430 Madison, 3%, équipés, chauffés, ménage frais fait, 482-7305, 481-0368

N.D.G., 2444 Walkley, 3%, chauffé, eau chaude, 4 électros, 495 \$, Libre, 514-842-9595

N.D.G. SOMERLEIGH/GRAND BOUL. Beau grand 4% Garage chauffé (option) Prés Mtro Villa-Maria Après 16h: 489-6936

NOUVEAU-BORDEAUX, rue Valmont, 4%, 600\$, 337-9495

NOUVEAU-ROSEMONT 356/Beaubien, 4% chauffé, 5106, 1er déc., 485-6511

PLATEAU, 3% 500\$ à 600\$, chauffés, meublés + 50\$, libre, déc., janv. 845-6376, 844-2530

PLATEAU, 4% 3e, lav-séc., 1er décembre, 495\$, 526-9044

VERDUN, 6300 Appart, 3% chauffé, poêle/frigo, 3% conciergerie 762-6292, 769-2762

VERDUN, Argyle, 4% 2e étage, élect., entrées lav/séch., immeuble, 375 \$, Réf. 766-3586

131 ÎLE DE MONTRÉAL

A 2 PAS métro Pie IX, 3% chauffé, 350\$/mois, 322-3170

A AHUNTSIC, 3% s/sol, duplex, réno, chauffé, 388-9299

ACADIE 10,500, distingué condo 17-1/2, prix d'app. 335-3377

A CÔTÉ métro Jean-Talon, 1% meublé, 330 \$, 450-681-7314

AHUNTSIC, 1020 Salaberry, meublé, H.-Bourassa, 4%, 450\$, poêle-frigo, réno, chauffé, eau chaude, pré, piste cyclable, parc, 514-966-0693

AHUNTSIC, 3% chauffé, tranquille, très propre, stat., 389-5728, 386-6766.

AHUNTSIC, Berri, 4%, 2e, entrées lav-séc., 475\$, 384-9499

AHUNTSIC, boul. Gouin, métro, bachelors 2%, poêle-frigo, 375\$. Libre 514-388-7150.

FRONTENAC, 1% 3205 chauf. éclairé, poêle-frigo, buanderie, 375\$. Libre 514-388-7150.

AHUNTSIC, grand 6%, bas duplex, foyer, bois franc, tranquille, février, 850\$, 387-9245

AHUNTSIC 2% 3%, 4% chauffés, 384-8982, 696-3109

AHUNTSIC 3% propre, 4208 tout incl. Métro. 1er mois 1 pr. 514-856-2104, 365-3170

AHUNTSIC E, 5%, 3 ch., ensolleillé, meublé, 550\$, 388-4001

AHURISSANT

À vous d'en profiter! 4% et 5% rénovés, chauf. eau chaude, poêle, frigo, installations laveuse-sécheuse et taxes incluses, partir de 450 \$. 514-683-4066

At grand 4% tranquille, 2 ch. fermées; porte-patio; dans Rosemont. 475 \$, 514-384-9852

ANJOU, 3%, 4% CHAUFFÉS propre, tranquille-sécurité, 1500 \$, 514-856-2104, 365-3170

AHUNTSIC E, 5%, 3 ch., ensolleillé, meublé, 550\$, 388-4001

A PLACE CAVENDISH

Nos studios sont les plus beaux! À partir de 396 \$/mois, vous profiterez d'une piscine int. et ext. du jour, sauna! Incl. chauf. et élect. poêle et frigo, buanderie, sécurité, C.L.S.C., dépanneur sur place. Autobus à la porte. Soyez convaincu au 481-2618

Cote St-Paul

Chauffage inclus

3% - 387 \$

4% - 425 \$

GARAGES 46 \$

767-4698

COTE STE-CATHERINE métro 3%-4% équipés, 737-9581

COTE STE-CATHERINE 1%-3% de M et H, hôpitaux, chauffé meublé si désiré, 739-5416

DAVIDSON, 2%, boul Rosemont, 2%, chauffé, 259-3272

DAVIDSON, Chapleau, métro, 3% fermé, peint, soir: 255-2917

DE NORMANVILLE/ Rosemont, grand 571 r-de-ch, rénové, bois franc, entrées lav/séc, stat, libre 1er janv. 528-5760

FRONTENAC, 1%-3205 chauf. éclairé, poêle-frigo, buanderie, 375\$. Libre 514-388-7150.

GRAND 4% propre, 2e 360\$, libre, St-Michel, 326-5113

JARDINS LASSALLE

3%, 4%, 5%

A PARTIR DE 324\$

Jour: 364-5872

JARDINS ST-GEORGES

3%-375\$, 4%-422\$, 5%-471 \$; chauffés

Entre 24 et 27e av. P.A.T.

645-4505

LACHINE Ouest, grand 4 1/2, propre, calme, bois franc, balcon, garage. Très fleuve, parc, services. 100 incl. 5105, Fin déc., janv. 592-6870, 767-2869

LANGELIER NORD, grand 4% style condo, entrées, chauffé + eau, 500\$. Déc./jan., 806-8227

LASSALLE, rue Baxter, grand 5%, haut duplex, tranquille, très clair, libre, 655 \$. 514-363-9549

LOFT, Côte St-Paul, grand 3%, réno, rez-de-chaussée, planéon 122, chauffage électrique inclus, stat. 595 \$. 639-0774

AUBAINE MONTRÉAL

Nord d'Outremont

est de Côte des Neiges

1 1/2 à 5 1/2

À cinq minutes du métro par autobus 160, 165 et en train, hôpitaux, centre d'achats, parc, Université de Montréal, Poêle, réfrigérateur.

6675, Darlington

737-7557

279685-R 131

PLATEAU, grand 3% 3% bas rénové, 385\$

PLATEAU, rue Cherrier, 3%, chauffé, eau chaude, tranquille, 1er, propre, 650 \$. 844-3244

2%, tout fourni, libre 522-4641

PLATEAU 3901, St-Urbain, grand 3%, réno, balcon, grandes 3%, vue montagne, les entrées (3) 700 \$. 450-672-6469

PRES VIAU, rue Sicard, 3%, bas rénové, 385\$ 255-9240, 527-9949, 387-1568.

132 À LOUER CENTRE-VILLE

AU CHATEAU LINCOLN 1%, 2%, 3%, 4% tout inclus Meublé ou non Mensuel ou annuel Prés Mtro Guy 931-7271

GRAND 3% de luxe, bien meublé, 1400 \$, 450-651-2644

ST-HUBERT, 4% haut triplex, 480 \$, cour, stat. privé, 450-678-6124, 481-6818.

ST-HUBERT, maison complètement meublée, possible court terme, 1400 \$, 450-651-2644

ST-LAMBERT, 6 ARGYLE, 2%, édifice en hauteur, joli et paisible, électroménagers, chauffage + eau chaude incl., grand balcon, sauna + piscine etc. 450-672-4388

132 À LOUER CENTRE-VILLE

AU CHATEAU LINCOLN 1%, 2%, 3%,

900

Décès, prières, remerciements

INDEX DES DÉCÈS

ALLEC, Marcel
Montréal
BOULAY, Albert
Longueuil
BOUTET, Soeur Marie-Onéda,
Montréal
CLOUTIER, Nicole
Montréal
COUSINEAU, Denys
Vaudreuil-Dorion
DE BELLEFEUILLE, Gilberte
Montréal
DE LA SABLONNIÈRE, Marcel
Saint-Jérôme
DONATI, Robert
Longueuil
FERRARO, Charles
Montréal
GARINTHER (Bruneau), Rita
St-Hyacinthe
GAUTHIER, Jean
D'Orléans
GODBOUT (Courtois), Madeleine
Montréal
LABOSSIERE, Alice
Montréal
LACAILLE, Danielle
Boucherville
LEBLANC (Gaudette), Yvette
Boucherville
MONTOUR, Jacqueline
Montréal
ROLLAND, Hélène
Montréal
RONDEAU, Lorenzo
Montréal
ROUSSEL, (Chi-Chi), Maurice
St-Eustache
SAURIOL, Pauline, P.F.S.J.
Pierrefonds
TREMPE (Germain), Anne-Marie
Montréal
TROPPER, Jean
Wenatchee, WA, U.S.A.
VACHON, Victor J.
Montréal

DÉCÈS

ALLEC, Marcel
À Montréal, le 20 novembre 1999, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Marcel Allec, époux de feu Josette Allec. Il laisse dans le deuil ses enfants: Gérard (Danielle Sheitoyan) et Christiane (Richard Gilbert), ses petits-enfants: Stéphane et Audrey, ainsi que parents et amis. La famille recevra les condoléances au:
Complexe funéraire Urgel Bourg
3955, Côte-de-Liesse (angle Ste-Croix)
Ville St-Laurent

Les funérailles auront lieu le mercredi 24 novembre à 14 h, en la chapelle du complexe et de là au cimetière Jardins Urgel Bourg. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: mardi de 14 à 16 h et de 19 à 21 h.

BOULAY, Albert
1912 - 1999
À l'hôpital Charles Lemoyne, le 19 novembre 1999, à l'âge de 87 ans, est décédé suite à une courte maladie M. Albert Boulay, époux de feu Mme Claire Bienvenue. Il laisse dans le deuil ses deux filles: Louise (Jean-François Hudon), Marie-Josée (Pierre Desjardins), ses petits-enfants: Marie-Hélène, Pierre-François, Virginie et Meggie. Il laisse également dans le deuil sa soeur Aline, ses frères: Victor, René, Léo et Gérard et son beau-frère Jean-Marie Hébert ainsi que ses belles-sœurs et autres parents et amis(es). La famille accueillera parents et amis(es) au:
Complexe funéraire Magnus Poirier inc.
6825, rue Sherbrooke Est, Montréal
Les funérailles auront lieu le mardi 23 novembre à 11 h, en l'église St-Fabien. Heures de visites: le lundi 22 novembre de 14 à 22 h, mardi dès 9 h 30. Des dons à l'Association pulmonaire du Québec, seraient appréciés.

BOUTET, Soeur Marie-Onéda, SBC
À Montréal, le 20 novembre 1999, à l'âge de 83 ans, est décédée Soeur Marie-Onéda Boutet, SBC, membre de l'Institut Notre-Dame-du-Bon-Conseil de Montréal. Fille de feu Arthur Boutet et de feu Diana Turner, elle laisse dans le deuil ses neveux et nièces, cousins, cousines, ses amis(es), ainsi que les membres de sa communauté religieuse. Exposée le lundi 22 novembre 1999 à 14 h, à la:

Maison mère
665, boul. Gouin Est, Montréal
Les funérailles auront lieu le mardi 23 novembre 1999 à 10 h, à la Maison mère. De là, au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Bien vouloir compenser l'envoi de fleurs, par des dons à la Fondation "Les Oeuvres Marie-Gérin-Lajoie inc.", (1215, boul. St-Joseph Est, Montréal, H2J 1L7).

Direction Urgel Bourg

CLOUTIER, Nicole
À Montréal, le 21 novembre 1999, à l'âge de 66 ans, est décédée Mme Nicole Cloutier, fille de feu Joseph Cloutier et de feu Madeleine Dubé. Elle laisse dans le deuil son frère Michel Cloutier, sa cousine Denise Dumont, ainsi que plusieurs cousins et cousines. Un service religieux en présence des cendres aura lieu le jeudi 25 novembre 1999 à 14 h, en l'église de La Visitation, 1847, boul. Gouin Est, Montréal. La famille accueillera parents et amis à l'église à compter de 13 h 30 pour recevoir les condoléances. Après la cérémonie, les parents et amis seront accueillis au sous-sol de l'église pour fraterniser entre eux. Direction:
Incineration C.I.F.
(514) 386-9771

COUSINEAU, Denys
À Vaudreuil-Dorion, le 20 novembre 1999, à l'âge de 52 ans, est décédé M. Denys Cousineau, époux de Huguette Parent. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son père Lucien, ses enfants: Mathieu (Chantal) et Stéphanie (Dominic), ses sœurs: Francine (Clément) et Louise (Mario), sa belle-mère Thérèse, ses beaux-frères, ses belles-sœurs, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances au:
Complexe funéraire Urgel Bourg
12, rue St-Charles, Vaudreuil-Dorion
Les funérailles auront lieu le mercredi 24 novembre 1999 à 14 h, en l'église Ste-Trinité, Vaudreuil-Dorion. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: mardi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, mercredi de 11 à 14 h. Au lieu de fleurs, des dons à l'organisme de votre choix, seraient appréciés.

DE BELLEFEUILLE (Martin), Gilberte
À Montréal, le 21 novembre 1999, est décédée Mme Gilberte Martin, épouse de feu Armand de Bellefeuille, pianiste, ex-professeur et directeur adjoint du Conservatoire de musique de Montréal. Elle laisse dans le deuil ses sœurs: Marcelle (Fernand Gratton), Magdeleine, Raymonde et Réjane (Magel Drolet), ainsi que plusieurs neveux et nièces. La famille recevra les condoléances au:

Complexe funéraire Urgel Bourg
790, boul. Ste-Croix, Ville St-Laurent
Les funérailles auront lieu le mardi 23 novembre 1999 à 10 h, en l'église St-Laurent, 805, boul. Ste-Croix, St-Laurent (chapelle mariale) et de là au cimetière Le Repos St-François-d'Assise. Heures de visite: lundi 22 novembre 1999 de 19 à 22 h. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du diabète, seraient appréciés.

DONATI, Robert
À Longueuil, le 20 novembre 1999, à l'âge de 96 ans, est décédé M. Robert Donati, époux de feu Marguerite Rabbat. Il laisse dans le deuil son fils Claude (Catherine Gardias), ses petits-enfants: Robert, Marina et Terry, ses arrière-petits-enfants: Claude et Sabrina, parents et amis.
Direction Jacques Cartier
Complexe funéraire Urgel Bourg
1025, St-Laurent Ouest, Longueuil
Les funérailles auront lieu le mardi 23 novembre à 11 h, en la co-cathédrale St-Antoine, angle St-Charles et chemin Chambly et de là au cimetière St-Antoine.

FERRARO, Charles
1923 - 1999
À Montréal, avec la même dignité et la même force de caractère qui le distinguait durant sa vie, le 21 novembre 1999, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Charles Ferraro, époux de Rolande Poissant. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Anne-Marie (André Sauvé) et Lisa (Yvon Racine), ses petits-enfants adorés: Jonathan, Marie-Andrée, Alexandre et Mathieu. La famille accueillera parents et amis(es) au:
Complexe funéraire Magnus Poirier inc.
7388, boul. Viau, St-Léonard
Les funérailles auront lieu le mercredi 24 novembre à 11 h, en l'église St-Gilbert, 5420, rue Angevin, St-Léonard et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures de visites: mardi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, mercredi dès 9 h. Des dons pour un Fond de recherche sur le cancer, seraient appréciés.

GARINTHER (Bruneau), Rita
À St-Hyacinthe, le 20 novembre 1999, à l'âge de 79 ans, est décédée Rita Garinther, épouse de feu Gaétan Bruneau, demeurant à St-Hyacinthe. La défunte laisse dans le deuil trois fils et une fille: Gérald (Caroline Hallé), Guy (Ginette Tétrault), tous de St-Hyacinthe, Monique (Claude Lamarche), Trois-Rivières, Michel (Dominique Roy), La-Val, 10 petits-enfants et une arrière-petite-fille. Elle laisse également un frère Laurent (Viviane Gendron), St-Bruno, 4 belles-sœurs: Marie-Claire, Ghysèle, Marie, Winney ainsi qu'un beau-frère, Charles. Exposée le lundi 22 novembre 1999 à 14 h, au salon:

Ubaldo Lalime inc.
2775, Bourdages Nord, St-Hyacinthe
Funérailles mardi 23 novembre 1999 à 10 h 30, à l'église St-Eugène, suivi de la crémation. Mardi ouverture à 9 h 30.
450-774-6417

GAUTHIER, Jean
D'Orléans, Ontario, est décédé subitement, le 18 novembre 1999, à l'âge de 49 ans, M. Jean Gauthier. Jean a servi la GRC comme membre régulier pendant 26 ans. Époux bien-aimé de Joanne (née Clare). Père adoré de Jenna et Gavin. Cher fils de Gertrude de St-Constant et feu Paul-André. Il laisse dans le deuil ses frères: Jacques de St-Constant et Claude (Johanne) de Brossard; sa soeur Louise de Welsch (Alberto) de Barcelona, Espagne; ses beaux-parents: Marion et Bob Clare; sa belle-sœur Judy Felix (Peter) de Vacaville, Californie; son beau-frère Wade (Barb) de Ashton; ses neveux et nièces: Claudine et Felipe de l'Espagne, Janie, Geneviève et Nicolas de Brossard, Kyle et Travis de Vacaville, Californie, ainsi que plusieurs amis. La famille invite parents et amis au salon funéraire:

Souliny, Mackenzie & Robert
(871, boul. St-Joseph, Orléans, Ontario)
à l'ouest de la prom. Place d'Orléans)
lundi de 19 à 21 h et mardi de 14 à 16 h et de 19 à 21 h. La célébration eucharistique aura lieu en l'église St-Joseph, 2757, boul. St-Joseph, Orléans, Ontario, le mercredi, 24 novembre, à 11 h. Inhumation au cimetière Capital Memorial Gardens. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (613) 830-2305.

GODBOUT (Courtois), Madeleine (Mickey)
1920 - 1999
À Montréal, le 20 novembre 1999, à l'âge de 79 ans, est décédée Madeleine Courtois, épouse de feu Adolphe Godbout. Elle laisse dans le deuil ses deux fils: Jacques (Michèle) et Pierre, ses deux petits-enfants: Carinne (Marcel) et Frédéric (Richère), ses trois arrière-petits-enfants: Jessy, Kevin et Magalie, son frère Maurice Courtois, sa soeur Germaine Courtois, beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux amis. Exposée au:
Complexe funéraire Régional Guay inc.
418, boul. Labelle (angle autoroute 640)
Rosémère

Une réunion de prières aura lieu le mardi 23 novembre à 20 h, au salon. Heures de visites: mardi de 19 à 20 h 30. Au lieu de fleurs, des dons à la Résidence Laval Inc., seraient appréciés.

LABOSSIERE, Alice
À Montréal, le 21 novembre 1999, à l'âge de 85 ans, est décédée Mme Alice Mc Nicoll, épouse de feu Alphonse Labossière. Elle laisse dans le deuil ses petits-enfants: Alain et Nathalie Thuot, sa soeur Jacqueline, ses frères: Albert (feu Dolorès Poirier), Jean (feu Marcelle Demonceau), son beau-frère Hervé Roy (feu Adrienne Mc Nicoll), ainsi que plusieurs autres parents. La famille recevra les condoléances au salon:

Giguère & Tomasso inc.
8989, rue Hochelaga, Montréal
Les funérailles auront lieu le mardi 23 novembre à 10 h, en l'église St-Bernard et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures de visites: lundi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et mardi à compter de 8 h 30.

LACAILLE, Danielle
1953 - 1999
À Boucherville, le 20 novembre 1999, à l'âge de 46 ans, est décédée Madame Danielle Lacaille, fille de Marie-Jeanne Soulières et de Charles Lacaille. Outre ses parents, elle laisse dans le deuil ses frères: Clément et Guay, sa soeur Hélène (Marc Lapointe), son filleul Martin, sa nièce Catherine, ainsi que plusieurs autres parents et amis(es). Les funérailles en présence des cendres auront lieu le mercredi 24 novembre à 14 h, en l'église Ste-Famille. La famille sera présente à l'église à compter de 13 h 30 pour recevoir les sympathies. Des dons pour la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Direction:
Complexe funéraire Pierre Tétéault inc.
549, Samuel-de-Champlain, Boucherville
Tél.: 450-655-6036, Téléc.: 450-655-0941

LEBLANC (Gaudette), Yvette
1912 - 1999
À Boucherville, au Centre d'Accueil Jeanne Crevier, le 21 novembre 1999, à l'âge de 87 ans, est décédée Dame Yvette Gaudette, épouse de Jean Philippe LeBlanc. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Francine (Michel St-Louis), Jean-Yves et Johanne, cinq petits-enfants, ses sœurs: Georgette, Colombe, Céline et Laurence (Edouard à 14 h, en l'église Ste-Famille. La famille accueillera parents et amis(es) au:
Complexe funéraire Pierre Tétéault inc.
549, Samuel-de-Champlain
à l'est de Montarville
sortie 19 de la route 132
Boucherville

Une liturgie de la Parole sera célébrée le mardi 23 novembre à 14 h 30, en la chapelle du complexe. Heures de visites: lundi de 19 à 22 h, mardi de 13 à 14 h 30. Des dons pour la Société Alzheimer de la Rive-Sud, 1160, boul. Nobert, Longueuil, seraient appréciés.

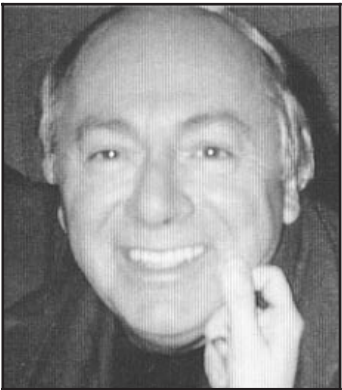
MONTOUR (Laverdière), Jacqueline
À Montréal, le 19 novembre 1999, est décédée Mme Jacqueline Laverdière, épouse de feu Guy Montour. Elle laisse dans le deuil ses filles: Louise (Fernand Beaupré), Ginette, Christiane (Guy Marion) et Suzanne (Remy Caset), ses petits-enfants: Philip et Christine, ses sœurs: Marcelle et Marie-Thérèse, ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, parents et amis.

Direction Urgel Bourg
Les funérailles auront lieu le mardi 23 novembre 1999 à 11 h, en l'église St-Laurent (chapelle), 805 boul. Ste-Croix et de là au cimetière St-Laurent. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Des dons à la Fondation de l'hôpital Jean-Talton, 1385 rue Jean-Talton, Montréal, H2E 1S6, seraient appréciés.



ROLLAND, Hélène
1955 - 1999
À Laval, le 19 novembre 1999, à l'âge de 44 ans, est décédée Mme Hélène Rolland, native de Montréal. Elle laisse dans le deuil ses deux enfants: Beaudoin et Frédérique, leur père Jean Tremblay (Linda) et les enfants de celui-ci: Stéphane (Geneviève), Geneviève (Mathieu), leurs enfants respectifs: Marie-Eve, Gabriel, Dale, sa soeur Luce (Sylvain) et son fils Martin, son père Gilles (Marthe), sa mère Louise Beaudoin décédée, ainsi que plusieurs belles-sœurs, beaux-frères, neveux et nièces, autres parents et amis. Exposée en la chapelle du:
Mausolée St-Martin
(édifice à l'arrière du complexe)
Alfred Dallaire inc.
2159, boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval
le mercredi 24 novembre à 16 h, suivi d'une réunion de prières à 19 h.

RONDEAU, Lorenzo
À Montréal, le 17 novembre 1999, à l'âge de 89 ans, est décédé M. Lorenzo Rondeau. Il laisse dans le deuil ses nièces Suzanne Denis et Claudette Chateauvert, ainsi que ses neveux Maurice Denis et Gilles Rivet, parents et amis. Il sera exposé le lundi 22 novembre à compter de 11 h au
Complexe funéraire Alfred Dallaire
Cimetière Près du Fleuve
2750, Marie-Victorin Est, Longueuil
Un service religieux aura lieu le lundi 22 novembre à 14 h en l'église Notre-Dame-de-Fatima, angle Marie-Victorin et De l'Eglise, à Longueuil. Inhumation au cimetière Notre-Dame-des-Neiges.

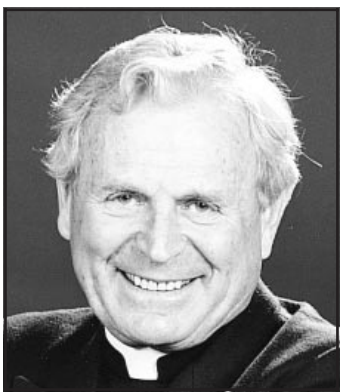


ROUSSEL, (Chi-Chi), Maurice
1947 - 1999
À St-Eustache, le 20 novembre 1999, à l'âge de 52 ans, est décédé M. Maurice (Chi-Chi) Roussel, époux de Françoise Perron. Outre son épouse, il laisse ses deux filles: Marie-Pier (Hani), Sophie, plusieurs frères et sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, sa belle-mère Gabrielle Perron, neveux et nièces et de nombreux amis. Exposé au:
Complexe funéraire Guay inc.
146, rue St-Louis, St-Eustache
Les funérailles auront lieu le mardi 23 novembre à 11 h, en l'église St-Eustache. Heures de visites: le lundi 22 novembre de 19 à 22 h. Mardi, ouverture à 9 h. Au lieu de fleurs, des dons à la fibrose kystique, seraient appréciés.

SAURIOL, Pauline, P.F.S.J.
À la Maison mère de Pierrefonds, le 19 novembre 1999, à l'âge de 78 ans et 7 mois, est décédée Soeur Pauline Sauriol de la Congrégation des Petites Filles de Saint-Joseph, native de Saint-Martin de Laval. Exposée à la:

Maison mère
17 225, rue Julie, Pierrefonds
le lundi 22 novembre à 10 h. Funérailles, le mardi 23 novembre à 14 h, en la chapelle de la Maison mère et de là au cimetière de Sainte-Geneviève de Pierrefonds. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Direction Urgel Bourg



DE LA SABLONNIÈRE, Père Marcel
À Saint-Jérôme, le 20 novembre 1999, à l'âge de 81 ans et 6 mois, est décédé le Père Marcel de la Sablonnière, fils de feu, Joseph de la Sablonnière et de feu Albertine Maisonneuve. Outre ses confrères jésuites, il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jean-Noël (Madeleine Lapière), Jean-Paul (Hélène Aucoin), Gaston (Yvette Desautels), Lucille (René Desautels), Flora (feu Henri Sénécal). Mentionnons également ses frères et sœurs disparus: Marguerite, Joseph, Florian, Gabriel (Simone Beausoleil), Raymond (Jacqueline Brunet), André, Albert et ses nombreux neveux et nièces. Il laisse également dans le deuil ses proches collaborateurs et collaboratrices, ses nombreux ami(e)s et tous ceux et celles qui l'ont appuyé tout au long de sa carrière.
Le Père de la Sablonnière, ardent promoteur du sport, du loisir et du plein air pour les jeunes et surtout pour les plus démunis, a été l'âme dirigeante, pendant plus de 45 ans, du Centre Immaculée-Conception à Montréal et de la Base de plein air Le P'tit Bonheur et du Camp Jeune-Air, dans les Laurentides. La dépouille sera exposée au salon funéraire le mardi 23 novembre de 10 h à 22 h:

Salon Urgel Bourg
3503, rue Papineau
(en face du Parc Lafontaine)
Montréal
et mercredi, en chapelle ardente de 10 h à 22 h:
en l'église de l'Immaculée-Conception
(angle Rachel et Papineau)
Les funérailles seront célébrées par Monsieur le cardinal Jean-Claude Turcotte, jeudi à 11 h, en l'église de l'Immaculée-Conception.
Ceux et celles qui désirent faire un don pour la pérennité de son oeuvre, sont priés de l'adresser à:
Fondation
Père Marcel de la Sablonnière, s.j.
a / s du
Centre Immaculée-Conception
4265, rue Papineau
Montréal (Québec) H2H 1T3



TREMPE (Germain), Anne-Marie
Le 18 novembre 1999, en fin de journée, est décédée dans sa 94e année, au Manoir Cartierville de Montréal, madame Anne-Marie Trempe, née Anne-Marie Germain, épouse de feu Paul Trempe. Elle laisse ses deux fils, Robert et Germain, l'épouse de ce dernier, Monique Tellier et ses deux petites-filles, Isabelle et Caroline. Elle est exposée aux

Jardins Urgel Bourg
3955 Côte-de-Liesse, angle boul. Ste-Croix
Ville Saint-Laurent (735-2025)
le dimanche 21 novembre de 19 h à 22 h et le lundi de 10 h à 11 h 30. Les funérailles auront lieu à midi au Couvent Saint-Albert-le-Grand, 2715 chemin de la Côte Sainte-Catherine. La famille tient à remercier le personnel du Manoir Cartierville pour ses soins attentifs durant ces dernières années.

TROPPER, Jean, M.D., F.R.C.S.C.
À Wenatchee, WA, U.S.A., le 15 novembre 1999, est décédé le Dr Jean Tropper (neurochirurgien) à l'âge de 37 ans. Il laisse dans le deuil ses parents Joseph et Carmelle Plamondon, ses frères Dr Guy Tropper (Dany Vachon), Dr Martin Tropper (Dr Isabelle Pêrusse), ses neveux Nicholas, Guillaume, Charles et sa filleule Marie-Christine, sa grand-mère Eliane Plamondon, ses oncles et tantes et de nombreux amis dont Alain et Monique Tougas, Elizabeth Wong et famille, et le Dr Alfred Higgins et son épouse Brenda.
La famille recevra les condoléances au

Salon Denis Meunier
402, rue Rivière, Cowansville
lundi soir de 19 h à 22 h et mardi à partir de 11 h. La cérémonie religieuse aura lieu à 14 h en l'église Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus de Cowansville. Inhumation au cimetière de l'endroit. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Des dons à des organismes de votre choix seraient appréciés.

VACHON, Victor J.
À Montréal, le 20 novembre 1999, à l'âge de 89 ans, est décédé Victor J. Vachon, retraité de La Métropolitaine, époux de Annette Forget. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa soeur Juliette Prévost et son frère Lionel Vachon, de nombreux neveux et nièces, ainsi que parents et amis. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'hôpital du Sacré-Coeur ou à la Société canadienne du cancer, seraient appréciés. Les funérailles auront lieu le samedi 27 novembre 1999 à 11 h, en l'église Ste-Odile, 4545 de Salaberry, Montréal. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. La famille recevra les condoléances en l'église Ste-Odile une heure avant la cérémonie.

Direction Urgel Bourg



Envoyez vos dons :
3680, rue Jeanne-Mance
Bureau 410
Montréal (Québec)
H2X 2K5
(514) 982-6622
1-800-471-SUCO
www.suco.org

Des outils psychologiques pour idendifier les ados violents?

Presse-Canadienne
FREDERICTON

Un outil psychologique mis au point par le FBI pour identifier les criminels violents se forge une place dans certains systèmes scolaires canadiens.

Tracer le profil des criminels est une technique utilisée depuis longtemps par la police pour retracer les tueurs en série, les violeurs et les terroristes. Et cette méthode est maintenant adaptée à la violence dans les écoles, un sujet à l'origine de plus en plus d'inquiétudes.

Les États-Unis, avec leur récente histoire de drames meurtriers dans les écoles, possède une longueur d'avance sur les Canadiens pour ce qui est du développement de tels outils psychologiques, que les pro-

fesseurs peuvent utiliser pour cibler les étudiants les plus inquiétants.

Mais certains corps policiers canadiens travaillent avec les directeurs d'écoles intéressés à identifier les jeunes qui pourraient perdre la boule et devenir violents.

« Il y a toujours des menaces, des rumeurs entre étudiants, des discussions de plans violents, des listes de mauvais coups et des avertissements qu'un enfant pourrait apporter des armes à l'école ou poser un geste violent », explique le sergent-détective Jim Van Allen, responsable des profils criminels de la Police provinciale de l'Ontario. « Il est important de convaincre les enfants de prendre ces choses au sérieux et de les rapporter aux adultes. »

Les récents exemples d'incidents violents impliquant des adolescents n'ont pas manqué d'attirer l'attention de la population sur le problème. Récemment, à Toronto, Matty Baranowski, un jeune de 15 ans, a été importuné par un groupe de 10 adolescents plus âgés qui lui ont demandé des cigarettes et de l'argent avant de le battre à mort.

Les défenseurs de l'identification des enfants violents estiment que des « détecteurs mentaux » devraient être ajoutés à l'arsenal d'outils de prévention du crime déjà disponibles dans les écoles.

« Tout ce qui peut aider à l'identification d'un psychopathe est une bonne chose », croit le président d'un réseau pour la prévention de la violence dans les écoles, Stuart Auty.

L'Alcor va être toué

Presse-Canadienne
QUÉBEC

Le cargo maltais *Alcor*, échoué depuis le 9 novembre à l'est de l'île d'Orléans, sera tiré de sa fâcheuse position cette semaine par le Groupe Desgagnés.

Le renflouement du navire par le nouveau propriétaire de la Davie laisse-t-il entrevoir des jours meilleurs pour le chantier maritime ? Impossible de le dire pour l'instant. Chez Transport Desgagnés, c'est la loi du silence. Les dirigeants doivent tenir une conférence de presse cet après-midi et refusent de dévoiler d'ici là toute information sur le dossier.

Il est cependant clair que l'*Alcor* ne peut naviguer longtemps dans l'état où il se trouve. Sous l'effet des marées, sa coque s'est fissurée de haut en bas et menace de se scinder. Il est d'ailleurs probable que le bateau soit fendu et remorqué en deux parties.

Avant d'en arriver là, le Groupe Desgagnés devra toutefois alléger la structure.

Depuis le début, les experts s'entendent pour dire qu'il faudra décharger une partie de la cargaison de 25 000 tonnes de clinker, un produit servant à la fabrication du ciment. La matière sera rendue à son destination, l'usine Ciment Saint-Laurent de Joliette.

Une équipe d'intervention a déjà été déployée sur et autour du cargo, immobilisé au large de Cap Tourmente, pour procéder à des vérifications et préparer le renflouement. Si tout va comme prévu, l'opération devrait commencer au milieu de la semaine.

Le Groupe Desgagnés a fait savoir samedi qu'il avait été choisi par les assureurs du transporteur grec Transorient Overseas pour remettre le navire à flot. Son offre de service a été choisie parmi six soumissionnaires.

Jean-Paul II canonise douze nouveaux saints

Le pape semble épuisé et impatient

Associated Press
CITÉ DU VATICAN

Visiblement épuisé, le pape Jean-Paul II a fait hier de dix prêtres espagnols, martyrs de la Guerre civile, et de deux moines italiens des XVIII^e et XIX^e siècles les nouveaux saints de l'Église catholique.

Soucieux de distinguer les hommes et les femmes de la période contemporaine qui peuvent servir de modèles aux catholiques, le souverain pontife a apporté à l'Église, en 21 ans de règne, la moitié des 592 saints canonisés au cours des 500 dernières années.

Au cours de cette cérémonie de canonisation, organisée en la basilique Saint-Pierre et longue de deux heures, le pape, âgé de 79 ans, est apparu à bout de force. Son entourage a dû le soutenir à chaque fois qu'il se levait et certaines de ses paroles étaient inarticulées. De

même, lorsqu'il est apparu à la fenêtre de ses appartements privés après la cérémonie, la foule massée sur la place Saint-Pierre malgré la pluie n'a pu saisir l'intégralité de ses propos.

Fatigué, les mains tremblantes, Jean-Paul II a interrompu à cette occasion un chœur de pèlerins italiens en élevant soudain la voix, comme s'il était impatient de rentrer se reposer au chaud.

Le pape souffre de symptômes de la maladie de Parkinson — le Vatican l'admet désormais —, qui se caractérise par des troubles neurologiques progressifs.

Parmi les personnalités présentes à la cérémonie en la basilique Saint-Pierre figurait le président argentin Carlos Menem, actuellement en visite en Italie.

Il était présent pour honorer la mémoire de l'un des prêtres espagnols canonisés, qui était né en Argentine avant de migrer avec ses parents en Espagne. Les Argentins le considèrent comme leur premier saint.

De nouveaux lieux de la vie de Jésus contestés

Associated Press
TEL HADAR, Israël

Sur les traces de Jésus... La Jordanie et Israël ont désigné de nouveaux sites de la vie du Christ, dont l'authenticité est loin d'être avérée mais qui devraient leur permettre d'attirer de nombreux pèlerins en l'an 2000.

La Jordanie conteste désormais à Israël le lieu du baptême de Jésus. Elle met actuellement au jour ce qu'elle considère comme le lieu de cet épisode dans le désert, sur la rive est du Jourdain, au nord de la Mer morte. Mohammed Abu Sumaqah, porte-parole du ministère du Tourisme, souligne que plusieurs passages bibliques situent le baptême « de l'autre côté du Jourdain » par rapport à la Terre sainte.

Les Jordaniens construisent une maison d'hôtes sur le site, baptisé Bethany, que le Vatican a intégré dans sa liste des lieux que les pèlerins peuvent visiter pour fêter le Jubilé de l'an 2000.

Le site traditionnel du baptême se trouve en Israël, à Qasir el-Ya-

houd, une zone de Cisjordanie sur la rive ouest du Jourdain, sous contrôle militaire. Face à la concurrence jordanienne, l'armée israélienne a décidé d'autoriser les visites cinq jours sur sept, au lieu de quelques unes dans l'année. Elle a entrepris de rénover une petite chapelle et les marches conduisant au fleuve.

Vassilios Tzaferis, un responsable de l'Autorité des monuments historiques en Israël, souligne que la localisation des deux sites n'est étayée par aucune preuve. « Archéologiquement parlant nous n'avons pas de preuve. Soit vous y croyez, soit vous n'y croyez pas ».

Les Israéliens ont aussi ouvert sur la rive est du lac de Tibériade un nouveau lieu de pèlerinage, présenté comme celui de la célèbre scène biblique de la multiplication des pains. À Tel Hadar, ou « colline de la gloire », les autorités israéliennes ont érigé un monument en pierre pour marquer ce lieu où Jésus aurait nourri 4000 personnes avec sept pains et quelques poissons.

L'archéologue Bar-Gill Pixner,

un moine bénédictin, dit avoir localisé le site en consultant la Bible et un manuscrit byzantin. Mais Joshua Schwartz, professeur de géographie de l'Antiquité à l'université Bar-Ilan, estime que le miracle aurait pu être réalisé ailleurs sur les rives du lac. « Je ne pense pas que c'est quelque chose que l'on peut prouver », dit-il.

Les premiers chrétiens se souciaient peu de la préservation des lieux de la vie de Jésus, dont certains n'ont été localisés que jusqu'à 400 ans après sa mort, souligne M. Tzaferis. « Il y a peu d'endroits dont nous soyons sûrs ». Parmi les sites considérés comme authentiques, figure l'église du Saint-Sépulcre, construite à l'emplacement de la crucifixion.

Les autorités religieuses sont moins sourcilieuses sur la réalité historique. « Nous soulignons davantage la signification spirituelle des lieux », souligne le père Raed, chancelier du patriarcat latin de Jérusalem. « Pour l'année du millénaire, nous mettons l'accent sur nos racines bibliques dans ces lieux ».

Une race à part, pour le nouveau millénaire.



Mazda Protegé SE 2000

OU
LOUEZ
à partir de **209\$**

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS!
COMPTANT INITIAL DE 1 895\$

Radio AM/FM avec lecteur de CD et 4 haut-parleurs
• Banquette arrière 60-40 rabattable • Volant inclinable
• Rétroviseurs extérieurs jumelés et repliables • Essuie-glace avant à balayage intermittent • Roues de 14 po en acier avec enjoliveurs intégraux • Et beaucoup plus...



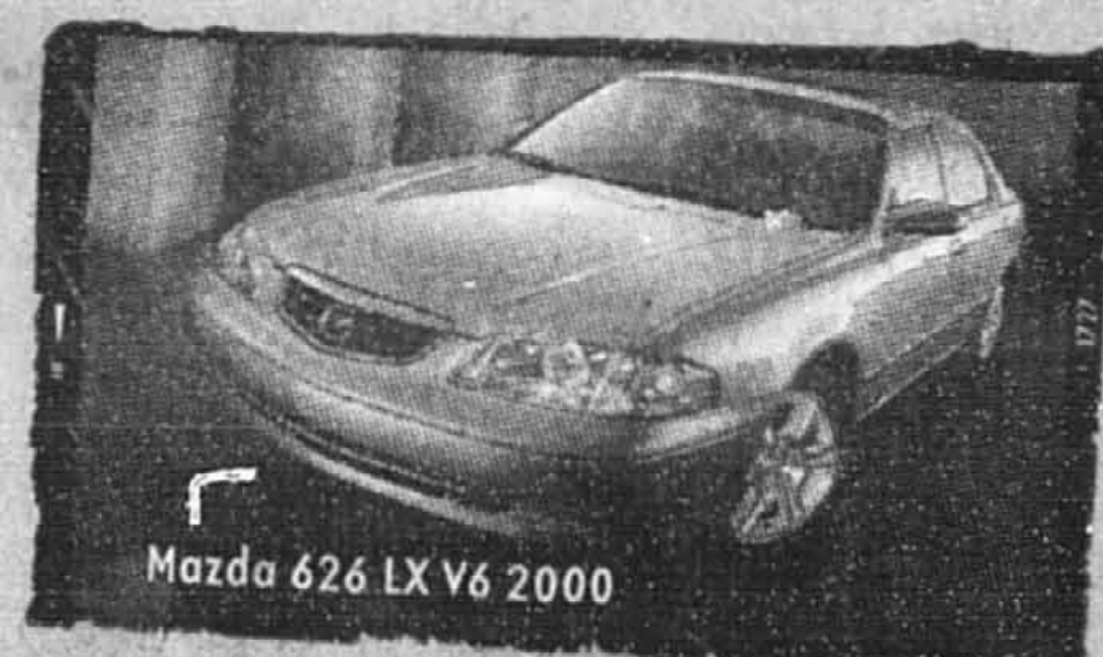
Mazda Miata 2000

OU
LOUEZ
à partir de **329\$**

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS!
COMPTANT INITIAL DE 1 895\$

Faites-vous plaisir au volant du « roadster » qui a fait sa marque !

OBTENEZ **2,9%**
DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 48 MOIS*
SUR TOUTES LES MAZDA 2000 EN STOCK



Mazda 626 LX V6 2000

OU
LOUEZ
à partir de **349\$**

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS!
COMPTANT INITIAL DE 1 895\$

Moteur V6 de 2,5 litres • Roues de 16 po en alliage • Radio AM/FM stéréo avec CD et amplificateur de 25 W x 4 • Régulateur de vitesse • Climatiseur • Freins assistés à disque aux 4 roues • Et beaucoup plus...

Obtenez la Mazda 626 LX V6 2000 à un prix inférieur à celui d'une Camry LE 4 cylindres*

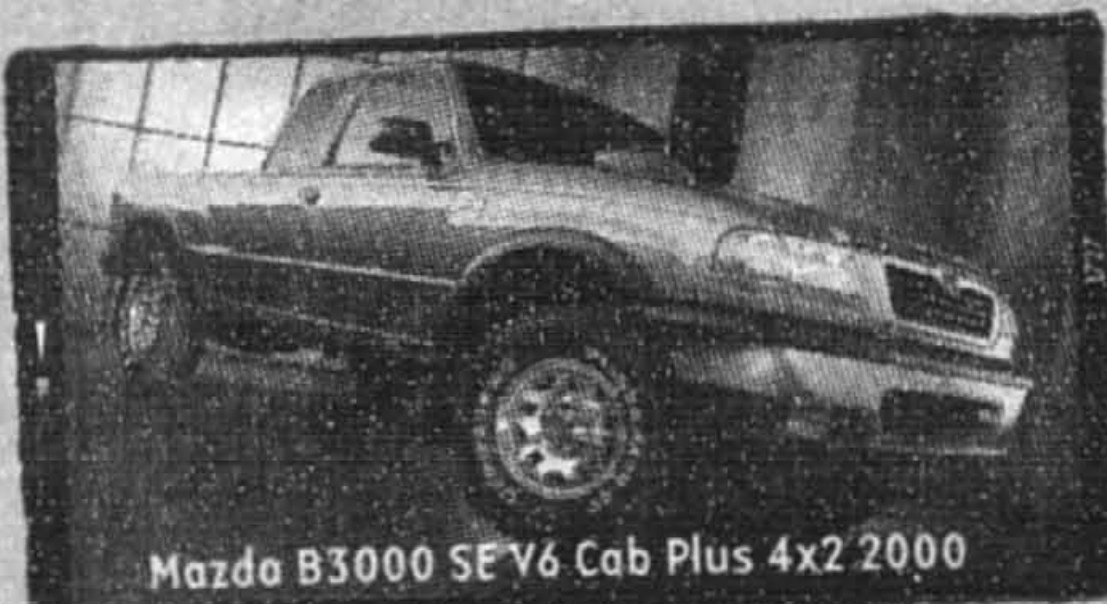


Mazda Millenia S 2000

OU
LOUEZ
à partir de **409\$**

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS!
COMPTANT INITIAL DE 5 500\$

Moteur V6 de 2,3 litres à cycle Miller de 210 chevaux
• Roues de 17 po en alliage d'aluminium • Toit ouvrant électrique • Antipatinage électronique
• Freins antiblocage • Et beaucoup plus...



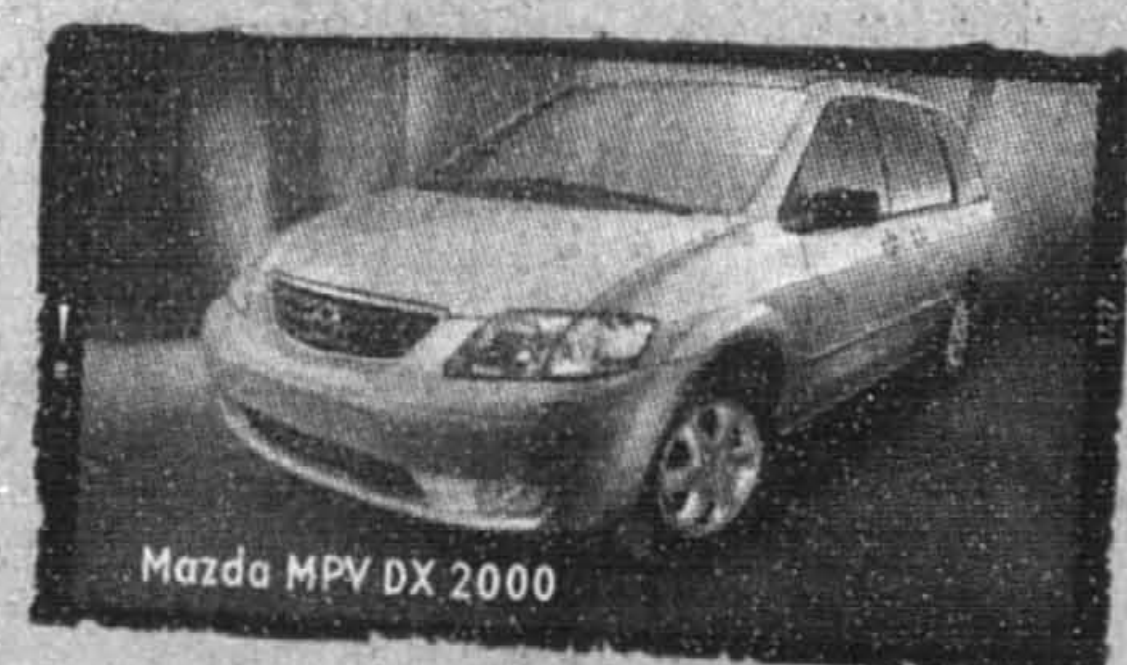
Mazda B3000 SE V6 Cab Plus 4x2 2000

OU
LOUEZ
à partir de **269\$**

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS!
COMPTANT INITIAL DE 2 550\$

Moteur V6 de 3,0 litres • Direction assistée à crémaillère
• Freins antiblocage aux roues arrière • Radio AM/FM avec lecteur de CD et 4 haut-parleurs • Roues en alliage de 15 x 7 po • Pneu de secours pleine dimension
• 4 portes pour un accès simplifié • Et beaucoup plus...

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA
Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute Mazda 2000.



Mazda MPV DX 2000

OU
LOUEZ
à partir de **299\$**

PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS!
COMPTANT INITIAL DE 3 000\$

Glaces des portes latérales qui peuvent être abaissées, une exclusivité de Mazda • Banquette de troisième rangée rabattable dans le plancher ou pouvant être orientée vers l'arrière • Sièges de deuxième rangée Side-by-SideTM amovibles • Climatiseur et lecteur CD de série • Et beaucoup plus...

Coup de foudre ! Coup de fougue !



Les concessionnaires Mazda du Québec

VISITEZ NOTRE SITE WEB À www.mazda.ca - Informez-vous au sujet du programme Mazda pour les diplômés.

GARANTIE LEADERSHIP MAZDA : Garantie complète de 3 ans ou 80 000 km, 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.

*D'après une comparaison des prix de détail suggérés pour 1999 et publiés par les manufacturiers Mazda et Toyota en octobre 1999.

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles.

*Offre réservée aux particuliers et portant sur toutes les Mazda 2000 en stock chez les concessionnaires. Financement consenti par l'entremise de la Banque de Nouvelle-Écosse. Sur approbation du crédit. Exemple de financement à l'achat : 10 000 \$ au taux de 2,9 %, 48 paiements de 220,98 \$, coût d'emprunt de 603,20 \$, total à payer de 10 603,20 \$. *Taux de location personnalisée Mazda : Offres portant uniquement sur la location-bail au détail pour une période de 48 mois sur les Mazda Protegé SE 2000 neuves, modèle B4XMS0000, Mazda Miata 2000 neuves, modèle 128QSV0000, Mazda 626 LX V6 2000 neuves, modèle 441500000, Mazda Millenia S 2000 neuves, modèle 4418701000, Mazda MPV DX 2000 neuves, modèle 1800700000, Mazda B3000 SE V6 Cab Plus 4x2 et Mazda MPV DX 2000, dépôt de sécurité de 350 \$. Pour les Mazda Protegé SE, dépôt de sécurité de 250 \$. Pour les Mazda B3000 SE V6 Cab Plus 4x2 et Mazda MPV DX 2000, dépôt de sécurité de 350 \$. Pour les Mazda Miata et Mazda 626 LX V6, dépôt de sécurité de 400 \$. Pour les Mazda Millenia S, dépôt de sécurité de 500 \$. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Pour tous les modèles en location-bail : limite de 80 000 km, frais de 8¢ le km additionnel. Autres options de location également disponibles. Immatriculation, assurances et taxes en sus.

Les concessionnaires peuvent vendre et louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 8 novembre 1999.

LOCATION
MAZDA